

LPAC

LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENT COMMITTEE

Home Language Surveys



Table of Contents

Home Language Surveys

English Version	5
Spanish Version.....	7
Vietnamese Version	9
Arabic Version	11
Albanian Version	13
Amharic Version	15
Bengali Version	17
Bengali Version	18
Burmese Version	19
Cebuano Version.....	21
Chaochow/Teochiu Version	23
Dari Version	25
Ewe Version.....	27
Farsi Version	29
French Version	31
German Version	33
Gujarati Version	35
Hindi Version	37
Hebrew Version.....	39
Ibo/Igbo Version.....	41
Italian Version.....	43
Japanese Version.....	45
Kannada Version	47
Karen Version	49
Khmer Version	51
Kinyarwanda Version.....	53
Korean Version	55

Kurdish Version	57
Malay Version	59
Malayalam Version	61
Mandarin Chinese Version	63
Marathi Version	65
Marshallese Version.....	67
Nepali Version	69
Oriya/Odia Version.....	71
Pashto Version.....	73
Polish Version.....	75
Portuguese Version	77
Punjabi Version.....	79
Russian Version.....	81
Samoan Version	83
Swahili Version.....	85
Tagalog/Filipino Version	87
Tamil Version	89
Telugu Version	91
Thai Version	93
Tigrinya Version	95
Traditional Chinese Version	97
Turkish Version	99
Ukrainian Version.....	101
Urdu Version	103
Yoruba Version	105

This page is intentionally left blank.

Student Name: _____

District Name: _____

Student ID#: _____

Campus Name: _____

HOME LANGUAGE SURVEY

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(Home Language Survey only administered during **initial** enrollment in Texas public schools)

To be completed by Parent or Guardian for students enrolling in Prekindergarten* through grade 8 (or by students in grades 9-12).

* Prekindergarten includes any student enrolling in a 3- or 4-year-old school program.

Part One:

The state of Texas requires that the following information be completed for each student who enrolls in a Texas public school for the first time. It is the responsibility of the parent or guardian, not the school, to provide the language information requested by the questions below.

Dear Parent or Guardian:

Please answer the questions below about the languages your child or family uses. If your responses indicate the use of a language other than English, the school will conduct a language proficiency assessment to determine how well your child communicates in English. This information will be used to determine any appropriate linguistic supports and inform instructional recommendations. If you have questions about the purpose and use of the Home Language Survey, or you would like assistance in completing the form, please contact your school/district personnel.

This survey shall be kept in each student's permanent record folder. A copy of this survey shall follow the student while enrolled in any public or open enrolled charter school in Texas.

Part Two:

Please answer the questions to the best of your ability.

1. Which languages are used at home? _____
2. Which languages are used by the child at home? _____
3. If the child had a previous home setting, which languages were used? If there was no previous home setting, answer Not Applicable (N/A). _____

By checking this box, I understand a request to correct an error to this Home Language Survey can only happen if:

- 1) my child has not yet been assessed for English proficiency; and
- 2) corrections are made within two calendar weeks of my child’s enrollment date.

Note: Please contact your school about the benefits of bilingual education services. The following resources may also provide information on program services that foster bilingualism.

- [Parent/ Guardian Rights](#)
- [Bilingual Education Program](#)
- [Program Information Videos](#)

Please visit the Emergent Bilingual Support Portal (txel.org) for additional information.

Signature of Parent/Guardian _____ Date _____

Signature of Student if Grades 9-12 _____ Date _____

Nombre del Estudiante: _____

Distrito: _____

#ID del Estudiante: _____

Escuela: _____

CUESTIONARIO SOBRE EL IDIOMA USADO EN EL HOGAR

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(El cuestionario sobre el idioma usado en el hogar administrado solamente durante la matriculación inicial en escuelas públicas en Texas)

Este cuestionario debe de completarse por el padre o tutor para estudiantes que cursen desde Prekínder* hasta el octavo grado (o por el estudiante si cursa grados del 9-12)

*Prekínder incluye cualquier estudiante matriculado en programas para niños de 3 o 4 años de edad

Primera Parte:

El estado de Texas requiere que la siguiente información se complete para cada estudiante que se matricula por primera vez en una escuela pública de Texas. Es la responsabilidad del padre o tutor, no de la escuela, proporcionar la información del idioma requerida por las siguientes preguntas.

Estimado padre o tutor:

Por favor, responda las siguientes preguntas sobre los idiomas que usa su hijo(a) o su familia. Si sus respuestas indican el uso de un idioma que no sea inglés, la escuela llevará a cabo una evaluación de dominio del idioma para determinar qué tan bien se comunica su hijo(a) en inglés. Esta información se utilizará para determinar cualquier apoyo lingüístico apropiado e informar las recomendaciones de instrucción. Si tiene preguntas sobre el propósito y el uso del cuestionario sobre el idioma del hogar, o si desea ayuda para completar el formulario, comuníquese con el personal de su escuela/distrito.

Este cuestionario se mantendrá en la carpeta de registro permanente de cada estudiante. Una copia de este cuestionario seguirá al estudiante mientras esté matriculado en cualquier escuela pública o una escuela autónoma de inscripción abierta de Texas.

Segunda Parte:

Por favor, responda a las preguntas lo mejor que pueda.

1. ¿Cuáles idiomas se usan en el hogar? _____
2. ¿Cuáles idiomas usa el estudiante en el hogar? _____
3. Si el estudiante tenía un entorno familiar anterior, ¿cuáles idiomas se utilizaban? Si no tenía un entorno familiar anterior, responda No aplicable (N/A). _____

Al marcar este casillero, yo entiendo que una corrección a este cuestionario solo puede suceder si:

- 1) mi hijo/(a) aún no ha sido evaluado para el dominio del inglés; y
- 2) las correcciones se realizan en un plazo de dos semanas naturales a partir de la fecha de matriculación de mi hijo(a).

Nota: Por favor, póngase en contacto con su escuela para informarse sobre los beneficios de los servicios de la educación bilingüe. Los siguientes recursos también pueden proporcionarle información sobre los servicios del programa que fomentan el bilingüismo.

- [Derechos de los padres/tutores](#)
- [Educación bilingüe](#)
- [Videos informativos para padres](#)

Por favor, visite el portal Apoyando a estudiantes bilingües emergentes en Texas (txel.org) para obtener información adicional.

Firma del padre/tutor _____ Fecha _____

Firma del estudiante si está en los grados 9-12 _____ Fecha _____

Tên học sinh: _____

Tên Học khu: _____

Số thẻ học sinh: _____

Tên trường: _____

KHẢO SÁT NGÔN NGỮ TẠI NHÀ

19 TAC Chương 89, Tiểu chương BB, §89.1215

(Khảo sát Ngôn ngữ Tại nhà chỉ được thực hiện khi ghi danh **lần đầu** tại các trường công lập Texas)

Biểu mẫu này được thực hiện bởi Phụ huynh hoặc Người giám hộ đối với học sinh đăng ký từ Mẫu giáo* đến lớp 8 (hoặc bởi học sinh lớp 9-12).

*Mẫu giáo: bao gồm bất kỳ học sinh nào ghi danh vào chương trình học dành cho trẻ 3 hoặc 4 tuổi.

Phần một:

Tiểu bang Texas yêu cầu mỗi học sinh phải hoàn thành các thông tin sau khi đăng ký lần đầu vào trường công lập Texas. Trách nhiệm cung cấp các thông tin về ngôn ngữ được yêu cầu trong các câu hỏi bên dưới thuộc về phụ huynh hoặc người giám hộ, chứ không phải nhà trường.

Kính gửi Phụ huynh hoặc Người giám hộ:

Để xác định xem con bạn có đủ điều kiện để xác định là học sinh song ngữ mới nổi và sẽ được hưởng lợi từ các dịch vụ giáo dục song ngữ hoặc tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) hay không, xin vui lòng trả lời ba câu hỏi dưới đây. Nếu bất kỳ câu trả lời nào của bạn cho thấy việc sử dụng một ngôn ngữ không phải là tiếng Anh, học khu phải tiến hành đánh giá trình độ thông thạo ngôn ngữ để xác định trình độ giao tiếp tiếng Anh của con bạn. Thông tin đánh giá này sẽ được sử dụng để xác định xem các dịch vụ giáo dục song ngữ hoặc chương trình ESL có phù hợp hay không và để đưa ra các khuyến nghị về giảng dạy. Nếu bạn có thắc mắc về mục đích và việc sử dụng Khảo sát ngôn ngữ tại nhà, hoặc cần hỗ trợ để hoàn thành biểu mẫu, vui lòng liên hệ với nhân viên trường/học khu của bạn.

Bản khảo sát này sẽ được lưu giữ trong hồ sơ cố định của mỗi học sinh. Một bản sao của bản khảo sát này sẽ được nộp cùng khi học sinh ghi danh vào bất kỳ trường công lập hoặc bán công nào ở Texas.

Phần hai:

Vui lòng trả lời các câu hỏi trong khả năng tốt nhất của bạn.

1. Những ngôn ngữ nào được sử dụng ở nhà? _____
2. Những ngôn ngữ nào mà trẻ sử dụng ở nhà? _____
3. Nếu đứa trẻ sống trong môi trường gia đình trước đây, ngôn ngữ nào đã được sử dụng? Nếu không có thiết lập nhà trước đó, hãy trả lời Không áp dụng (N/A). _____

Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi hiểu rằng yêu cầu sửa lỗi đối với Khảo sát ngôn ngữ sử dụng tại nhà này chỉ có thể xảy ra nếu:

- 1) con bạn chưa được đánh giá về trình độ tiếng Anh; và
- 2) các điều chỉnh được thực hiện trong vòng hai tuần (tính cả thứ Bảy, Chủ nhật) kể từ ngày ghi danh của con bạn.

LƯU Ý: Vui lòng liên hệ với trường học của bạn để biết thêm về lợi ích của các dịch vụ giáo dục song ngữ. Các nguồn sau đây cũng có thể cung cấp thông tin về các chương trình hỗ trợ song ngữ.

- [Quyền của Phụ huynh/Người giám hộ](#)
- [Chương trình Giáo dục Song ngữ](#)
- [Video Thông tin Chương trình](#)

Vui lòng truy cập Cổng Hỗ trợ Song ngữ Mới nổi (txel.org) để biết thêm thông tin.

Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ _____ Ngày _____

Chữ ký của Học sinh nếu là Lớp 9-12 _____ Ngày _____

اسم منطقة المدرسة _____ اسم الطالب: _____
اسم المدرسة _____ الرقم التعريفي # للطالب: _____

استبيان اللغة المنزلية

١٩ وكالة تكساس التعليمية الفصل ٨٩ ، الفصل الفرعي ب ب ، القسم ٨٩.١٢١٥
(يتم إجراء استبيان اللغة المنزلي عند التسجيل الأولي في مدارس تكساس العامة فقط)

يكمله أحد والدي الطالب أو أولياء الأمور عند التسجيل في رياض الأطفال* حتى الفصل الثامن (أو الطلاب بين الصفين ٩-١٢).

*تتضمن مرحلة رياض الأطفال أي طالب مسجل في برنامج مدرسي عمره ما بين ٣ أو ٤ سنوات.

الجزء الأول

تتطلب ولاية تكساس إكمال المعلومات التالية لكل طالب يسجل في مدرسة تكساس العامة للمرة الأولى. تقع على عاتق الوالدين أو ولي أمر الطالب، وليس المدرسة، مسؤولية تقديم معلومات اللغة المطلوبة في الأسئلة التالية.

أعزائنا والد/والدة أو ولي الأمر

الرجاء الإجابة على الأسئلة أدناه حول اللغات التي يستخدمها طفلك أو عائلتك. إذا كانت إجاباتك تشير إلى استخدام لغة أخرى غير الإنجليزية ، فستجري المدرسة تقييمًا لكفاءة اللغة لتحديد مدى جودة تواصل طفلك باللغة الإنجليزية. سيتم استخدام هذه المعلومات لتحديد أي دعم لغوي مناسب وإبلاغ التوصيات التعليمية. إذا كانت لديك أسئلة عن غرض واستخدام استطلاع اللغة المنزلية، أو إذا كنت ترغب في المساعدة في إكمال النموذج، يرجى الاتصال بمسؤول المدرسة/الإدارة

يُحفظ هذا الاستطلاع في مجلد السجل الدائم لكل طالب. سترفق نسخة من هذا الاستبيان للطالب عند تسجيله في أي مدرسة عامة أو خاصة في ولاية تكساس.

الجزء الثاني

يرجى الإجابة على الأسئلة بأفضل ما تستطيع.

١. ما هي اللغات التي يتم التحدث بها في المنزل؟

٢. ما هي اللغات التي يستخدمها الطفل في المنزل؟

٣. إذا كان لدى الطفل إعدادات منزلية سابقة ، فما هي اللغات المستخدمة؟ إذا لم يكن هناك إعداد سابق للمنزل أجب
"لا ينطبق"

بتحديد هذا المربع ، أفهم أن طلب تصحيح خطأ في استطلاع اللغة المنزلية هذا يمكن أن يحدث فقط في حالة

- (١) لم يتم تقييم طفلك بعد في إجادة اللغة الإنجليزية؛
- (٢) تمت التعديلات في خلال أسبوعين تقويميين من تاريخ التحاق طفلك.

انتبه: يرجى التواصل مع المدرسة التابع لها بشأن مزايا خدمات التعليم ثنائي اللغة. ستوفر لك المصادر التالية أيضًا معلومات عن خدمات البرنامج التي تعزز التعليم ثنائي اللغة.

- [حقوق الوالدين/أولياء الأمور](#)
- [برنامج التعليم ثنائي اللغة](#)
- [فيديوهات لمعلومات عن البرنامج](#)

لمعرفة معلومات إضافية يرجى زيارة بوابة الدعم السريع لبرنامج التعليم ثنائي اللغة (txel.org) .

توقيع الوالد/ولي الأمر _____ التاريخ _____
توقيع الطالب إذا كان في الصف ٩-١٢ _____ التاريخ _____

Emri i nxënësit: _____

Emri i rrethit: _____

ID e nxënësit#: _____

Emri i kampusit: _____

ANKETA E GJUHËS NË SHTËPI

19 TAC Kapitulli 89, Nënkapitulli BB, §89.1215

(Anketa e Gjuhës në Shtëpi plotësohet vetëm gjatë regjistrimit **filestar** në shkollat publike të Teksasit)

Të plotësohet nga Prindi ose Kujdestari për nxënësit që regjistrohen në Parakopsht* deri në klasën e 8 (ose nga nxënësit e klasave 9-12).

* Parakopshti përfshin çdo nxënës që regjistrohet në një program shkollor 3 ose 4-vjeçar.

Pjesa e Parë:

Shteti i Teksasit kërkon që informacioni i mëposhtëm të plotësohet për çdo nxënës që regjistrohet në një shkollë publike të Teksasit për herë të parë. Është përgjegjësi e prindit ose kujdestarit, jo e shkollës, të sigurojë informacionin gjuhësor të kërkuar nga pyetjet e mëposhtme.

I nderuar Prind ose Kujdestar:

Ju lutemi përgjigjuni pyetjeve të mëposhtme në lidhje me gjuhët që flet fëmija ose familja juaj. Nëse përgjigjet tuaja tregojnë përdorimin e një gjuhe të ndryshme nga Anglishtja, shkolla do të kryejë një vlerësim të aftësisë gjuhësore për të përcaktuar se sa mirë komunikon fëmija juaj në Anglisht. Ky informacion do të përdoret për të përcaktuar çdo mbështetje të përshtatshme gjuhësore dhe për të informuar rekomandimet udhëzuese. Nëse keni pyetje në lidhje me qëllimin dhe përdorimin e Anketës së Gjuhës në Shtëpi, ose dëshironi ndihmë në plotësimin e formularit, ju lutemi kontaktoni me personelin e shkollës/rrethit tuaj.

Kjo anketë do të mbahet në dosjen e të dhënave të përhershme të secilit nxënës. Një kopje e kësaj ankete do të ndjekë nxënësin ndërsa regjistrohet në çdo shkollë publike ose të hapur të regjistruar në Teksas.

Pjesa e Dytë:

Ju lutemi përgjigjuni pyetjeve sa më mirë që të keni mundësi.

1. Cilat gjuhë përdoren në shtëpi? _____
2. Cilat gjuhë përdor fëmija në shtëpi? _____
3. Nëse fëmija ka pasur një ambient shtëpi të mëparshme, cilat gjuhë janë përdorur? Nëse nuk ka patur një shtëpi të mëparshme, përgjigjuni Nuk Aplikohet (N/A). _____

Duke shënuar këtë kuti, unë kuptoj që një kërkesë për korrigjimin e një gabimi në këtë Anketë të Gjuhës në Shtëpi mund të ndodhë vetëm nëse:

- 1) fëmija im ende nuk është vlerësuar për aftësinë e gjuhës Angleze; dhe
- 2) korrigjimet bëhen brenda dy javëve kalendarike nga data e regjistrimit të fëmijës tim.

Shënim: Ju lutemi kontaktoni shkollën tuaj për përfitimet e shërbimeve të arsimit dygjuhësh. Burimet e mëposhtme mund të ofrojnë gjithashtu informacion mbi shërbimet e programit që nxisin dygjuhësinë.

- [Të drejtat e Prindit/Kujdestarit](#)
- [Programi i Arsimit Dygjuhësh](#)
- [Videot e Informacionit të Programit](#)

Ju lutemi vizitoni Portalin Emergjent të Mbështetjes Dygjuhëshe (txel.org) për informacione shtesë.

Nënshkrimi i Prindit/Kujdestarit _____ Data _____

Nënshkrimi i Nxënësit nëse Klasat 9-12 _____ Data _____

የተማሪ ስም:- _____

ዲስትሪክት ስም:- _____

የተማሪ መታወቂያ#:- _____

ካምፓስ ስም:- _____

የቤት ቋንቋ ዳሰሳጥናት

19 ቲኤሲ ምዕራፍ 89፣ ንዑስ ምዕራፍ ቢቢ፣ §89.1215

(የቤት ቋንቋ ዳሰሳ ጥናት የሚካሄደው በቴክሳስ የሕዝብ ትምህርት ቤቶች የመጀመሪያ ምዝገባ ወቅት ብቻ ነው)

ከቅድመ መዋዕለ ሕፃናት* እስከ 8ኛ ክፍል ለሚመዘገቡ ተማሪዎች (ወይም ከ9-12ኛ ክፍል ባሉ ተማሪዎች) በወላጅ ወይም በአሳዳጊ የሚሞላ።

*ቅድመ መዋዕለ ሕፃናት በ3- ወይም 4-ዓመት-ዕድሜ ውስጥ ባለው የትምህርት ቤት ፕሮግራም ውስጥ የሚመዘገቡን ማንኛውንም ተማሪ ያካትታል።

ክፍል አንድ:-

የቴክሳስ ግዛት ለመጀመሪያ ጊዜ በቴክሳስ የመንግስት ትምህርት ቤት ለተመዘገበ እያንዳንዱ ተማሪ የሚከተለው መረጃ እንዲሞላ ይስገድዳል። ከዚህ በታች ባሉት ጥያቄዎች የተጠየቁትን የቋንቋ መረጃ መሙላት የወላጅ ወይም የአሳዳጊ ሃላፊነት እንጂ የትምህርት ቤቱ አይደለም።

ውድ ወላጅ ወይም አሳዳጊ:

እባክዎን ልጅዎ ወይም ቤተሰብዎ ስለሚናገሩት ቋንቋዎች ከዚህ በታች ያሉትን ጥያቄዎች ይመልሱ። የእርስዎ ምላሾች ከእንግሊዝኛ ሌላ ቋንቋ መጠቀሙን የሚያመለክቱ ከሆነ፣ ልጅዎ በእንግሊዝኛ ምን ያህል ጥሩ ግንኙነት እንዳለው ለማወቅ ትምህርት ቤቱ የቋንቋ ብቃት ግምገማ ያካሂዳል። ይህ መረጃ ተገቢ የቋንቋ ድጋፎችን ለመወሰን እና የማስተማሪያ ምክኖችን ለማሳወቅ ይጠቅማል። ስለ የቤት ውስጥ ቋንቋ ዳሰሳ ዓላማ እና አጠቃቀም ጥያቄዎች ካልዎት ወይም ቅጹን ለመሙላት እርዳታ ከፈለጉ፣ እባክዎን የትምህርት ቤትዎን/የዲስትሪክትዎን ሰራተኞች ያነጋግሩ።

ይህ የዳሰሳ ጥናት በእያንዳንዱ ተማሪ ቋሚ መዝገብ ውስጥ መቀመጥ አለበት። የዚህ ዳሰሳ ግልባጭ ተማሪው በቴክሳስ ውስጥ በማንኛውም የመንግስት ወይም የቻርተር ትምህርት ቤት ውስጥ ተመዝግቦ እያለ አብሮት ሊሆን ይገባል።

ክፍል ሁለት:-

እባካችሁ ጥያቄዎቹን በቻሉት አቅም ይመልሱ።

1. በቤት ውስጥ የትኞቹ ቋንቋዎች ጥቅም ላይ ይውላሉ? _____
2. ልጄ በቤት ውስጥ የሚጠቀሙባቸው ቋንቋዎች የትኞቹ ናቸው? _____
3. ልጄ ከዚህ ቀደም የቤት መቼት ካለው፣ የትኞቹ ቋንቋዎች ጥቅም ላይ ውለዋል? ቀዳሚ የቤት መቼት ከሌለ ተፈጻሚ አይሆንም (N/A) ይመልሱ። _____

በዚህ ሳጥን ላይ ምልክት በማድረግ፣ በዚህ የቤት ቋንቋ ዳሰሳ ውስጥ ያለውን ስህተት ለማስተካከል ጥያቄ ሊቀርብ የሚችለው፡-

- 1) ልጄም ለእንግሊዘኛ ቋንቋ ችሎታ ገና አልተገመገመም፤ እና
- 2) እርግጥ የሚደረጉት ልጄም ከተመዘገበበት ቀን ጀምሮ ባሉት ሁለት ቀን መቁጠሪያ ሰምንታት ውስጥ ከሆነ።

ማስታወሻ:- እባክዎ ስለ የሁለት ቋንቋ ትምህርት አገልግሎቶች ጥቅም ጥቅሞች ትምህርት ቤትዎን ያነጋግሩ። የሚከተሉት ምንጮች የሁለት ቋንቋ ተናጋሪነትን የያዙ የፕሮግራም አገልግሎቶች ላይ መረጃ ሊሰጡ ይችላሉ።

- [የወላጆች/አሳዳጊዎች መብቶች](#)
- [የሁለት ቋንቋ ትምህርት ፕሮግራም](#)
- [የፕሮግራም መረጃ ሺዲዮዎች](#)

ለተጨማሪ መረጃ እባክዎ የበልደጊ የሁለት ቋንቋ ድጋፍ ፖርታልን (txel.org) ይጎብኙ።

የወላጅ/አሳዳጊ ፊርማ _____ ቀን _____

የተማሪ ፊርማ ከ9-12ኛ ክፍል ከሆነ _____ ቀን _____

ছাত্র/ছাত্রী-র
নাম: _____

জেলার নাম: _____

ছাত্র/ছাত্রী-র
আইডি #: _____

ক্যাম্পাসের
নাম: _____

ঘরের ভাষার নিরীক্ষণ

১৯ টিএসি অধ্যায়, উপঅধ্যায় বিবি, §৮৯.১২১৫
(টেক্সাস সর্বজনীন বিদ্যালয়গুলিতে শুধুমাত্র প্রাথমিক নিয়োগের সময় ঘরের ভাষার নিরীক্ষণ
পরিচালিত হয়)

অষ্টম শ্রেণীর মাধ্যমে প্রাক কিল্ডারগার্টেনে নিয়োগকারী ছাত্র/ছাত্রী-দের মাতা বা পিতা বা
অভিভাবক-এর দ্বারা সম্পূর্ণ হতে হবে (অথবা নবম থেকে দ্বাদশ শ্রেণীর ছাত্র/ছাত্রী-দের
দ্বারা সম্পূর্ণ হতে হবে)।

* ৩ বা ৪ বছরের, পুরনো বিদ্যালয় কার্যক্রমে নিয়োগকারী ছাত্র/ছাত্রী-রাও প্রাক কিল্ডারগার্টেনের অন্তর্ভুক্ত

প্রথম অংশ:

টেক্সাস রাজ্যের প্রয়োজন, নিম্নলিখিত তথ্যগুলি যেন টেক্সাস সর্বজনীন বিদ্যালয়ে নিয়োগকারী
প্রত্যেকটি ছাত্র/ছাত্রী-র জন্য সম্পূর্ণ করা হয়। নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির দ্বারা অনুরোধ করা ভাষা
সম্বন্ধিত তথ্যগুলি প্রদান করা মাতা বা পিতা বা অভিভাবক-এর দায়িত্ব, বিদ্যালয়ের নয়।

প্রিয় মাতা বা পিতা বা অভিভাবক:

দয়া করে, আপনার সন্তান বা পরিবারের দ্বারা ব্যবহৃত ভাষা সম্বন্ধিত নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির
উত্তর দিন। যদি আপনার উত্তরগুলি ইংরেজি ব্যাতিত অন্য কোন ভাষার ব্যবহারের দিকে
ইঙ্গিত করে, তাহলে আপনার সন্তান, কতটা ভালো ইংরেজি বলতে পারে সেটা জানার জন্যে
এই বিদ্যালয় একটি ভাষার দক্ষতা পরমাপের মূল্যায়ন করবে। কোন ভাষাগত সহায়তা
নির্ধারণে এই তথ্য ব্যবহৃত হবে এবং সেই অনুযায়ী নির্দেশমূলক সুপারিশগুলি জানাবে। ঘরের
ভাষার নিরীক্ষণের উদ্দেশ্য এবং ব্যবহার সম্বন্ধে আপনার কোন প্রশ্ন থাকলে অথবা এই ফর্মটি
সম্পূর্ণ করতে আপনার কোন সাহায্যের প্রয়োজন হলে, দয়া করে আপনার বিদ্যালয়/জেলা
কর্মচারীদের সাথে যোগাযোগ করুন।

এই নিরীক্ষণটি প্রত্যেকটি ছাত্র/ছাত্রী-র স্থায়ী নথি ফোল্ডারে রাখা হবে। এই নিরীক্ষণের একটি
প্রতিলিপি ঐ ছাত্র/ছাত্রী-র সাথেই থাকবে যখন টেক্সাসের কোন সর্বজনীন বা ওপেন এনরোল্ড
চার্টার বিদ্যালয়ে নথিভুক্ত থাকবে।

দ্বিতীয় অংশ:

দয়া করে আপনার সামর্থ্য অনুযায়ী এই প্রশ্নগুলির উত্তর দিন।

- ১) ঘরে কোন ভাষাগুলি ব্যবহৃত হয় _____
- ২) আপনার সন্তান কোন ভাষাগুলি ঘরে ব্যবহার করে? _____
- ৩) যদি আপনার সন্তানের আগে কোন হোম সেটিং ছিল তবে সেখানে কোন ভাষাগুলি ব্যবহৃত হত? যদি আগে কোন হোম সেটিং না থেকে থাকে তাহলে উত্তর লিখুন প্রযোজ্য নয় (N/A).

এই বাক্সটি চেক করে, আমি স্বীকার করছি যে এই ঘরের ভাষার নিরীক্ষণে হওয়া কোন ভুল সংশোধনের আর্জি করা যাবে শুধুমাত্র যদি:

- ১) আমার সন্তানের ইংরেজি দক্ষতার মূল্যায়ন না হয়ে থাকে এবং
- ২) আমার সন্তানের নথিভুক্তিকরণ তারিখের দুই সপ্তাহের মধ্যে সংশোধনগুলি করা হয়ে থাকে।

বিঃ দ্রঃ: দ্বিভাষিক শিক্ষা পরিষেবার সুবিধাগুলি সম্বন্ধে জানতে দয়া করে আপনার বিদ্যালয়ের সাথে যোগাযোগ করুন। নিম্নলিখিত সহায়কগুলিও দ্বিভাষাবাদ প্রতিপালনকারী কার্যক্রম পরিষেবাগুলি সম্বন্ধে তথ্য প্রদান করতে পারে।

- [মাতা/পিতা/অভিভাবক-এর অধিকার](#)
- [দ্বিভাষিক শিক্ষা কার্যক্রম](#)
- [কার্যক্রম তথ্য ভিডিওসমূহ](#)

অধিক তথ্যের জন্য দয়া করে অত্যাবশ্যক দ্বিভাষিক সহায়তা পোর্টালে যান (txel.org)।

মাতা/পিতা/অভিভাবক-এর স্বাক্ষর _____ তারিখ _____

ছাত্র/ছাত্রী-র স্বাক্ষর যদি নবম থেকে দশম শ্রেণী হয় _____ তারিখ _____

ကျောင်းသားအမည်: _____ ခရိုင်အမည် : _____

ကျောင်းသား ID# : _____ ကျောင်းအမည် : _____

မိခင်ဘာသာစကားစစ်တမ်း

၁၉ TAC အခန်း ၈၉၊ အခန်းခွဲ BB, § ၈၉.၁၂၁၅

(ဤမိခင်ဘာသာစကားစစ်တမ်းကို Texas အစိုးရကျောင်းများတွင် ကျောင်းစတင်သောအခါ ကောက်ယူသည်။)

မူကြိုမှ ၈တန်း (သို့မဟုတ် ၉တန်းမှ ၁၂တန်း) တက်ရောက်မည်ဖြစ်သော ကျောင်းသားကျောင်းသူများ ကျောင်းအပ်နှံသောအခါ မိဘသို့မဟုတ်အုပ်ထိန်းသူမှဖြည့်ပေးရန်။

*မူကြိုကျောင်းဆိုသည်တွင် အသက်၃နှစ်သို့မဟုတ်၄နှစ်ရှိသော ကလေးများအားအတွက် ကျောင်းအစီအစဉ်များကိုတက်ရောက်သည့် မည်သည့်ကျောင်းသားမဆိုပါဝင်သည်။

အပိုင်းတစ် :

Texasပြည်နယ်အတွင်းရှိအစိုးရကျောင်းများတွင်ပထမဆုံးအချိန်ကျောင်းအပ်နှံသောကျောင်းသူ ကျောင်းသားတိုင်းအောက်ဖော်ပြပါအချက်အလက်များကိုဖြည့်စည်းရန်လိုအပ်ပါသည်။အောက်ဖော်ပြပါမေးခွန်းများမှ တောင်းဆိုထားသောဘာသာစကားဆိုင်ရာအချက်အလက်များကိုဖြည့်ပေးခြင်းသည်ကျောင်း၏တာဝန်မဟုတ်ပဲမိဘသို့မဟုတ်အုပ်ထိန်းသူ၏တာဝန်သာဖြစ်သည်။

လေးစားရပါသောမိဘသို့မဟုတ်အုပ်ထိန်းသူခင်ဗျာ :

သင့်ကလေး သို့မဟုတ် မိသားစုသုံးဘာသာစကားများအကြောင်း အောက်ပါမေးခွန်းများကို ဖြေပါ။

သင့်တုံ့ပြန်ချက်များသည် အင်္ဂလိပ်မဟုတ်သော အခြားဘာသာစကားတစ်ခုခုအသုံးပြုမှုကို ညွှန်ပြပါက၊ သင့်ကလေးသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် မည်မျှပြောဆိုဆက်သွယ်နိုင်သည်ကို ဆုံးဖြတ်ရန် ကျောင်းသည် ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှုအကဲဖြတ်မှုကို ပြုလုပ်မည်ဖြစ်သည်။ သင့်လျော်သော ဘာသာစကားဆိုင်ရာ ပံ့ပိုးကူညီမှုများကို ဆုံးဖြတ်ရန်နှင့် သင်ကြားရေး အကြံပြုချက်များကို အကြောင်းကြားရန် ဤအချက်အလက်များကို အသုံးပြုပါမည်။ သည်။အထက်ပါမိခင်ဘာသာစကားစစ်တမ်းနှင့်ပတ်သက်၍မေးခွန်းများရှိပါကသို့မဟုတ်စစ်တမ်းကို ဖြည့်စွက်ရန်အကူအညီရယူလိုပါကကျေးဇူးပြု၍ကျောင်းဝန်ထမ်းများကိုဆက်သွယ်ပေးပါ။

ဤစစ်တမ်းကိုကျောင်းသားတစ်ဦးချင်းစီ၏မှတ်တမ်းဖိုင်များထဲတွင်သိမ်းဆည်းထားမည်ဖြစ်သည်။ ၎င်း၏မိတ္တူကိုTexasအတွင်းရှိကျောင်းများတွင်ကျောင်းအပ်နှံသောအခါကျောင်းသားမှတ်တမ်းနှင့် အတူတကွဖော်ပြမည်ဖြစ်သည်။

အပိုင်းနှစ်-

ကျေးဇူးပြု၍ မေးခွန်းများကို တိတိကျကျ နှင့် အကောင်းဆုံးဖြေကြားပေးပါ။

၁။ မည်သည့်ဘာသာစကားများကို အိမ်တွင် အသုံးပြုသနည်း။ _____

၂။ အိမ်မှာ ကလေးက ဘယ်ဘာသာစကားတွေ သုံးသလဲ။ _____

၃။ ယခင်က ကလေးသည် အိမ်တွင် ပညာသင်ကြားဖူးပါက မည်သည့်ဘာသာစကားတစ်ခုမျှ ကိုဆက်သွယ်စကားပြောရာတွင် အသုံးပြုပါသနည်း။ မသင်ကြားဖူးပါက (မရှိ) ဟု ဖြေဆိုပါ။ _____

ဤအကွက်ကို အမှန်ခြစ်ခြင်းဖြင့်၊ ဤအိမ်သုံးဘာသာစကားစစ်တမ်းတွင် အမှားတစ်ခုကို ပြင်ပေးရန် တောင်းဆိုချက်ကို ကျွန်ုပ်နားလည်ပါသည်-

၁။ သင်၏ကလေးဘာသာစကားကျွမ်းကျင်မှုစာမေးပွဲ မဖြေဆိုရသေးပါက ပြန်လည်ပြင်ဆင် နိုင်သည်။

၂။ ပြန်လည်ပြင်ဆင်မှုများကို ကျောင်းအပ်နှံသည် ရက်သတ္တပတ် နှစ်ပတ်အတွင်း ပြုလုပ်နိုင်သည်။

မှတ်ချက် :

ကျေးဇူးပြု၍ သင်၏ကျောင်းကို ဘာသာစကားနှစ်မျိုးဖြင့် သင်ကြားပေးသော ပညာရေးအစီအစဉ်များ၏ အကျိုးကျေးဇူးများအား သိရှိနိုင်ရန် ဆက်သွယ်ပေးပါ။ အောက်ဖော်ပြပါ အကြောင်းအရာများတွင် ဘာသာနှစ်မျိုးမြှင့်တင်ပေးသော ပညာရေးအစီအစဉ်များ၏ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။

- [မိဘ\အုပ်ထိန်းသူအခွင့်အရေး](#)
- [ဘာသာစကားနှစ်မျိုးပညာရေးအစီအစဉ်](#)
- [အစီအစဉ်အချက်အလက် ဗီဒီယိုများ](#)

ပိုမိုသိရှိလိုပါက ဘာသာစကားနှစ်မျိုးပတ်သက်၍ အကူအညီပေးနိုင်သော (txel.org) တွင် ဝင်ရောက်လေ့လာနိုင်ပါသည်။

မိဘသို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏ လက်မှတ် _____ ရက်စွဲ _____

ကျောင်းသား၏ (ဇာတိနား ၁၂ တန်း တက်ရောက်နေပါက) လက်မှတ် _____ ရက်စွဲ _____

Pangalan sa _____
Estudyante:

Pangalan sa _____
Distrito:

Numero sa ID sa _____
Estudyante:

Pangalan sa _____
Campus:

SURVEY SA PINULONGAN SA PANIMALAY

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(Ang Survey sa Pinulongan sa Panimalay gina-implement lamang sa panahon sa una nga pagsulod sa mga pampublikong eskwelahan sa Texas)

Ang pagpuno ani kinahanglan himoon sa Ginikanan o Tigbantay alang sa mga estudyante nga nag-enroll sa Prekindergarten* pinaagi sa grade 8 (o sa mga estudyante sa mga grade 9-12).

* Ang Prekindergarten naglakip sa bisan unsang estudyante nga mo-enroll sa usa ka 3 o 4 ka tuig nga programa sa eskwelahan.

Unang Bahin:

Ang estado sa Texas nagkinahanglan nga ang mosunod nga impormasyon kinahanglan nga mahuman alang sa matag estudyante nga mag-enroll sa usa ka pampublikong eskwelahan sa Texas alang sa una nga higayon. Ang responsibilidad niini nagatungod sa Ginikanan o Tigbantay, dili sa eskwelahan, nga maghatag sa impormasyon sa pinulongan nga gipangayo sa mga pangutana sa ubos.

Minahal nga Ginikanan o Tigbantay:

Palihug tubaga ang mga pangutana sa ubos kabahin sa mga pinulongan nga gigamit sa imong anak o pamilya. Kon ang imong mga tubag nagpaila nga gigamit ang lainlaing pinulongan gawas sa Iningles, ang eskwelahan mosagubang ug pagsusi sa kaalam sa pinulongan aron mahibalo kung unsa ka maayo ang komunikasyon sa imong bata sa Iningles. Ang maong impormasyon gigamit alang sa pagdeterminar sa bisan unsang awhag sa linguistikong suporta ug alang sa mga rekomendasyon sa pagtudlo. Kon aduna kang mga pangutana kalabot sa tumong ug paggamit sa Survey sa Pinulongan sa Panimalay, o kinahanglan ka og tabang sa pagkompleto sa porma, palihug kontaka ang imong eskwelahan/distrito nga personnel.

Ang maong survey ibutang sa permanente nga folder sa rekord sa matag estudyante. Usa ka kopya sa maong survey mosunod sa estudyante samtang nag-enroll sa bisan unsang pampublikong o open enrolled charter nga eskwelahan sa Texas.

Ikaduhang Bahin:

Palihug tubaga ang mga pangutana kutob sa imong mahimo.

1. Unsa nga mga pinulongan ang gigamit sa balay? _____

2. Unsa nga mga pinulongan ang gigamit sa bata sa balay?

3. Kon aduna'y una nang setting sa balay ang bata, unsa nga mga pinulongan ang gigamit? Kon wala pa'y una nga setting sa balay, tubaga ug 'Dili Aplikable (N/A)'. _____

Pinaagi sa pag-tsek niini nga kahon, akong nasabtan ang usa ka hangyo sa pagtul-id sa usa ka sayop sa Survey sa Pinulongan sa Panimalay mahitabo lamang kon:

- 1) ang akong bata wala pa nasusi sa kaalam sa Iningles; ug
- 2) ang mga koreksyon mahimo lamang buhaton sulod sa duha ka semana sa kalendaryo human sa petsa sa pag-enroll sa akong bata.

Sulat: Palihug kontaka ang inyong eskwelahan bahin sa mga benepisyo sa bilingual nga serbisyo sa edukasyon. Ang mga sunod nga kapanguhaan mahimo usab nga maghatag og impormasyon sa mga serbisyong programa nga nagpalig-on sa bilingualismo.

- [Mga Katungod sa Ginikanan/Tigbantay](#)
- [Bilingual nga Programa sa Edukasyon](#)
- [Mga Video sa Impormasyon sa Programa](#)

Palihug bisita sa Emergent Bilingual Support Portal (txel.org) alang sa dugang nga impormasyon.

Pirma sa Ginikanan/Tigbantay _____ Petsa _____

Pirma sa Estudyante kon Grade 9-12 _____ Petsa _____

Coming Soon



Chaochow/Teochiu Version

Commissioner Mike Morath

1701 North Congress Avenue • Austin, Texas 78701-1494 • 512 463-9734 • 512 436-9838 FAX • tea.texas.gov

Coming Soon

نام شاگرد:

نام شاگرد:

شماره شناسایی شاگرد:

شماره شناسایی شاگرد:

نظرسنجی زبان مادری

TAC 19 فصل 89، فصل فرعی §89.1215 BB،
(بررسی زبان مادری فقط در هنگام ثبت نام اولیه در مکاتب دولتی تگزاس انجام می شود)

توسط والدین یا سرپرست برای شاگردانی که برای پیش کودکستان* تا صنف 8 ثبت نام می کنند (یا شاگردان صنوف 9-12) تکمیل شود.

*پیش کودکستان شامل هر شاگردی میباشد که در یک برنامه مکتب 3 یا 4 ساله ثبت نام می کند.

بخش اول

ایالت تگزاس باید معلومات زیر را راجع به هر شاگردی تکمیل کند که برای اولین بار در یک مکتب دولتی تگزاس ثبت نام می کند. این مسئولیت مکتب نه بلکه مسئولیت والدین یا سرپرست می باشد تا سوالات که در زیر درخواست شده است، معلومات زبانی ارائه دهد.

والدین یا سرپرست محترم

لطفاً به سوالات زیر درباره زبان هایی که فرزند یا خانواده شما استفاده می کند پاسخ دهید. اگر پاسخ های شما حاکی از استفاده از زبانی غیر از انگلیسی باشد، مدرسه یک ارزیابی مهارت زبان را برای تعیین میزان ارتباط کودک شما به زبان انگلیسی انجام می دهد. این اطلاعات برای تعیین هر گونه پشتیبانی زبانی مناسب و اطلاع رسانی توصیه های آموزشی استفاده خواهد شد. اگر در مورد هدف و استفاده از نظرسنجی زبان خانگی سوالی دارید، یا می خواهید در تکمیل فرم کمک بگیرید، لطفاً با پرسنل مدرسه/منطقه خود تماس بگیرید.

این نظرسنجی باید در دوسیه ضوابط دائمی هر شاگرد نگهداری شود. یک کاپی از این نظرسنجی باید شاگرد را در زمان ثبت نام در هر مکتب دولتی یا هیئت امنایی در تگزاس تعقیب کند.

بخش دوم

لطفاً به سوالات تا حد توان تان جواب بدهید.

1. کدام زبان ها بیشتر در خانه کودک استفاده می شود؟

2. کودک بیشتر اوقات از کدام زبان ها استفاده می کند؟

3. اگر فرزند شما محیط خانه قبلی داشته است، از چه زبانی برای برقراری ارتباط در آن محیط خانه استفاده کرده است؟
قابل اجرا نیست (N/A) اگر نه، محیط خانه قبلی، پاسخ.

با علامت زدن این کادر، متوجه می شوم که درخواست تصحیح یک خطا در این نظرسنجی زبان اصلی تنها در صورتی امکان پذیر است که

1. فرزند من هنوز از نظر مهارت انگلیسی ارزیابی نشده است. و
2. اصلاحات در عرض دو هفته تقویمی از تاریخ ثبت نام فرزندم انجام می شود

• **توجه:** لطفاً در مورد فواید خدمات تعلیمی دوزبانه با مکتب خود به تماس شوید. منابع زیر ممکن است معلوماتی را ارائه دهد که خدمات برنامه دو زبانه را تقویت بخشد.

- [حقوق والدین/سرپرست](#)
- [برنامه تعلیمی دوزبانه](#)
- [ویدیوهای معلوماتی برنامه](#)

برای معلومات بیشتر به سایت پورتال حمایتی یادگیری دو زبانه (زبان مادری و خارجی/دوم) (txel.org) مراجعه کنید.

امضاء والدین/سرپرست _____ تاریخ _____
امضاء شاگردان صنف 9-12 _____ تاریخ _____

Nusrōla fe Dko: _____

Nutoa fe Dko: _____

Nusrōla fe Dzesi#: _____

Sukukpodzi Dko: _____

HOME LANGUAGE SURVEY

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(Home Language Survey si wowona na ame yeye siwo xom wole **teti** le Texas dziqudu fe sukuwo me ko)

Dzila alo Dzikpola siwo fe vi siwo xom wole de Abodzokpo* de asi na xo 8lia (alo nusrōla siwo le xo 9lia-12lia) nawo agbalē sia nu do.

* Abodzokpo lo nusrōla de sia de si wole xoxom de fe etō- alo ene fe nusrōdodowo me.

Akpa Gbātō:

Texas nutome dziqudua di be woana nutsotso siwo gbona la ku de nusrōla de sia de si woxo de Texas dziqudu suku aḡe me zi gbātō. Enye dzila alo dzikpola la fe dodeasi be woaḡo biabia gbona ku de gbegbogblo n̄uti la, ke menye suku la o.

Dzila alo Dzikpola lāl:

To kukuḡeḡe me ḡo biabia siwo gbona la ku de gbegbogblo si viwōa alo fomea zāna la n̄uti. Ne wō n̄uḡoḡo de dzesii be gbegbogblo si miezāna la to vovo na In̄lisigbe la, sukua awo dodokpo na viwōa ku de ale si wōbi le In̄lisigbe dodo me la n̄uti. Nutsotso sia asia akpe de mīa nu be mīade dzesi kpekpeḡeḡu si mīawo na viwōa le gbegbogblo kpadzi la eye mīade dzesi mo si dzi ato afia nue nyuie. Ne nya aḡe le asiwō ku de Home Language Survey fe taḡodzinu kple ezazā n̄uti, alo nēhiā na kpekpeḡeḡu le nutsotsoa nana me la, taflatse do ta de wō sukua alo nutome wōnadzikpola la gbo.

Wole nutsotso sia de ge nusrōla de sia de fe ‘permanent record folder’ me. Woako nutsotso sia fe tata tutu akpe de nusrōla la nu nenye be wodee dziqudu fe suku bubu aḡe loo alo ‘charter’ suku aḡe le Texas.

Akpa Evelia:

To kukuḍeḍe me, ḍo biabiawo ḡu le wò ḡutete nu.

1. Gbe kawoe míedona le afe me? _____
2. Gbe kawoe ḍevi la dona le afe me? _____
3. Ne ḍevia nò afe bubu me kpò ḍe, gbe kawoe wodona? Nenye be menò afe bubu aḍeke me kpò o la, ḍo eḡu be ‘Not Applicable (N/A)’. _____

Le esime mete fli ḍe aḍakavi sia me la, mese kukuḍeḍe si li be matrò asi le Home Language Survey ḡu nenye be kpòtsòtsò aḍe va la gòme eye esia ate ḡu adzò ko nenye:

- 1) vinyea meto Inḡlisigbe dodokpò me haḍe o; eye
- 2) wowòà asitòtrò le kosìḍa eve sia kosìḍa eve le vinyea fe suku gòmedzedze megbe.

Dzese: To kukuḍeḍe me, do ta ḍe wò sukua gbò ku ḍe viḍe siwo dona tso nufiafia le gbeḡbòḡblò eve me la ḡu. Nulèḍi siwo gbòna la ate ḡu ana wò nutsotso ku ḍe ḍòḍowo siwo doa nusòsrò le gbeḡbòḡblò eve me wòna ḍe ḡgò la ḡuti

- [Parent/ Guardian Rights](#)
- [Bilingual Education Program](#)
- [Program Information Videos](#)

To kukuḍeḍe me, ge ḍe Emergent Bilingual Support Portal (txel.org) na numeḍeḍe bubuwo.

Vidzila/Vidzikipòla fe Ìkòdzesi _____ Ẅletinḡeke _____

Nusròla siwo le xò 9lia -12lia fe Ìkòdzesi _____ Ẅletinḡeke _____

نام منطقه مدرسه _____ نام دانش آموز _____
نام مدرسه _____ شماره دانشجویی _____

نظرسنجی زبان خانگی

TAC 19 فصل 89، فصل فرعی BB، §89.1215
(بررسی زبان خانگی فقط در هنگام ثبت نام اولیه در مدارس دولتی تگزاس انجام می شود)

توسط والدین یا سرپرست برای دانش آموزانی که در پیش کودستانی * تا درجه 8 ثبت نام می کنند (یا دانش آموزان درجه های 9-12) تکمیل شود.

* پیش کودستانی شامل هر دانش آموزی است که در برنامه مدرسه 3 یا 4 ساله ثبت نام می کند.

بخش اول

ایالت تگزاس نیاز دارد که اطلاعات زیر برای هر دانش آموزی که برای اولین بار در یک مدرسه دولتی تگزاس ثبت نام می کند تکمیل شود. مسئولیت آن بر عهده والدین یا نگهبان است، نه مدرسه، برای ارائه اطلاعات زبان درخواست شده توسط سوالات زیر.

والدین یا سرپرست محترم

لطفاً به سوالات زیر در مورد زبان هایی که فرزند یا خانواده شما صحبت می کند پاسخ دهید. اگر پاسخ های شما نشان دهنده استفاده از زبانی غیر از انگلیسی باشد، مدرسه یک ارزیابی مهارت زبان را برای تعیین میزان ارتباط کودک شما به زبان انگلیسی انجام می دهد. این اطلاعات برای تعیین هر گونه پشتیبانی زبانی مناسب و اگر در مورد هدف و استفاده از نظرسنجی زبان خانگی، اطلاع رسانی توصیه های آموزشی استفاده خواهد شد. سوالی دارید، یا می خواهید در تکمیل فرم کمک بگیرید، لطفاً با پرسنل مدرسه/منطقه خود تماس بگیرید.

لطفاً در مورد مزایای خدمات آموزش دوزبانه با مدرسه خود تماس بگیرید. منابع زیر ممکن است اطلاعاتی را در مورد خدمات برنامه ای که دوزبانگی را تقویت می کنند ارائه دهد.

بخش دوم

توجه: لطفاً به سوالات تا حد امکان پاسخ دهید.

۱. بیشتر اوقات از چه زبانی در خانه کودک استفاده می شود؟

۲. کودک بیشتر اوقات از چه زبانی استفاده می کند؟

۳. اگر کودک یک محیط خانه قبلی داشته است، چه زبانی برای برقراری ارتباط در آن محیط خانه استفاده شده است؟ اگر نه، تنظیمات خانه قبلی، به غیر قابل اعمال) نی (پاسخ دهید

با علامت زدن این کادر، متوجه می شوم که درخواست تصحیح یک خطا در این نظرسنجی زبان اصلی تنها در صورتی امکان پذیر است که

- ۱) فرزند شما هنوز از نظر مهارت انگلیسی ارزیابی نشده است. و
- ۲) اصلاحات در طی دو هفته تقویمی از تاریخ ثبت نام فرزند شما انجام می شود.

توجه: لطفاً در مورد مزایای خدمات آموزش دوزبانه با مدرسه خود تماس بگیرید. منابع زیر ممکن است اطلاعاتی را در مورد خدمات برنامه ای که دوزبانگی را تقویت می کنند ارائه دهد.

- [حقوق والدین/سرپرست](#)
- [برنامه آموزش دوزبانه](#)
- [ویدئوهای اطلاعاتی برنامه](#)

مراجعه کنید (txel.org) لطفاً برای اطلاعات بیشتر به پورتال پشتیبانی دو زبانه اضطراری

امضای والدین / قیم _____ تاریخ _____
امضای دانش آموز در صورت کلاس های 9-12 _____ تاریخ _____

Nom de L'élève: _____ Nom du district scolaire: _____
Numéro D'étudiant#: _____ Nom de l'école: _____

SONDAGE SUR LA LANGUE PARLÉE À LA MAISON

19 TAC Chapitre 89, Sous-chapitre BB, §89.1215

(Sondage sur la langue parlée à la maison uniquement soumise lors de l'inscription initiale dans les écoles publiques du Texas)

À compléter par le parent ou le tuteur pour les élèves inscrits en prématernelle* à la 4ème (ou par les élèves de la 3ème à la Terminale).

*La prématernelle inclus tout élève inscrit à un programme scolaire de 3 ou 4 ans.

Première partie:

L'État du Texas requiert que les informations suivantes soient remplies pour chaque élève qui s'inscrit dans une école publique du Texas pour la première fois. Il est de la responsabilité du parent ou tuteur, non de l'école, de fournir les renseignements linguistiques requis dans les questions ci-dessous.

Cher parent ou tuteur:

Veillez répondre aux questions ci-dessous concernant les langues utilisées par votre enfant ou votre famille. Si vos réponses indiquent l'utilisation d'une langue autre que l'anglais, l'école procédera à une évaluation des compétences linguistiques pour déterminer dans quelle mesure votre enfant communique en anglais. Ces informations seront utilisées pour déterminer les supports linguistiques appropriés et éclairer les recommandations pédagogiques. Si vous avez des questions sur le but et l'utilisation du Sondage sur la langue parlée à la maison ou si vous avez besoin d'aide pour remplir le formulaire, veuillez contacter le personnel ou le district scolaire.

Ce sondage sera conservé dans le dossier permanent de chaque élève. Une copie de ce sondage suivra l'élève pendant sa scolarité dans toute école publique ou école charter au Texas.

Deuxième partie:

Veillez répondre aux questions au mieux que vous le pouvez.

1. Quelles langues sont utilisées à la maison? _____
2. Quelles langues sont utilisées par l'enfant à la maison? _____
3. Si l'enfant avait un cadre familial antérieur, quelles langues ont été utilisées ? S'il n'y a pas de milieu familial antérieur, répondez Sans Objet (S.O). _____

En cochant cette case, je comprends qu'une demande de correction d'une erreur dans cette enquête sur la langue parlée à la maison ne peut se produire que si:

- 1) votre enfant n'a pas encore été évalué pour sa maîtrise de l'anglais; et
- 2) les corrections sont apportées dans les deux semaines suivant la date d'inscription de votre enfant.

Note: Veuillez contacter votre école pour connaître les avantages des services d'éducation bilingue. Les ressources peuvent également fournir des informations sur les services du programme qui favorisent le bilinguisme.

- [Droits des parents/tuteurarent](#)
- [Programme d'éducation bilingue](#)
- [Vidéos d'information sur le programme](#)

Veillez consulter le Portail de soutien bilingue émergent (txel.org) pour des informations supplémentaires.

Signature de Parent/Tuteur _____ Date _____

Signature de l'élève en 3ème/Terninale _____ Date _____

Name des Schülers/der Schülerin: _____ Bezirksname: _____
Studenten-ausweis #: _____ Name des Schulgeländes: _____

UMFRAGE ZUR FAMILIENSPRACHE

19 TAC Kapitel 89, Unterkapitel BB, §89.1215

(Umfrage zur Familiensprache wird nur während der **ursprünglichen** Aufnahme in den öffentlichen Schulen in Texas verwaltet)

Muss von einem Elternteil oder Vormund ausgefüllt werden für Schüler:innen, die sich an der Krippe bis zur Klasse 8 anmelden (oder von Schülern/Schülerinnen in Klassen 9-12).

* Krippe umfasst jegliche Schüler:innen, die sich an ein Schulprogramm für 3- bis 4-Jährige anmelden.

Teil Eins:

Der Bundesstaat Texas verlangt, dass die folgenden Informationen zu jedem/jeder Schüler:in eingetragen werden, der/die sich in den öffentlichen Schulen in Texas zum ersten Mal anmeldet. Es ist die Verantwortung von dem Elternteil oder Vormund, nicht von der Schule, die angeforderten Sprachinformationen mithilfe der unteren Fragen anzugeben.

Sehr geehrte Erziehungsberechtigte:

Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen über Ihre Familiensprache. In dem Fall, dass Ihre Antworten darauf hindeuten, dass die Familiensprache nicht Englisch ist, wird die Schule einen Test zur Sprachstandsfeststellung einleiten, um die aktuelle Ebene der englischen Fähigkeiten Ihres Kindes zu bestimmen. Diese Informationen werden zur sprachlichen Unterstützung angewendet und um angemessene Lehempfehlungen zu bieten. Falls Sie Fragen über den Verwendungszweck der Umfrage zur Familiensprache haben oder Sie möchten Hilfe in der Ausfüllung dieses Formulars, bitte kontaktieren Sie Mitarbeiter der Schule/des Bezirks.

Dieses Fragebogen wird in der permanenten Aktenmappe jedes Schülers aufgehoben. Eine Kopie der Umfrage wird in den Schülerakten zur Verfügung gestellt, solange der Schüler in einer öffentlichen Schule oder Charterschule in Texas eingeschrieben ist.

Teil Zwei:

Bitte beantworten Sie die Fragen so gut Sie können.

1. Welche Sprachen werden zuhause verwendet? _____
2. Welche Sprachen spricht das Kind zuhause? _____
3. Falls das Kind in einer vorherigen häuslichen Umgebung gelebt hat, welche Sprachen wurden benutzt? Falls das nicht der Fall war, antworten Sie mit nicht zutreffend (n. z.).

Mit dem Markieren dieser Box, erkenne ich, dass eine Anfrage zur Korrektur dieser Umfrage zur Familiensprache nur in den folgenden Fällen stattfinden kann:

- 1) Die englischen Sprachkenntnisse meines Kindes wurden noch nicht untersucht; und
- 2) Korrekturen sind innerhalb zwei Kalenderwochen von dem Datum der Schuleinschreibung meines Kindes unternommen worden.

Anmerkung: Bitte kontaktieren Sie Ihre Schule über die Vorteile von zweisprachigen Bildungsleistungen. Die folgenden Quellen können auch Informationen zu Bildungsleistungen leisten, die zu zweisprachigen Kompetenzen fördern.

- [Rechte der Erziehungsberechtigten](#)
- [Zweisprachiges Schulprogramm](#)
- [Programminformationsvideos](#)

Bitte besuchen Sie die Emergent Bilingual Support Portal (Unterstützungportal für Emergente Zweisprachige) (txel.org) für weitere Informationen.

Unterschrift des Erziehungsberechtigten _____ Datum _____

Unterschrift des Schülers/
der Schülerin, wenn Klasse 9-12 _____ Datum _____

વિદ્યાર્થીનું નામ: _____

જિલ્લાનું નામ: _____

વિદ્યાર્થી ID#: _____

કેમ્પસનું નામ: _____

હોમ લેંગ્વેજ સર્વે

19 ટીએસી ચેપ્ટર 89, સબચેપ્ટર BB, §89.1215
(હોમ લેંગ્વેજ સર્વે પ્રારંભિક ટેક્સાસ જાહેર શાળાઓમાં નોંધણી દરમિયાન જ સંચાલિત થશે)

પ્રીકિન્ડરગાર્ટન* થી ગ્રેડ 8 (અથવા ગ્રેડ 9-12માં વિદ્યાર્થીઓ દ્વારા) માં નોંધણી કરાવતા વિદ્યાર્થીઓ માટે માતાપિતા અથવા વાલી દ્વારા પૂર્ણ કરવું.

* પ્રીકિન્ડરગાર્ટનમાં 3- અથવા 4-વર્ષ જૂના શાળા કાર્યક્રમમાં નોંધણી કરાવતા કોઈપણ વિદ્યાર્થીનો સમાવેશ થાય છે.

ભાગ એક:

ટેક્સાસ રાજ્ય માટે જરૂરી છે કે ટેક્સાસ પબ્લિક સ્કૂલમાં પ્રથમ વખત પ્રવેશ મેળવનાર દરેક વિદ્યાર્થી માટે નીચેની માહિતી પૂર્ણ કરવામાં આવે. નીચે આપેલા પ્રશ્નો દ્વારા વિનંતી કરવામાં આવેલ ભાષાની માહિતી પ્રદાન કરવાની જવાબદારી શાળાની નહીં પણ માતા-પિતા અથવા વાલીની છે.

પ્રિય માતાપિતા અથવા વાલી:

તમારું બાળક અથવા કુટુંબ જે ભાષાઓનો ઉપયોગ કરે છે તેના વિશે કૃપા કરીને નીચેના પ્રશ્નોના જવાબ આપો. જો તમારા પ્રતિભાવો અંગ્રેજી સિવાયની અન્ય ભાષાનો ઉપયોગ સૂચવે છે, તો તમારું બાળક અંગ્રેજીમાં કેટલી સારી રીતે વાતચીત કરે છે તે નક્કી કરવા માટે શાળા ભાષા પ્રાવીણ્ય મૂલ્યાંકન કરશે. આ માહિતીનો ઉપયોગ કોઈપણ યોગ્ય ભાષાકીય આધારો નક્કી કરવા અને સૂચનાત્મક ભલામણોની જાણ કરવા માટે કરવામાં આવશે. જો તમને હોમ લેંગ્વેજ સર્વે હેતુ અને ઉપયોગ વિશે પ્રશ્નો હોય, અથવા તમે ફોર્મ ભરવામાં મદદ મેળવવા માંગો છો, તો કૃપા કરીને તમારી શાળા/જિલ્લા કર્મચારીઓનો સંપર્ક કરો.

આ સર્વે દરેક વિદ્યાર્થીના કાયમી રેકોર્ડ ફોલ્ડરમાં રાખવામાં આવશે. આ સર્વેક્ષણની નકલ ટેક્સાસમાં કોઈપણ જાહેર અથવા ખુલ્લી નોંધાયેલ ચાર્ટર સ્કૂલમાં નોંધણી કરતી વખતે વિદ્યાર્થીને અનુસરશે.

બીજો ભાગ:

ફપા કરીને તમારી શ્રેષ્ઠ ક્ષમતા મુજબ પ્રશ્નોના જવાબ આપો.

1. ઘરમાં કઈ ભાષાઓનો ઉપયોગ થાય છે? _____
2. ઘરમાં બાળક કઈ ભાષાઓનો ઉપયોગ કરે છે? _____
3. જો બાળકનું અગાઉનું હોમ સેટિંગ હતું, તો કઈ ભાષાઓનો ઉપયોગ કરવામાં આવ્યો હતો? જો ત્યાં પહેલાંનું કોઈ હોમ સેટિંગ ન હતું, તો જવાબ લાગુ નથી (N/A). _____

આ બોક્સને ચેક કરીને, હું સમજું છું કે આ હોમ લેંગ્વેજ સર્વેમાં ભૂલ સુધારવાની વિનંતી ફક્ત ત્યારે જ થઈ શકે છે જો:

- 1) મારું બાળક હજુ સુધી અંગ્રેજી પ્રાવીણ્ય માટે મૂલ્યાંકન કરવામાં આવ્યું નથી; અને
- 2) મારા બાળકની નોંધણીની તારીખની બે કેલેન્ડર અઠવાડિયાની અંદર સુધારા કરવામાં આવે છે.

નોંધ: દ્વિભાષી શિક્ષણ સેવાઓના લાભો વિશે ફપા કરીને તમારી શાળાનો સંપર્ક કરો. નીચેના સંસાધનો દ્વિભાષીવાદને પ્રોત્સાહન આપતી પ્રોગ્રામ સેવાઓ વિશે પણ માહિતી પ્રદાન કરી શકે છે.

- [માતાપિતા / વાલી અધિકારો](#)
- [દ્વિભાષી શિક્ષણ કાર્યક્રમ](#)
- [પ્રોગ્રામ માહિતી વિડિઓઝ](#)

વધારાની માહિતી માટે ફપા કરીને ઇમર્જન્ટ દ્વિભાષી સપોર્ટ પોર્ટલની મુલાકાત લો (txel.org).

માતા-પિતા/વાલીની સહી _____ તારીખ _____

વિદ્યાર્થીની સહી જો ગ્રેડ 9-12 _____ તારીખ _____

छात्र का नाम : _____

जिला : _____

छात्र आईडी#: _____

कैंपस : _____

होम लैंग्वेज सर्वे

19 टीएसी चैप्टर 89, सबचैप्टर बीबी, §89.1215

(होम लैंग्वेज (ग्रह भाषा) सर्वे केवल टेक्सास पब्लिक स्कूलों में प्रारंभिक नामांकन के दौरान भराया जाता है)

प्रीकिंडरगार्टन* से कक्षा 8 में दाखिला लेने वाले छात्रों के लिए माता-पिता या गार्डियन द्वारा सर्वे पूरा किया जाना चाहिए (या ग्रेड 9-12 के छात्रों के द्वारा) ।

*प्रीकिंडरगार्टन में 3 या 4 साल के स्कूल प्रोग्राम में दाखिला लेने वाला कोई भी छात्र शामिल है।

पहला भाग:

टेक्सास राज्य में यह आवश्यक है कि टेक्सास पब्लिक स्कूलों में पहली बार दाखिला लेने वाले प्रत्येक छात्र के लिए निम्नलिखित जानकारी पूरी की जाए। यह स्कूल की नहीं, बल्कि माता-पिता या गार्डियन की जिम्मेदारी है कि वह नीचे पूछे गए प्रश्नों के माध्यम से भाषा की जानकारी प्रदान करें।

प्रिय माता-पिता या गार्डियन:

कृपया आपके बच्चे या परिवार द्वारा उपयोग की जाने वाली भाषाओं के बारे में नीचे दिए गए प्रश्नों के उत्तर दें। यदि आपकी प्रतिक्रियाएँ अंग्रेजी के अलावा किसी अन्य भाषा के उपयोग का संकेत देती हैं, तो स्कूल यह निर्धारित करने के लिए भाषा दक्षता मूल्यांकन करेगा कि आपका बच्चा अंग्रेजी में कितनी अच्छी तरह संवाद करता है। इस जानकारी का उपयोग किसी भी उपयुक्त भाषाई समर्थन को निर्धारित करने और निर्देशात्मक अनुशंसाओं को सूचित करने के लिए किया जाएगा। अगर आपको होम लैंग्वेज सर्वे के उद्देश्य और उपयोग से जुड़े प्रश्न हैं, या आपको फॉर्म पूरा करने में सहायता चाहिए, तो कृपया अपने स्कूल/जिला कर्मियों से संपर्क करें।

यह सर्वे प्रत्येक छात्र के स्थायी रिकॉर्ड फ़ोल्डर में रखा जाएगा। इस सर्वे की एक कॉपी टेक्सास में किसी भी पब्लिक या चार्टर स्कूल में दाखिला लेते समय छात्र के साथ जाएगी।

दूसरा हिस्सा:

कृपया अपनी उच्च योग्यता के अनुसार प्रश्नों का उत्तर दें।

1. घर में कौन सी भाषा का प्रयोग किया जाता है? _____
2. घर में बच्चा कौन सी भाषा का प्रयोग करता है? _____
3. अगर बच्चे के पास पूर्व होम सेटिंग थी, तो उस होम सेटिंग में बातचीत के लिए कौन-सी/किन भाषा(ओं) का उपयोग किया जाता था? अगर कोई पूर्व होम सेटिंग नहीं थी, तो उत्तर में लागू नहीं (एन/ए) लिखें। _____

इस बॉक्स को चेक करके, मैं समझता हूँ कि इस घरेलू भाषा सर्वेक्षण में त्रुटि को ठीक करने का अनुरोध केवल तभी किया जा सकता है यदि:

- 1) आपके बच्चे का अभी तक अंग्रेजी प्रवीणता के लिए मूल्यांकन नहीं किया गया है; और
- 2) आपके बच्चे के दाखिले की तारीख के दो कैलेंडर सप्ताह के भीतर सुधार किए गए हों।

नोट: द्विभाषी शिक्षा सेवाओं के लाभों के बारे में जानने के लिए कृपया अपने स्कूल से संपर्क करें। निम्नलिखित संसाधन, उन प्रोग्राम सेवाओं के बारे में भी जानकारी दे सकते हैं जो द्विभाषीवाद को बढ़ावा देते हैं।

- [माता-पिता/अभिभावक के अधिकार](#)
- [द्विभाषी शिक्षा कार्यक्रम](#)
- [कार्यक्रम सूचना वीडियो](#)

अधिक जानकारी के लिए कृपया इमर्जेंट द्विभाषी सहायता पोर्टल (txel.org) पर जाएं।

माता-पिता/गार्डियन के हस्ताक्षर _____ तारीख _____

यदि ग्रेड 9-12 है, तो छात्र के हस्ताक्षर _____ तारीख _____

שם התלמיד: _____ שם המחוז: _____
מספר זהות: _____ שם הקמפוס: _____

סקר לשוני ביתי

(סקר לשוני ביתי נערך אך ורק בעת ההרשמה **הראשונית** בבתי הספר הציבוריים בטקסס)

סקר זה ימולא ע"י הורה או אפוטרופוס עבור תלמידים הנרשמים לקדם-גן ילדים ועד כיתה ח' (או ע"י התלמיד עצמו עבור תלמידים בכיתות ט' עד י"ב)
* קדם-גן ילדים כולל את כל התלמידים הנרשמים לתוכנית לגילאי 3 ו-4

חלק ראשון:

לפי חוקי מדינת טקסס, נדרש למלא את המידע הבא עבור כל תלמיד שנרשם לבתי הספר הציבוריים של טקסס בפעם הראשונה. האחריות הינה של ההורה או האפוטרופוס, ולא של בית הספר, לספק את המידע הלשוני הנדרש בסקר שלהלן.

הורה או אפוטרופוס יקר:

אנא השב על השאלות להלן, הנוגעות לשפות בהן ילדך או משפחתך משתמשים. אם תשובתך מציינת על שימוש בשפה שאינה השפה האנגלית, בית הספר יבצע מבחן הערכה לשוני כדי לקבוע באיזה רמה ילדך מתקשר בשפה האנגלית. המידע הזה ישמש לקביעת תמיכה לשונית נדרשת, וכן לקביעת המלצות מתאימות. אם יש לכם שאלות לגבי המטרה או השימוש של הסקר הלשוני ביתי, או אם תרצו סיוע במילוי הטופס, אנא צרו קשר עם צוות בית הספר או המחוז שלכם.

סקר זה יישמר בתיק האישי של כל תלמיד. עותק סקר זה ילווה את התלמיד כל עוד הם רשום בבית ספר ציבורי או בית ספר בעל הרשמה חופשית בטקסס.

אנא ענו על השאלות כמיטב יכולתכם:

1. איזה שפות משמשות בבית? _____
2. איזה שפות משמשות את ילדך כאשר הוא שוהה בבית? _____
3. אם לילדכם היו סביבות בית קודמות שונות, באיזה שפות הם השתמשו אז? במידה ולא היו סביבות בית קודמות, תענו 'לא רלוונטי'. _____

ע"י סימון תיבה זו, אני מצהיר כי אני מבין שבקשה לתיקון טעות בסקר לשוני ביתי זה תתרחש רק אם:

- 1 ילדי טרם עבר את מבחן ההערכה בשפה האנגלית, וכן
- 2 התיקון מבוצע בתוך שבועיים קלנדריים מיום ההרשמה של ילדי.

הערה: אנא צרו קשר עם בית הספר לגבי היתרונות של שירות חינוכי זו שפתי. המקורות הבאים יכולים גם כן להעניק מידע על שירותים ותוכניות שרלוונטיים ומעודדים חינוך דו לשוני.

- [זכויות ההורה / האפוטרופוס](#)
- [תוכניות חינוך דו לשוניות](#)
- [סרטוני הסברה של התוכנית](#)

אנא בקרו בפורטל לסיוע דו לשוני (txel.org) למידע נוסף.

חתימת ההורה / האפוטרופוס _____ תאריך _____

חתימת התלמיד במידה והוא בכיתה ט' – י"ב _____ תאריך _____

Aha Nwa Akwukwo: _____ Aha ogbé: _____
ID# Nwa Akwukwo: _____ Aha Ulo Akwukwo: _____

ULO NYOCHA ASUSU

19 TAC isi okwu 89, amaokwu BB, §89.1215
(Ulo nyocha asusu a n'enye oge izizi ibanye ulo akwukwo oha na Texas)

Ndi nne na nna ma o bu ndi nlekota anya umuka ga elebara ma decha ihe ndia tupu ha edebanye aha nwa ha, na ulo akwukwo ota akara okwa 8 (mana ndi no na okwa 9-12 ga eji aka ha edere onwe ha).

*Ndi ulo akwukwo ota akara bu ndi edebara aha ha na ulo akwukwo ndi di afọ 3 ma o bu afọ 4.

NKEJI NKE MBU:

Obodo Texas chorọ ka nne na nna ma o bu ndi nlekota anya weta ozi ndia niile maka umu akwukwo ndi achoro idebanye aha ha na ulo akwukwo oha na Texas. O bu oru ndi nne na nna ma o bu ndi nlekota anya umuka iweta ozi banyere asusu site na iza ajuju ndia di na okpuru.

Ezigbo Nne na Nna/Ndi Nlekota:

Biko zaa ajuju ndia di na okpuru gbasara asusu nwa gi na ezi na ulo gi na asu. O buru na aziza gi gosi na asusu unu di iche na asusu bekee, aga enene nwa gi ule asusu ka amara ma bekee ya di na mkparita uka. O bu ozi a ga ekwu udiri enyemaka ga abiara ha na ebe asusu noo na etu ega esi a kuziri ha. Oburu na i nwere ajuju gbasara ebunnauche na njiri ulo nyocha asusu, ma o bu na ichoro enyemaka iji emecha ajuju ndia, biko kpoturu ndi oru ulo akwukwo gi.

Ihe nyocha a ga adi na ncheko ndeko nwa akwukwo. Nwata akwukwo ga ejide otu oyiri nyocha a ma edeba aha ya na ulo akwukwo oha obula na Texas.

NKEJI NKE ABUỌ:

Bikọ zaa ajuju ndia otu isi new ike.

1. Kedụ asụsụ unu n'asụ na ụlọ unu? _____
2. Kedụ asụsụ nwa gi n'asụ na ụlọ? _____
3. O nwere ezi n'ụlọ ọzọ nwatakiri a nobu, kedụ asụsụ ha na asụ? Ọburụ na onwero ezi n'ulo ozo, zaa onwero (N/A). _____

Site n'ika igbe a, a ghotara m na arịrịọ idegharị mperi dị na ụlọ nyocha asụsụ a ga enwe isi ma ọ buru na:

- 1) Ọ buru na nwa m elelebeghi ule maka odi mma bekee ya; na
- 2) E weta ndeharị a na izu kalinda abuo nji denye aha nwa m.

CHETAKWA: Biko kpọturu ụlọ akwụkwọ gi maka uru di na umuaka isụ asụsụ n'aburo asụsụ ha. Akurungwa ndia ga enyere aka ime ka i hota uru di na ima asụsụ n'aburo nke gi nke oma.

- [Ikike nne na nna](#)
- [Mmemme mmuta asusu abuo](#)
- [Vidiyo ozi mmemme](#)

Biko kpọturu ndia n'afu maka umuaka n'amụ asụsụ aburo nke ha (txel.org), maka ozi enyemaka.

Mbi nye aka ndi nne na nna/ndi nlekota _____ ụbọchi _____

Mbi nye aka nwa akwụkwọ noo na okwa 9-12 _____ ụbọchi _____

Nome Studente: _____

Distretto: _____

ID Studente: _____

Campus: _____

QUESTIONARIO HOME LANGUAGE

19 TAC Capitolo 89, Paragrafo BB, §89.1215

(Questionario Home Language somministrato solo durante l'iscrizione **iniziale** nelle scuole pubbliche del Texas)

Da compilare a cura del Genitore o del Tutore per gli studenti che si iscrivono alla scuola dell'infanzia* fino alla classe 8 (o dagli studenti delle classi 9-12).

* La scuola materna comprende tutti gli studenti che si iscrivono a un programma scolastico di 3 o 4 anni.

Prima parte:

Lo stato del Texas richiede che le seguenti informazioni siano indicate da ogni studente che si iscrive per la prima volta in una scuola pubblica del Texas. È responsabilità del genitore o tutore, non della scuola, fornire le informazioni sulla lingua richieste nelle domande seguenti.

Gentile Genitore o Tutore:

Rispondi alle domande seguenti sulle lingue parlate da suo/a figlio/a o dalla sua famiglia. Se le sue risposte indicano l'uso di una lingua diversa dall'inglese, la scuola effettuerà una valutazione della competenza linguistica per determinare quanto bene suo figlio comunichi in inglese. Queste informazioni verranno utilizzate per determinare eventuali supporti linguistici appropriati e formulare raccomandazioni didattiche. Se ha domande sullo scopo e sull'utilizzo del Questionario Home Language, o desidera assistenza nella compilazione del modulo, contatti il personale della sua scuola/distretto.

Il questionario sarà conservato nella documentazione relativa alla registrazione permanente di ogni studente. Una copia di questo questionario sarà sempre disponibile per lo studente mentre è iscritto a qualsiasi scuola pubblica o charter in Texas.

Seconda Parte:

Per favore risponda alle domande nel modo più preciso possibile.

1. Quali lingue parlate a casa? _____
2. Quali lingue suo/a figlio/a parla a casa? _____
3. Se suo/a figlio/a proviene da un altro ambiente familiare, quali lingue venivano parlate? Nel caso in cui non provenga da altri ambienti familiari, rispondere con: Non Applicabile (N/A). _____

Selezionando questa casella, comprendo che una richiesta di correzione di un errore in questo sondaggio sulla lingua parlata in casa può avvenire solo se:

- 1) mio/a figlio/a non è stato/a ancora valutato/a per la conoscenza della lingua inglese;
- 2) le correzioni vengono apportate entro due settimane di calendario dalla data di iscrizione di mio/a figlio/a.

Nota: Contatti la sua scuola per le informazioni sui vantaggi dei servizi educativi bilingui. Le seguenti risorse possono anche fornire informazioni sui servizi del programma che promuovono il bilinguismo.

- [Diritti del Genitore/Tutore](#)
- [Programma di istruzione bilingue](#)
- [Video informativi del programma](#)

La invitiamo a visitare il portale di supporto bilingue emergente (txel.org) per ulteriori informazioni.

Firma del Genitore/Tutore _____ Data _____

Firma dello Studente se di Grado 9-12 _____ Data _____

生徒の名前: _____ 学区: _____

学生 ID 番号: _____ キャンパス: _____

学庭語学調査

19 TAC 章 89、サブチャプターBB、§89.1215

(テキサス州公立学校への初回入学時にのみ実施される家庭語学調査)

前学年 (学年 9~12 の生徒も可) に登録する生徒 (Prekindergarten* から 8 年生まで) のために、保護者または親権者によって記入されます。

* Prekindergarten には 3 歳または 4 歳の学校プログラムに登録する学生が含まれます。

前編:

テキサス州では、テキサス州公立学校に初めて登録するすべての生徒について、以下の情報が提供する必要があります。以下の質問に対する言語情報提供の責任は学校ではなく、保護者または親権者にあります。

親愛なる保護者様:

お子様またはご家族が話す言語に関する次の質問に教えてください。回答が英語以外の言語の使用を示した場合、学校はお子様ほどの程度英語でコミュニケーションできるかを判断するための言語能力評価を実施します。この情報は、適切な言語サポートを決定し、指導上の推奨事項を通知するために使用されます。家庭語学調査の目的と使用に関する質問がある場合、またはフォームの記入にお手伝いが必要な場合は、学校/学区のスタッフに連絡してください。

この調査書は、各生徒の永久的な記録フォルダに保管されます。この調査書のコピーは、テキサス州のすべての公立またはチャータースクールに在籍している間に生徒に付随します。

第二部:

できる限り最善の回答をお願いします。

1. 家庭ではどの言語が使用されていますか? _____
2. あなたのお子さんは家で何語を話しますか? _____
3. お子様が以前住んでいた家では、口頭コミュニケーションにどのような言語が使用されてきましたか? お子様に以前の家がない場合は、「該当なし」(N/A)と教えてください。 _____

このボックスにチェックを入れることにより、この家庭言語アンケートの誤り訂正リクエストは次の場合にのみ行われることを理解します。

- 1) お子様がまだ英語の熟達度評価を受けていない場合、および
- 2) 訂正はお子様の登録日から2週間以内に行われる場合。

注意: バイリンガル教育サービスのメリットについては、学校にお問い合わせください。以下のリソースは、バイリンガリズムを促進するプログラムサービスに関する情報を提供するかもしれません。

- [保護者/親権者の権利](#)
- [バイリンガル教育プログラム](#)
- [プログラム情報ビデオ](#)

詳細な情報は Emergent Bilingual Support Portal (txel.org) をご覧ください。

保護者/親権者の署名 _____ 日付 _____

学年 9~12 の生徒の署名 _____ 日付 _____

ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಹೆಸರು: _____ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗದ ಹೆಸರು: _____

ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಐಡಿ#: _____ ಕ್ಯಾಂಪಸ್ ಹೆಸರು: _____

ಗೃಹ ಭಾಷಾ ಸಮೀಕ್ಷೆ

19 ಟಿಎಸಿ ಪರಿಚ್ಛೇದ 89, ಉಪ ಪರಿಚ್ಛೇದ ಬಿಬಿ, §89.1215

(ಟೆಕ್ಸಾಸ್ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಶಾಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಆರಂಭಿಕ ದಾಖಲಾತಿ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಗೃಹ ಭಾಷಾ ಸಮೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲಾಗುತ್ತದೆ)

8ನೇ ತರಗತಿಯವರೆಗೆ ಪೂರ್ವಶಿಶುವಿಹಾರ*ಕ್ಕೆ ದಾಖಲಾಗುವ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಅವರ ಪೋಷಕರು ಅಥವಾ ಪಾಲಕರು ಈ ಸಮೀಕ್ಷೆಯ ನಮೂನೆಯನ್ನು ಭರ್ತಿ ಮಾಡಬೇಕು (9 - 12 ನೇ ತರಗತಿಯ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ನಮೂನೆಯನ್ನು ಸ್ವತಃ ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಬಹುದು).

*ಪೂರ್ವಶಿಶುವಿಹಾರವು ಶಾಲಾ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಿಗೆ ಹಾಜರಾಗುವ 3 ಅಥವಾ 4 ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸಿನ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

ಭಾಗ ಒಂದು :

ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯು ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಟೆಕ್ಸಾಸ್‌ನ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಶಾಲೆಗೆ ದಾಖಲಾದಾಗ, ಅವರ ಪೋಷಕರು ಅಥವಾ ಪಾಲಕರು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯ ಭಾಷಾ ಹಿನ್ನೆಲೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಕೆಲವು ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಬೇಕು. ಕೆಳಗಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಂದ ವಿನಂತಿಸಿದ ಭಾಷೆಯ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಒದಗಿಸುವುದು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯ ಪೋಷಕರು ಅಥವಾ ಪಾಲಕರ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಹೊರತು ಶಾಲೆಯದಲ್ಲ.

ಆತ್ಮೀಯ ಪೋಷಕರಿಗೆ ಅಥವಾ ಪಾಲಕರಿಗೆ:

ನಿಮ್ಮ ಮಗು ಮಾತನಾಡುವ ಅಥವಾ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿ ನೀವು ಬಳಸುವ ಭಾಷೆಗಳ ಕುರಿತು ಕೆಳಗಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿ. ನೀವು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದರೆ, ನಿಮ್ಮ ಮಗು ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿ ಸಂವಹನ ನಡೆಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ಶಾಲೆಯು ಭಾಷಾ ಪ್ರಾವೀಣ್ಯತೆಯ ಮೌಲ್ಯಮಾಪನವನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತದೆ. ನಿಮ್ಮ ಮಗುವಿಗೆ ಸೂಕ್ತವಾದ ಭಾಷಾ ಸಹಾಯವನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ಮತ್ತು ಬೋಧನಾ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಈ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಗೃಹ ಭಾಷಾ ಸಮೀಕ್ಷೆಯ ಉದ್ದೇಶ ಮತ್ತು ಬಳಕೆಯ ಕುರಿತು ನೀವು ಯಾವುದೇ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೆ ಅಥವಾ ಸಮೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲು ಸಹಾಯದ ಅಗತ್ಯವಿದ್ದಲ್ಲಿ, ದಯವಿಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ಶಾಲೆ/ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗದ ಸಿಬ್ಬಂದಿಯನ್ನು ಸಂಪರ್ಕಿಸಿ.

ಈ ಸಮೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪ್ರತಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯು ಶಾಶ್ವತ ದಾಖಲೆ ಕಡತದಲ್ಲಿ ಇರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಮತ್ತು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯು ಟೆಕ್ಸಾಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಅಥವಾ ಮುಕ್ತ ನೋಂದಾಯಿತ ಮಾನ್ಯತೆ ಪಡೆದ ಶಾಲೆಗೆ ದಾಖಲಾದರೆ ಈ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯೊಂದಿಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

ಭಾಗ ಎರಡು :

ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ನಿಖರವಾದ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ನಾವು ನಿಮ್ಮನ್ನು ವಿನಂತಿಸುತ್ತೇವೆ.

1. ನೀವು ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಮಾತನಾಡುತ್ತೀರಿ? _____
2. ಮಗು ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಮಾತನಾಡುತ್ತದೆ? _____
3. ಮಗು ಈ ಹಿಂದೆ ಬೇರೆಡೆ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆ, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು? ಮಗು ಬೇರೆಡೆ ವಾಸವಾಗಿರದಿದ್ದರೆ, ದಯವಿಟ್ಟು ಉತ್ತರವಾಗಿ 'ಅನ್ವಯಿಸುವುದಿಲ್ಲ' ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿ.

ಈ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯನ್ನು ಗುರುತು ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ, ಈ ಕೆಳಗಿನ ಷರತ್ತುಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಗೃಹ ಭಾಷಾ ಸಮೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿನ ದೋಷಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಲು ವಿನಂತಿಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಬಹುದು ಎಂದು ನಾನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ:

- 1) ನನ್ನ ಮಗುವನ್ನು **ಇನ್ನೂ** ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಪ್ರಾವೀಣ್ಯತೆಗಾಗಿ ಮೌಲ್ಯಮಾಪನ ಮಾಡದಿದ್ದರೆ; ಮತ್ತು
- 2) ಮಗುವಿನ ದಾಖಲಾತಿ ದಿನಾಂಕದಿಂದ **ಎರಡು ವಾರಗಳಲ್ಲಿ** ವಿನಂತಿಯನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ

ಗಮನಿಸಿ: ದ್ವಿಭಾಷಾ ಶಿಕ್ಷಣ ಸೇವೆಗಳ ಪ್ರಯೋಜನಗಳ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ದಯವಿಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ಶಾಲೆಯನ್ನು ಸಂಪರ್ಕಿಸಿ. ಈ ಕೆಳಗೆ ಸೂಚಿಸಿದ ಉಪಕ್ರಮಗಳು ದ್ವಿಭಾಷಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಬೆಂಬಲಿಸುವ ಸೇವೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ.

- [ಪೋಷಕ/ಪಾಲಕರ ಹಕ್ಕುಗಳು](#)
- [ದ್ವಿಭಾಷಾ ಶಿಕ್ಷಣ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ](#)
- [ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಮಾಹಿತಿ ವೀಡಿಯೋಗಳು](#)

ಹೆಚ್ಚಿನ ಮಾಹಿತಿಗಾಗಿ ದಯವಿಟ್ಟು ಉದಯೋನ್ಮುಖ ದ್ವಿಭಾಷಾ ಬೆಂಬಲ ತಂತ್ರಾಂಶಕ್ಕೆ (txel.org) ಭೇಟಿ ನೀಡಿ.

ಪೋಷಕ/ಪಾಲಕರ ಸಹಿ _____ ದಿನಾಂಕ _____

9-12 ನೇ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿದ್ದರೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯ ಸಹಿ _____ ದಿನಾಂಕ _____

ကိုမိအမံး: _____ ကိုဂျွန်း: _____
 ကိုမိအနီဂ်နံး#: _____ ကိုတင်လီ: _____

တင်ထီဂ်မနီဂ်တင်ကတိကျိဂ်ဂံးထံး

19 TAC ကပြုဂ်နီဂ် ဂံး89, ကပြုဂ်မိ BB, §89.1215

(တင်ထီဂ်မနီဂ်တင်ကတိကျိဂ်ဂံးထံးအံးဘဂ်တင်သုးကျိအကတိဂ်ယာထဲလတင်လဲထာန့လီမံအခိဂ်ထံးကတင်တဘျီဖဲ Texas ပုတဝဂါ ကိုပူန့လီ)

တင်ကဘဂ်မပုးအီလမီဂ်ပ(မု)ပုကွာ်ထွဲအီကထာန့လီမံမလတီဘျီကိုပူတုလမီးတီ(မုတမုာ်မီးတီ-တဆံခံတီကိုမိ)

*တီဘျီကိုမိတင်ထာလီမံတဖဂ်ပာ်ယုဂ်ထဲကိုမိတဂလဲလဲလဲအသးနီဂ်အီသနီဂ်-လွံဂ်နီဂ်အတီပူန့လီ.

တ:

Texas ကိဂ်စဂ်ပတံထီဂ်ဝဲတင်စုာ်လါအဖီလဲတဖဂ်ကိုမိတဂလဲလဲလဲကဘဂ်မပုးဝဲလါကထာန့လီမံအခိကတင်တဘျီဖဲ ပုတဝဂါကိုပူန့လီ. တင်ကဟ်ဖျါထီဂ်ဘဂ်ယးတင်ကတိကျိဂ်လါတင်သံကွဂ်လါလဲသုဂ်တဖဂ်အံးအဂီကဘဂ်မုာ်မိဂ်ပ(မု)ပုကွာ်ထွဲအီကဘဂ်မပုး,တမုာ်ကိုဘဂ်မပုးဘဂ်.တင်စုာ်အဝဲအံးကဟ်ဖျါထီဂ်ဝဲတင်အစာအစုာ်ကတင်လါတင်ကဆာတဲဂ်မိသုဂ်အတီပတီအဂီန့လီ.

ဆူ,မီဂ်ပ-ပုကွာ်ထွဲဖိသဂ်:

တင်ကဆာတဲဂ်နဖိအတီပတီဂ်မုာ်ထီဂ်ဘးလါတဂ်ပာ်ပနီဂ်ပသီး,လါကန့ကျိဂ်ခံကလုာ်,ကဘဂ်န့ဘျုးဝဲလါကျိဂ်ခံကလုာ်တင်ကွာ်ဘဂ်ကွာ်သုအဂီ (မု)သုကီလါဝါကျိဂ်လါကျိဂ်ခံကလုာ်တကလုာ်,ဝံသးစူ,စံးဆာတင်သံကွာ်လါလဲသုပုဂ်အံးတကွာ်,နမုာ်တကတီကီလါဝါကျိဂ်ဘဂ်န့, ကိဂ်ကွဂ်ကိုကထုးထီဂ်တင်မကွာ်လါတင်ကသုသုဂ်ညါဘဂ်ဝဲလါနဖိန့ပါကတီကီလါဝါကျိဂ်ဘဂ်ဆံးအါလဲဂ်န့လီ.

တင်သမံသမီးတင်မကွာ်တင်စုာ်တင်ကျိဂ်ဝဲအံးကဘဂ်တင်ဆာတဲဂ်အီခီဖျါကျိဂ်ခံကလုာ်တင်ကွာ်ဘဂ်ကွာ်သု(မု)ESLတင်သီလိတဖဂ်မုာ်ထံဂ်လါအဂြား အုဂ်ကီလါလိတင်န့ကျိန့လီ.နတင်သံကွာ်မုာ်အိဂ်ဘဂ်ယးလံပတံထီဂ်ဝဲအံးဘဂ်ယးတင်ထာဖိဂ်မနီဂ်ကျိဂ်စုာ်ထံးဝဲအံး(မု) နလီဂ်ဘဂ်တင်မစာလါကမပုးလဲလဲဝဲအံး,ဝံသးစူဆဲးကျိးဘဂ်န့ကို,ကိုဂျွန်းပုတဂလဲတကွာ်.

တင်မနီဂ်ဝဲအံးဂြားတင်ပာ်ကီယာ်အီလါကိုမိတဂလဲလဲလဲအတင်မနီဂ်ပူထီဘီလီ.တင်စဲးကျိးလံတင်မနီဂ်ဝဲအံးကဘဂ်အိဂ်ပာ်ယုဂ်ထဲကိုမိ ဖဲလါအလဲန့လီပုတဝဂါကို(မု)ကိုစုာ်ကီးန့လီ.

မိ:

ဝံသးစူၤ,စံးဆါတၢ်သံကွၢ်လၢလၢ်တဖၣ်အံၤအစူၤကတၢၢ်လၢနနီၣ်ကစၢ်တက့ၢ်.

1. ကျိၣ်ဖဲလဲၣ်တကလုာ်လၢနသ့အါတက့ၢ်ဖဲဖိသၣ်အိၣ်ဟံၣ်? _____
2. ကျိၣ်ဖဲလဲၣ်တကလုာ်လၢဖိသၣ်ညီၣ်န့ၣ်သ့,ကတိၤဖဲအါတက့ၢ်? _____
3. ဖိသၣ်မ့ၣ်အိၣ်ဘူဘၣ်လၢတၢ်လီၤအစၢ်အပူၤကွၢ်တတိၤ, တၢ်ကတိၤကျိၣ်ဖဲလဲၣ်တကလုာ်လၢအညီၣ်န့ၣ်သ့ဖဲတၢ်လီၤဖဲအအိၣ်ဘၣ်ဖဲ?
ဖိသၣ်မ့ၣ်အိၣ်ဘၣ်တၢ်လီၤအစၢ်အပူၤကွၢ်နီၣ်တတိၤဘၣ်န့ၣ်,ကွဲးလီၤ (N/A). _____

နမ့ၢ်ထၢန့ၣ်ကမၢ်ဘၣ်တစ့ၢ်ဖဲနမၤပုၤတၢ်ထၢတၢ်မၤနီၣ်ဝဲအံၤန့ၣ်, နမၤဘၣ်က့ၤအီၤသ့ထဲလၢ:

- 1) တၢ်တချူၤဆါတၢ်ဘၣ်နဖိအကီၤလၢဝါအပတီၢ်ဘၣ်;
- 2) တၢ်ကဘၣ်မၤဘၣ်က့ၤအီၤတဘၣ်အါန့ၣ်ခံၣ်လီၤခံ,စးထီၣ်နဖိထၢန့ၣ်လီၤမံၤဝံၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်နီၣ်: ဝံသးစူၤ,ဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ်ဘၣ်ယးတၢ်န့ၣ်ဘျူးဘၣ်လၢကျိၣ်ခံကလုာ်တၢ်ကွၢ်ဘၣ်ကွၢ်သ့.တၢ်စ့ၢ်ခိၣ်ဆါလၢလၢ်တဖၣ်စ့ၣ်ကိးကဟ့ၣ်န့ၣ်ပၢ်အါထီၣ်န့ၣ်ဘၣ်ယးတၢ်သ့ကျိၣ်ခံကလုာ်အစ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

- [Parent/ Guardian Rights](#)
- [Bilingual Education Program](#)
- [Program Information Videos](#)

ဝံသးစူၤန့ၣ်လီၤကွၢ်ဘၣ်the Emergent Bilingual Support Portal (txel.org)တၢ်စ့ၢ်တဖၣ်.

မိၢ်ပၢ်တၢ်အုၣ်ကီၤအတၢ်ဖဲနီၣ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ် _____ မုၢ်နံၤ _____
မ့ၢ် 9-12 တိၤကွၢ်ဖိအတၢ်ဖဲပနီၣ် _____ မုၢ်နံၤ _____

ឈ្មោះសិស្ស៖ _____
 លេខសំគាល់សិស្ស#៖ _____

ឈ្មោះស្រុក៖ _____
 ឈ្មោះសាលា៖ _____

ការស្ទង់មតិភាសាខ្មែរ

19 TAC ជំពូកទី 89, ជំពូករង BB, §89.1215

(ការស្ទង់មតិភាសាខ្មែរត្រូវបានធ្វើឡើងនៅកន្លែងពេលវេលានៃការចាប់ផ្តើមចុះឈ្មោះចូលរៀនក្នុងសាលារដ្ឋ
 ក្នុងរដ្ឋ Texas ជាលើកដំបូងបុណ្ណោះ។)

ត្រូវបំពេញដោយឪពុកម្តាយ
ឬអាណាព្យាបាលសម្រាប់សិស្សដែលចុះឈ្មោះចូលរៀនថ្នាក់មុនមត្តេយ្យសិក្សា រហូតដល់ថ្នាក់ទី 8
(ឬដោយសិស្សរៀនថ្នាក់ទី 9 ដល់ទី 12)។

* ថ្នាក់មុនមត្តេយ្យសិក្សារាប់បញ្ចូលទាំងសិស្សដែលបានចុះឈ្មោះចូលរៀនក្នុងកម្មវិធីសិក្សាសម្រាប់អាយុ 3 ឬ 4 ឆ្នាំ។

ផ្នែកទី ១៖

រដ្ឋ Texas តម្រូវឱ្យបំពេញព័ត៌មានខាងក្រោមនេះសម្រាប់សិស្សគ្រប់រូបដែលចុះឈ្មោះចូលរៀនលើកដំបូង
 នៅក្នុងសាលារដ្ឋក្នុងរដ្ឋ Texas។ នេះគឺជាទំនួលខុសត្រូវរបស់ឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាល
 មិនមែនរបស់សាលានោះឡើយ ក្នុងការផ្តល់នូវព័ត៌មាន អំពីភាសា តាមរយៈសំណួរខាងក្រោមនេះ ។

ជូនចំពោះឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាល៖

សូមឆ្លើយសំណួរខាងក្រោមនេះអំពីភាសាដែលកូន ឬគ្រួសាររបស់អ្នកប្រើប្រាស់។
 ប្រសិនបើការឆ្លើយតបរបស់អ្នកបង្ហាញថាមានការប្រើប្រាស់ភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស
 សាលានឹងតម្រូវឱ្យធ្វើតេស្តដើម្បីវាយតម្លៃជំនាញភាសាខ្មែរដើម្បីកំណត់ថាតើកូនរបស់អ្នកអាចប្រាស្រ័យទា
 ក់ទងជាភាសាអង់គ្លេសបានល្អកម្រិតណា។
 ព័ត៌មាននេះនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីកំណត់បាននូវជំនួយផ្នែកភាសាណាមួយដែលសមស្រប
 និងជូនដំណឹងអំពីការណែនាំដែលអាចអនុវត្តបាន។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីគោលបំណង
 និងការប្រើប្រាស់ការស្ទង់មតិភាសាខ្មែរនេះ ឬអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការបំពេញទម្រង់បែបបទនេះ
 សូមទាក់ទងទៅកាន់បុគ្គលិកប្រចាំសាលា ឬស្រុករបស់អ្នកដោយផ្ទាល់។

ការស្ទង់មតិនេះត្រូវបានរក្សាទុកក្នុងថតព័ត៌មានអចិន្ត្រៃយ៍របស់សិស្សនីមួយៗ។
 ច្បាប់ចម្លងនៃការស្ទង់មតិនេះនឹងត្រូវដាក់ជាប់ខ្លួនសិស្ស
 ខណៈពេលដែលសិស្សចុះឈ្មោះចូលរៀននៅសាលារដ្ឋ ឬដាក់ពាក្យចូលរៀនក្នុងសាលាឯកជន ដែលមាន
 ជំនួយពីរដ្ឋ នៅក្នុងរដ្ឋ Texas ។

ផ្នែកទី២៖

សូមឆ្លើយសំណួរឱ្យអស់ពីសមត្ថភាពរបស់អ្នក។

1. តើនៅផ្ទះ អ្នកប្រើប្រាស់ភាសាអ្វីខ្លះ? _____
2. តើភាសាអ្វីខ្លះ ដែលកូនរបស់អ្នកប្រើប្រាស់នៅផ្ទះ? _____
3. ប្រសិនបើកូនអ្នកធ្លាប់ទទួលបានការចិញ្ចឹមនៅផ្ទះ តើមានការប្រើប្រាស់ភាសាផ្សេងដែរឬទេ?
ប្រសិនបើមិនមានទេ សូមឆ្លើយថា “មិនមាន” (ឬ N/A) _____

ដោយការគូសក្នុងប្រអប់នេះ ខ្ញុំយល់ដឹងថាសំណើដើម្បីកែតម្រូវកំហុសចំពោះការស្នងមតិភាសាដើមនេះអាចកើតឡើងលុះត្រាតែ៖

- 1) កូនរបស់ខ្ញុំមិនទាន់បានធ្វើតេស្តសម្រាប់ជំនាញភាសាអង់គ្លេស និង
- 2) ការកែតម្រូវត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេលពីរសប្តាហ៍តាមប្រតិទិន
នៃកាលបរិច្ឆេទចុះឈ្មោះរបស់កូនរបស់ខ្ញុំ។

ចំណាំ៖ សូមទាក់ទងសាលារបស់អ្នកដើម្បីស្វែងយល់អំពីអត្ថប្រយោជន៍នៃសេវាអប់រំពីភាសា។ ប្រពភពខាងក្រោមនេះអាចផ្តល់ជូនដៃរនូវព័ត៌មានអំពីកម្មវិធីផ្តល់សេវាកម្មដែលលើកកម្ពស់គុណភាពប្រើប្រាស់ពីភាសា។

- [សិទ្ធិរបស់ឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាល](#)
- [កម្មវិធីអប់រំពីភាសា](#)
- [វិធីអ្វីអំពីព័ត៌មាននៃកម្មវិធី](#)

សូមចូលទៅកាន់វិបសាយនេះដែលផ្តល់ ជំនួយបន្ទាន់ពីភាសា(txel.org)សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

ហត្ថលេខារបស់ឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាល _____ កាលបរិច្ឆេទ _____

ហត្ថលេខារបស់សិស្ស ប្រសិនបើរៀនថ្នាក់ទី 9 ដល់ទី 12 _____ កាលបរិច្ឆេទ _____

Izina Ry'umunyeshuri : _____ Akarere : _____

Inanamuntu Y'umuyeshuri# : _____ Ikigo : _____

UBUSHAKASHATSI BW'URURIMI RUKORESHWA MU RUGO

19 TAC Umutwe wa 89, Igice cya BB, §89.1215

(Ubushakashatsi bw'Ururimi Rukoreshwa mu Rugo bukorwa gusa mugihe cyo kwiyandikisha **kwambere** mumashuri ya leta ya Texas)

Bugomba kuzuzwa n'umubyeyi cyangwa Umurinzi kubanyeshuri biyandikisha mu mashuri y'incuke * kugeza mumwaka wa 8 (cyangwa nabanyeshuri bo mumwaka wa 9-12).

*Amashuri y'incuke arimo umunyeshuri wese wiyandikishije muri gahunda yishuri yimyaka 3 cyangwa 4.

Igice cya mbere:

Intara ya Texas irasaba ko amakuru akurikira yuzuzwa kuri buri munyeshuri wiyandikishije mu ishuri rya leta rya Texas bwa mbere. Ninshingano yumubyeyi cyangwa umurinzi, ntabwo ari iyishuri, gutanga amakuru yururimi asabwa nibibazo biri hano hepfo.

Mubyeyi mukundwa cyangwa Murinzi:

Nyamuneka subiza ibibazo bikurikira bijyanye n'indimi umwana wawe cyangwa umuryango ukoresha. Niba ibisubizo byawe byerekana ikoreshwa ryururimi rutari icyongereza, ishuri rizakora isuzuma ryururimi kugirango umenye uburyo umwana wawe avuga icyongereza. Aya makuru azakoreshwa muguhitamo inkunga ikwiye yururimi no kumenyesha ibyifuzo byubuyobozi. Niba ufite ibibazo bijyanye nintego nogukoresha ubushakashatsi bwururimi rukoreshwa murugo, cyangwa ukaba wifuza ubufasha mukuzuzura urupapuro, nyamuneka hamagara abakozi b'ishuri /cyangwa bakarere.

Ubu bushakashatsi bugomba kubikwa muri buri bubiko buhoraho bw'umunyeshuri. Kopi yubu bushakashatsi igomba gukurikira umunyeshuri mugihe yiyandikishije mu ishuri rya Leta cyangwa ishuri rya charter muri Texas.

Igice cya kabiri:

Nyamuneka subiza ibibazo uko ushoboye kwose.

1. Ni izihe ndimi zikoreshwa murugo? _____
2. Ni izihe ndimi umwana avuga murugo? _____
3. Niba umwana afite aho yari atuye ubwa mbere, ni izihe ndimi zakoreshejwe? Niba ntaho yari atuye ubwa mbere, subiza Ntibikurikizwa. _____

Mugenzura iyi sanduku, ndumva icyifuzo cyo gukosora ikosa kuri ubu bushakashatsi bwururimi rwurugo rushobora kubaho gusa:

- 1) umwana wawe atarasuzumwa ko azi icyongereza; na
- 2) gukosorwa bikorwa mugihe cyibyumweru bibiri uhereye umunsi umwana wawe yiyandikishije.

Icyitonderwa: Nyamuneka hamagara ishuri ryanyu kubyerekeye ibyiza bya serivisi zuburezi bw'indimi ebyiri. Ibikoresho bikurikira birashobora kandi gutanga amakuru kuri serivisi za gahunda ziteza imbere indimi ebyiri.

- [Uburenganzira bw'ababyeyi / Umurera](#)
- [Gahunda yo Kwigisha Indimi ebyiri](#)
- [Amashusho yamakuru ya gahunda](#)

Nyamuneka sura Urubuga rushyigikira ubumenyi bw'indimi ebyiri(txel.org) kubindi bisobanuro.

Umukono w'umurezi/Umurinzi _____ Italiki _____

Umukono w'umunyeshure niba ari mu mwaka wa 9-12 _____ Italiki _____

학생 이름: _____ 지역명: _____

학생 ID#: _____ 학교(캠퍼스)명: _____

가정 내 언어 사용 실태 조사

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(가정내 언어사용 실태조사는 텍사스 공립학교 등록시 최초 1 회만 실시)

프리킨더가든*부터 8 학년까지 등록 학생의 학부모 또는 보호자(혹은 9-12 학년의 경우 학생 본인)가 작성해야 합니다.

* 프리킨더가든(유아원): 만 3 세 또는 만 4 세의 학교 프로그램에 등록하는 모든 학생

1 부:

텍사스 주에서는 텍사스 공립학교에 처음 등록하는 모든 학생에게 다음 정보를 작성하도록 규정하고 있습니다. 아래 문항에서 요청하는 언어 정보를 제공하는 것은 학교가 아닌 학부모 또는 보호자의 책임입니다.

학부모 또는 보호자님께:

자녀 또는 가족이 사용하는 언어에 대하여 아래 질문에 답변해 주시기 바랍니다. 영어가 아닌 다른 언어를 사용한다고 응답한 경우, 학교는 언어 능력 평가를 실시하여 자녀가 영어로 얼마나 잘 소통하는지 확인할 것입니다. 이 정보는 적절한 언어 지원을 결정함과 동시에 교육 권장사항을 알리는 데 사용됩니다. 가정 언어 설문조사의 목적과 사용처에 대해 궁금한 점이 있거나, 양식 작성에 도움이 필요하실 경우 학교/학군 담당자에게 문의주시기 바랍니다.

본 설문조사는 각 학생의 영구 기록 폴더에 보관됩니다. 설문조사의 사본은 학생이 텍사스의 모든 공립 또는 공개 등록 차터 스쿨 등록 기간 동안에 학생과 동행됩니다.

2 부:

아래 질문에 최선을 다해서 답변해 주시기 바랍니다

1. 가정 내에서 어떤 언어를 사용하십니까? _____
2. 자녀는 가정 내에서 어떤 언어를 사용하십니까? _____
3. 자녀가 이전에 다른 가정환경에서 거주한 적이 있다면, 해당 가정에서는 어떤 언어를 사용했습니까? 이전에 다른 가정환경에서 거주하지 않은 경우, 해당없음(N/A)라고 답변해 주시기 바랍니다. _____

이 확인란을 선택함으로써, 본인은 아래의 경우에만 모국어 설문조사에 대한 오류 수정 요청을 할 수 있음을 이해합니다:

- 1) 자녀의 영어 능력에 대한 평가가 아직 이루어지지 않았을 경우. 그리고,
- 2) 정정사항이 자녀의 등록일로부터 달력으로 2주 이내에 이루어진 경우.

참고: 이중 언어 교육 서비스의 혜택에 대해서는 학교에 문의하십시오. 아래 자료에서 이중 언어 구사력 향상 프로그램 서비스에 대한 정보를 확인할 수도 있습니다.

- [□□□/□□□ □□](#)
- [□□ □□ □□ □□□□](#)
- [□□□□ □□ □□□](#)

자세한 내용은 긴급 이중 언어 지원 포털(txel.org) 을 참조해주시기 바랍니다.

학부모/보호자 서명 _____ 날짜 _____

학생 (9-12 학년) 서명 _____ 날짜 _____

ناوی قوتابی: _____
 ناوی قهزا: _____
 ناسنامهی قوتابی: _____
 ناوی کهمئس: _____

رائرسی زمانی مالتهو

19 کودی کارطیری تەکساس بەشی 89، بەشی لاوهکی BB، § 89.1215
 (تەنیا لێ کاتی ناووسینی سەرتهانی لێ قوتابخانه حکومیهکانی تەکساس رائرسی زمانی مالتهو بەریوه دەصیبت)

لێ لایەن دایک و باوک یان سەرتهشتیارهوه تریکریت بو ئەو قوتابیانهی ناویان لێ باخضهی ئیش ساوایان * تا ئولی 8
 تۆمار دهکەن (یان لێ لایەن قوتابی ئولهکانی 9-12 تریکریت)

*باخضهی ئیش ساوایان هەر قوتابیەک دهطریتهوه که ناوی خوی لێ ئروطرامی قوتابخانهی 3 یان 4 سالان تۆمار بکات .

بەشی یهکهم:

ویلایهتی تەکساس داوا دهکات ئەم زانیاریانهی خوارهوه بو هەر قوتابیەک تریکریتهوه که ناوی خوی بو یهکهم جار لێ
 قوتابخانهیهکی طشتی تەکساس تۆمار دهکات. بەرئرسیارهتی بهردهست کردنی ئەو زانیارییه زمانانهی که لێ ترسیارهکانی
 خوارهوه هاتوه لێ ئەستوی دایک و باوک یان سەرتهشتیاره نەک قوتابخانه.

دایک و باوک یان سەرتهشتیاری بهریز:

تکایه وهلامی ئەم ترسیارانهی خوارهوه بههوه سهبارت بهو زمانانهی که مهندهلکهکت یان خیزانهکت بهکاریدههین.
 ئەطهر وهلامهکانت ناماذهن بو بهکارهینانی زمانیکی تر جله لێ ئینطلیزی، بو ئەوهی بزانیته مندالهکت ضندهه باش به
 زمانی ئینطلیزی قسه دهکات، قوتابخانه ههلسهتاندنی لیهاتوویی زمان ئهتجام دهکات. ئەم زانیارییه بو دیاریکردنی هەر
 ئشتطیرییهکی زمانهوانی طونجاو و ئاطادارکردنهوهی ئیشنیارهکانی فیرکاری بهکاردههینرین. ئەطهر سهبارته به نامانج
 و بهکارهینانی رائرسی زمانی مالتهو ترسیارت ههیه، یان ئیویستیت به هاوکارییه بو تریکردنهوهی فورمهکه، تکایه
 ئهیهوهندی به کارمهاندانی قوتابخانه/ناوضهکتهوه بکتهوه.

دهبیته ئەم رائرسییه لێ فولدهری تۆماری هههیشتهی هەر قوتابیەک ههلبطریته. دهبیته کوئیهکی ئەم رائرسییه لهطهل
 قوتابی بیته لێ کاتیکه ناوی خوی لێ هەر قوتابخانهیهکی طشتی یان ضارتهری کراوهی ناووسراو لێ تەکساس
 تۆمارکردوه.

بەشنى دووۆم:

نكاية بة باشترين شيوە وەلامى ئرسيارەكان بدەنقوۋە.

1. كام زمان لە مالموۋە بەكار دىت؟

2. لە مالموۋە كام زمان لە لايەن مندالموۋە بەكار دەھىنرەت؟

3. ئقطر ئيشتر مندالموۋە شوينى مالموۋەى ھەبويبەت, كام زمان بەكار دەھينرا؟ ئقطر ئيشتر ريكخستنى مالموۋە نەبوو, ئقوا وەك كار ئينەكراو وەلام بدەرقوۋە (كائينەكراو).

□ بة ھەلبۇاردنى نەم بۆكسە, تيدەتەم لە داواكارىيەك بو راسكردنەوۋەى ھەلەيەك لەم راترسىيەى زمانى مالموۋە تەنھا لە حالەتەك دا, نقطر:

- 1) ھيشنا ھەلسەنطاندن بو مندالموۋە نەكراو بو تواناي زمانى ئينطليزى; و
- 2) ضاكرردنەوۋەكان لە ماوۋەى دوو ھەفتەى سقرەتاي ناوسىنى مندالموۋە نەنجام دەدرين.

ئيبينى: نكاية ئقيوۋەندى بة قوتابخانەكتانقوۋە بكتن سقارەت بة سوودەكانى خزمەتتوزارى ئقروۋەردەى دوو زمانە. ھقروۋەھا رەنطە نەم سقرضاوانەى خوارقوۋە زانىارى دايبين بكتن لەسقر خزمەتتوزارىيەكانى بقرنامە كە دوو زمانەوانى ئقروۋەردە دەكتن.

- [مافى دايك و باوك/ سقر ئقرشتيار](#)
- [ئروطرامى ئقروۋەردەى دوو زمانە](#)
- [ظيديوى زانىارى بقرنامە](#)

_____ وادووى دايك و باوك / سقر ئقرشتيار _____ بقروار _____

_____ وادووى قوتايى ئقطر لە ئولەكانى 9-12 بيت _____ بقروار _____

Nama Pelajar: _____

Nama Daerah: _____

ID Pelajar#: _____

Nama Kampus: _____

TINJAUAN BAHASA DI RUMAH

19 TAC Bab 89, Sub-bab BB, §89.1215

(Tinjauan Bahasa Di Rumah hanya dilakukan semasa pendaftaran **awal** di sekolah awam Texas)

Untuk dilengkapi oleh Ibu Bapa atau Penjaga bagi pelajar-pelajar yang mendaftar di Pra-tadika* hingga gred 8 (atau oleh pelajar-pelajar di gred 9-12).

* Pra-tadika termasuk mana-mana pelajar yang mendaftar dalam program sekolah berusia 3 atau 4 tahun.

Bahagian Satu:

Negeri Texas memerlukan maklumat berikut dilengkapi bagi setiap pelajar yang mendaftar di sekolah awam Texas buat kali pertama. Adalah menjadi tanggungjawab ibu bapa atau penjaga, bukannya sekolah, untuk memberikan maklumat bahasa yang diminta dalam soalan-soalan di bawah.

Ibu Bapa atau Penjaga yang dihormati:

Sila jawab soalan di bawah mengenai bahasa yang digunakan oleh anak atau keluarga anda. Jika jawapan anda menunjukkan penggunaan satu bahasa selain bahasa Inggeris, sekolah akan menjalankan penilaian kemahiran bahasa untuk menentukan sejauh mana kebolehan anak anda berkomunikasi dalam bahasa Inggeris. Maklumat ini akan digunakan untuk menentukan sebarang sokongan linguistik yang sesuai dan memaklumkan cadangan pengajaran. Sekiranya anda mempunyai soalan-soalan mengenai tujuan dan penggunaan Tinjauan Bahasa di Rumah, atau anda ingin bantuan dalam melengkapkan borang ini, sila hubungi kakitangan sekolah / daerah anda.

Tinjauan ini hendaklah disimpan dalam fail rekod tetap setiap pelajar. Salinan tinjauan ini akan mengikuti pelajar semasa mendaftar di mana-mana sekolah awam atau sekolah piagam pendaftaran terbuka di Texas.

Bahagian Dua:

Sila jawab soalan-soalan dengan sebaik mungkin yang anda mampu.

1. Bahasa-bahasa apakah yang digunakan di rumah? _____
2. Bahasa-bahasa apakah yang digunakan oleh anak anda di rumah? _____
3. Jika anak anda mempunyai satu persekitaran rumah sebelumnya, bahasa-bahasa apakah yang telah digunakan? Jika tiada persekitaran rumah sebelumnya, sila jawab Tidak Berkenaan (N/A).

Dengan menandakan kotak ini, saya memahami bahawa satu permintaan untuk membetulkan ralat pada Tinjauan Bahasa di Rumah ini hanya boleh berlaku jika:

- 1) anak saya masih belum dinilai untuk penguasaan Bahasa Inggeris; dan
- 2) pembetulan dibuat dalam tempoh dua minggu kalendar dari tarikh pendaftaran anak saya.

Perhatian: Sila hubungi sekolah anda tentang manfaat perkhidmatan pendidikan dwibahasa. Sumber-sumber berikut juga boleh memberikan maklumat mengenai perkhidmatan program yang memupuk dwibahasa.

- [Hak-Hak Ibu Bapa/ Penjaga](#)
- [Program Pendidikan Dwibahasa](#)
- [Video-Video Maklumat Program](#)

Sila lawati Emergent Bilingual Support Portal (txel.org) untuk maklumat tambahan.

Tandatangan Ibu Bapa/Penjaga _____ Tarikh _____

Tandatangan Pelajar jika Gred 9-12 _____ Tarikh _____

വിദ്യാർത്ഥിയുടെ പേര് _____

ജില്ലയുടെ പേര്: _____

വിദ്യാർത്ഥി ഐഡി#: _____

കാമ്പസിന്റെ പേര് : _____

വീട് ഭാഷാ സർവ്വേ

19 ടിഎസി അധ്യായം 89, ഉപഅധ്യായം ബിബി, §89.1215
(ടെക്സസ് പബ്ലിക് സ്കൂളിൽ പ്രാരംഭ എൻറോൾമെന്റ് സമയത്ത് മാത്രമേ വീട് ഭാഷാ സർവ്വേ നടത്തുകയുള്ളൂ)

പ്രീകിൻഡർഗാർട്ടൻ മുതൽ ഗ്രേഡ് 8 വരെ (അല്ലെങ്കിൽ 9-12 ഗ്രേഡുകളിലെ വിദ്യാർത്ഥികൾ) ചേരുന്ന വിദ്യാർത്ഥികളുടെ രക്ഷിതാവോ രക്ഷാധികാരിയോ പൂർത്തിയാക്കണം.

*3-4 വർഷം പഴക്കമുള്ള സ്കൂൾ പ്രോഗ്രാമിൽ ചേരുന്ന ഏതൊരു വിദ്യാർത്ഥിയും പ്രീകിൻഡർഗാർട്ടനിൽ ഉൾപ്പെടുന്നു.

ഒന്നാം ഭാഗം:

ആദ്യമായി ടെക്സാസ് പബ്ലിക് സ്കൂളിൽ ചേരുന്ന ഓരോ വിദ്യാർത്ഥിക്കും ഇനിപ്പറയുന്ന വിവരങ്ങൾ പൂർത്തിയാക്കാൻ ടെക്സാസ് സംസ്ഥാനം ആവശ്യപ്പെടുന്നു. താഴെയുള്ള ചോദ്യങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെടുന്ന ഭാഷാ വിവരങ്ങൾ നൽകേണ്ടത് രക്ഷിതാവിന്റെയോ രക്ഷാധികാരിയുടേയോ ഉത്തരവാദിത്തമാണ്, സ്കൂളിന്റേതല്ല.

പ്രിയ രക്ഷിതാവോ രക്ഷാധികാരിയോ:

നിങ്ങളുടെ കുട്ടിയോ കുടുംബമോ ഉപയോഗിക്കുന്ന ഭാഷകളെക്കുറിച്ച് താഴെയുള്ള ചോദ്യങ്ങൾക്ക് ദയവായി ഉത്തരം നൽകുക. നിങ്ങളുടെ പ്രതികരണങ്ങൾ ഇംഗ്ലീഷ് അല്ലാത്ത ഒരു ഭാഷയുടെ ഉപയോഗത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്നുവെങ്കിൽ, നിങ്ങളുടെ കുട്ടി ഇംഗ്ലീഷിൽ എത്ര നന്നായി ആശയവിനിമയം നടത്തുന്നുവെന്ന് നിർണ്ണയിക്കാൻ സ്കൂൾ ഒരു ഭാഷാ പ്രാവീണ്യ വിലയിരുത്തൽ നടത്തും.

ഉചിതമായ ഭാഷാപരമായ പിന്തുണകൾ നിർണ്ണയിക്കുന്നതിനും നിർദ്ദേശ നിർദ്ദേശങ്ങൾ അറിയിക്കുന്നതിനും ഈ വിവരങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കും. നിങ്ങൾക്ക് ഭാഷാ സർവ്വേയുടെ ഉദ്ദേശ്യത്തെയും ഉപയോഗത്തെയും കുറിച്ച് ചോദ്യങ്ങളുണ്ടെങ്കിലോ, ഫോം പൂരിപ്പിക്കുന്നതിന് നിങ്ങൾക്ക് സഹായം വേണമെങ്കിലോ, ദയവായി നിങ്ങളുടെ സ്കൂൾ/ജില്ലാ ഉദ്യോഗസ്ഥരുമായി ബന്ധപ്പെടുക.

ഈ സർവ്വേ ഓരോ വിദ്യാർത്ഥിയുടെയും സ്ഥിരം റെക്കോർഡ് ഫോൾഡറിൽ സൂക്ഷിക്കും. ടെക്സസിൽ ഏതെങ്കിലും പൊതു അല്ലെങ്കിൽ ഓപ്പൺ എൻറോൾഡ് ചാർട്ടർ സ്കൂളിൽ ചേരുന്നവർ ഈ സർവ്വേയുടെ ഒരു പകർപ്പ് വിദ്യാർത്ഥിയെ പിന്തുടരും.

രണ്ടാം ഭാഗം:

നിങ്ങളുടെ കഴിവിന്റെ പരമാവധി ചോദ്യങ്ങൾക്ക് ഉത്തരം നൽകുക.

1. വീട്ടിൽ ഏതൊക്കെ ഭാഷകളാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്? _____
2. വീട്ടിൽ ഏതൊക്കെ ഭാഷകളാണ് കുട്ടി ഉപയോഗിക്കുന്നത്? _____
3. കുട്ടിക്ക് മുമ്പ് ഒരു ഹോം സെറ്റിംഗ് ഉണ്ടെങ്കിൽ, ഏത് ഭാഷകളാണ് ഉപയോഗിച്ചിരുന്നത്? മുമ്പ് ഹോം സെറ്റിംഗ് ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഉത്തരം ബാധകമല്ല (N/A).

ഈ ബോക്സ് ചെക്ക് ചെയ്യുന്നതിലൂടെ, ഈ ഹോമിലെ ഒരു പിശക് തിരുത്താനുള്ള ഒരു അഭ്യർത്ഥന ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നു. ഇനിപ്പറയുന്നവയാണെങ്കിൽ മാത്രമേ ഭാഷാ സർവ്വേ നടക്കൂ:

- 1) എന്റെ കുട്ടി ഇംഗ്ലീഷ് പ്രാവീണ്യത്തിനായി ഇതുവരെ വിലയിരുത്തപ്പെട്ടിട്ടില്ല; കൂടാതെ
- 2) എന്റെ കുട്ടിയുടെ എൻറോൾമെന്റ് തീയതിയുടെ രണ്ട് കലണ്ടർ ആഴ്ചകൾക്കുള്ളിൽ തിരുത്തലുകൾ വരുത്തും.

ശ്രദ്ധിക്കുക: ദ്വിഭാഷാ വിദ്യാഭ്യാസ സേവനങ്ങളുടെ നേട്ടങ്ങളെക്കുറിച്ച് നിങ്ങളുടെ സ്കൂളുമായി ബന്ധപ്പെടുക. ഇനിപ്പറയുന്ന ഉറവിടങ്ങൾ ദ്വിഭാഷയെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്ന പ്രോഗ്രാം സേവനങ്ങളെക്കുറിച്ചുള്ള വിവരങ്ങളും നൽകിയേക്കാം.

- [രക്ഷകർത്താവ്/രക്ഷാധികാരിയുടെ അവകാശങ്ങൾ](#)
- [ദ്വിഭാഷ വിദ്യാഭ്യാസ പരിപാടി](#)
- [പ്രോഗ്രാം വിവര വീഡിയോക്കൾ](#)

കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾക്ക് ദയവായി എമർജൻ്റ് ദ്വിഭാഷാ പിന്തുണ പോർട്ടൽ (txel.org) സന്ദർശിക്കുക.

രക്ഷകർത്താവ്/രക്ഷാധികാരിയുടെ ഒപ്പ് _____ തീയതി _____

ഗ്രേഡ് 9-12 വരെയുള്ള വിദ്യാർത്ഥിയുടെ ഒപ്പ് _____ തീയതി _____

学生姓名： _____ 学区： _____
学号： _____ 校区： _____

家庭语言调查

德克萨斯州行政法典第 19 编第 89 章 BB 分章第 89.1215 节
(德克萨斯州公立学校的家庭语言调查仅在学生首次入学时进行)

由家长或监护人为报名参加学前班*至 8 年级的学生填写 (或由 9-12 年级的学生填写)。

*学前班包括参加 3 或 4 岁学前教育项目的学生。

第一部分:

德克萨斯州要求每个首次入学德克萨斯州公立学校的学生填写以下信息。提供以下问题所要求的语言信息，是家长或监护人的责任，而不是学校的责任。

尊敬的家长/监护人:

请回答以下有关您的孩子或家人使用的语言的问题。如果您的任何一个回答表明孩子使用了英语以外的语言，则学区必须对其进行语言能力评估，以确定您的孩子的英语沟通能力。该信息将用于确定任何适当的语言支持并为教学建议提供信息。如果您对家庭语言调查的目的和用途有疑问，或者希望在填写表格时获得帮助，请联系您的学校/学区工作人员。

本调查将被保存在每个学生的永久档案中。在德克萨斯州的任何公立学校或特许学校就读期间，该生所就读校将拥有一份本调查的副本。

第二部分:

请尽您所能回答这些问题。

1. 家里使用**哪些**语言? _____
2. 孩子们使用哪些语言? _____
3. 如果孩子以前有过不同的家庭语言环境, 使用的是哪些语言? 如果孩子以前没有过家庭环境, 请回答“**不适用**”(N/A)。 _____

如果您认为自己在完成本家庭语言调查过程中出现错误, 您可以要求更正, 前提是:

- 1) 您的孩子尚未接受英语水平评估; 以及
- 2) 在您孩子注册日期后的**两个日历周内**进行更正。

注意: 想了解双语教育服务的好处, 请联系您的学校。以下资源也可提供有关促进双语教育的课程服务的信息。

- [家长/监护人权利](#)
- [双语教育课程](#)
- [关于课程信息的视频](#)

请访问双语新生支持门户网站(txel.org)了解更多信息。

家长/监护人签名 _____ 日期 _____

或 9-12 年级学生签名 _____ 日期 _____

विद्यार्थ्यांचे नाव : _____

जिल्हाचे नाव: _____

विद्यार्थी आयडी#: _____

कॅम्पसचे नाव: _____

मुख्य भाषा सर्वेक्षण

१९ टीएसी चॅप्टर ८९, सबचॅप्टर बीबी, §८९.१२१५

(टेक्सास पब्लिक स्कूलमध्ये मुख्य भाषा सर्वेक्षण फक्त प्रारंभिक नोंदणी प्रक्रियेदरम्यान केले जाते)

किंडरगार्टनपूर्वमध्ये इयत्ता ८ वीमधून (किंवा इयत्ता ९-१२ मधील विद्यार्थ्यांद्वारे) प्रवेश घेणाऱ्या विद्यार्थ्यांचे मातापिता किंवा पालकांकडून पूर्ण करणे अपेक्षित.

* प्रीकिंडरगार्टनमध्ये ३- किंवा ४-वर्षांच्या शालेय कार्यक्रमात नावनोंदणी करणाऱ्या कोणत्याही विद्यार्थ्यांचा समावेश होतो.

भाग १

प्रथमच टेक्सास सार्वजनिक शाळेत प्रवेश घेणाऱ्या प्रत्येक विद्यार्थ्यांकरिता खालील माहिती पूर्ण करणे हे टेक्सास राज्यासाठी आवश्यक आहे. खालील प्रश्नांद्वारे मागितली गेलेली भाषाविषयक माहिती प्रदान करणे ही मातापित्याची किंवा पालकांची जबाबदारी आहे, शाळेची नाही.

प्रिय पालक/आई-वडील:

तुमचे मूल किंवा कुटुंब वापरत असलेल्या भाषांबद्दल कृपया खालील प्रश्नांची उत्तरे द्या. तुमचे प्रतिसाद इंग्रजी व्यतिरिक्त इतर भाषेचा वापर दर्शवत असल्यास, तुमचे मूल इंग्रजीमध्ये किती चांगल्या प्रकारे संवाद साधते हे निश्चित करण्यासाठी शाळा भाषा प्राविण्याचे मूल्यांकन करेल. योग्य भाषिक साहाय्य निश्चित करण्यासाठी आणि सूचनात्मक शिफारसीची माहिती देण्यासाठी सदर माहितीचा उपयोग करण्यात येईल. तुम्हाला मातृभाषा सर्वेक्षणाच्या उद्देशाबद्दल आणि वापराविषयी काही शंका असल्यास, किंवा तुम्हाला फॉर्म पूर्ण करण्यात मदत हवी असल्यास, कृपया तुमच्या शाळा/जिल्हा कर्मचाऱ्यांशी संपर्क साधा.

हे सर्वेक्षण प्रत्येक विद्यार्थ्यांच्या कायमस्वरूपी नोंदणी फोल्डरमध्ये ठेवले जाईल. टेक्सासमधील कोणत्याही सार्वजनिक किंवा खुल्या नोंदणीकृत चार्टर स्कूलमध्ये प्रवेश घेताना या सर्वेक्षणाची प्रत विद्यार्थ्यांजवळ असणे आवश्यक आहे..

भाग २

कृपया तुमच्या सर्वोत्तम क्षमतेनुसार खालील प्रश्नांची उत्तरे द्या

1. घरामध्ये बोलण्यासाठी तुम्ही कोणत्या भाषेचा वापर करता? _____
2. तुमचा पाल्य घरामध्ये बोलताना कोणत्या भाषेचा वापर करतो? _____
3. जर पाल्य मागील काळात वेगळ्या घरात राहत असेल, त्यावेळी बोलताना कोणती भाषा वापरत होता/होती? जर वेगळ्या घरात आधी राहत नसेल तर, लागू नाही असे उत्तर द्या (लागू नाही). _____

हा बॉक्स चेक करून, माझ्या लक्षात आले आहे की या मातृभाषा सर्वेक्षणातील त्रुटी दुरुस्त करण्याची विनंती फक्त तेव्हाच केली जाऊ शकते जेव्हा:

- 1) माझ्या मुलाचे इंग्रजी प्रावीण्यासाठी अद्याप मूल्यांकन केले गेले नाही; आणि
- 2) माझ्या मुलाच्या नावनोंदणीच्या तारखेपासून कामकाजाच्या दोन आठवड्यांच्या आत सुधारणा केल्या जात आहेत.

कृपया नोंद घ्या : द्विभाषिक शैक्षणिक सेवांचा लाभ समजून घेण्यासाठी कृपया आपल्या शाळेला भेट द्या. खालील स्रोत द्विभाषिकतेला चालना देणाऱ्या प्रोग्राम सेवांची माहिती देऊ शकतात..

- [पालक/आई-वडील अधिकार](#)
- [द्विभाषिक शैक्षणिक कार्यक्रम](#)
- [कार्यक्रम माहिती व्हिडीओ](#)

कृपया अधिक माहितीसाठी इमर्जंट द्विभाषिक सेवा पोर्टल (txel.org) ला भेट द्या.

आई-वडील/पालकांची सही _____ दिनांक _____

जर पाल्य 9 ते 12 इयत्तेतील असेल तर सही _____ दिनांक _____

Coming Soon

Coming Soon

विद्यार्थीको नाम: _____

जिल्ला: _____

विद्यार्थी आईडी#: _____

क्याम्पस: _____

गृह भाषा सर्वेक्षण

१९ टीएसी अध्याय ८९, उपअध्याय बीबी, §८९.१२१५
(टेक्सासका सार्वजनिक विद्यालयहरूमा प्रारम्भिक भर्नाको क्रममा मात्र प्रशासित हुने गृह भाषा सर्वेक्षण)

प्रिक्रिन्डरगार्टेनदेखि* कक्षा ८ सम्म भर्ना हुने विद्यार्थीहरूका अभिभावकद्वारा पूरा गरिनुपर्ने (अथवा कक्षा ९-१२ का विद्यार्थीहरूद्वारा)।

*प्रिक्रिन्डरगार्टेनले ३ देखि ४ वर्ष पुरानो विद्यालय प्रोग्राममा भर्ना हुने कुनै पनि विद्यार्थीलाई समावेश गर्दछ।

भाग एक:

टेक्सास पब्लिक स्कूलमा पहिलो पटक भर्ना हुने प्रत्येक विद्यार्थीको निम्ति निम्न जानकारी पूरा गरिएको टेक्सास स्टेटले माग गर्दछ। तलका प्रश्नहरूले माग गरेका भाषा जानकारी प्रदान गर्नु अभिभावकको जिम्मेवारी हो, विद्यालयको होइन।

प्रिय अभिभावक:

कृपया तपाईंको बच्चा वा परिवारले प्रयोग गर्ने भाषाहरूको बारेमा तलका प्रश्नहरूको जवाफ दिनुहोस्। यदि तपाईंका प्रतिक्रियाहरूले अंग्रेजी बाहेक अन्य भाषाको प्रयोगलाई संकेत गर्दछ भने, विद्यालयले तपाईंको बच्चाको अंग्रेजीमा कति राम्रोसँग सञ्चार गर्छ भनेर निर्धारण गर्न भाषा प्रवीणता मूल्याङ्कन सञ्चालन गर्नेछ। यो जानकारी कुनै उपयुक्त भाषिक समर्थनहरू निर्धारण गर्न र निर्देशात्मक सिफारिसहरू सूचित गर्न प्रयोग गरिनेछ। यदि तपाईंसँग गृह भाषा सर्वेक्षणको उद्देश्य र प्रयोग बारे कुनै पनि प्रश्नहरू छन् भने, वा तपाईं फारम भर्न सहयोग चाहनुहुन्छ भने, कृपया तपाईंको विद्यालय/जिल्ला कर्मचारीहरूलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

यो सर्वेक्षण प्रत्येक विद्यार्थीको स्थायी रेकर्ड फोल्डरमा राखिनेछ। यो सर्वेक्षणको प्रतिलिपिले टेक्सासको कुनै पनि सार्वजनिक वा चार्टर स्कूलमा भर्ना हुँदा विद्यार्थीलाई पछ्याउनेछ।

भाग दुई:

कृपया आफ्नो सक्दो क्षमता अनुसार प्रश्नहरूको जवाफ दिनुहोस्।

१. घरमा कुन भाषाहरू प्रयोग गरिन्छ? _____
२. घरमा बच्चाले कुन भाषाहरू प्रयोग गर्छन्? _____
३. यदि बालकको पहिला अर्कै घर थियो भने, त्यो घरमा कुन भाषा(हरू) प्रयोग गरिन्थ्यो? यदि पहिला अर्कै घर थिएन भने, लागु हुँदैन (N/A) लेख्नुहोस्। _____

यो बाकस जाँच गरेर, मैले यो गृह भाषा सर्वेक्षणमा त्रुटि सच्याउनको लागि अनुरोध बुझें यदि:

- १) तपाईंको बालकको अंग्रेजी प्रवीणता मूल्याङ्कन गरिसकिएको छैन भने; र
- २) सुधारहरू बालकको भर्ना हुने मितिको दुई पात्रो हप्ता भित्र गरिन्छ भने।

नोट: कृपया द्विभाषी शिक्षा सेवाहरूको फाइदाहरूको बारेमा आफ्नो विद्यालयलाई सम्पर्क गर्नुहोस्। निम्न स्रोतहरूले द्विभाषिकतालाई बढावा दिने कार्यक्रम सेवाहरू बारे पनि जानकारी प्रदान गर्न सक्छ।

- [अभिभावक/अभिभावक अधिकार](#)
- [द्विभाषी शिक्षा कार्यक्रम](#)
- [कार्यक्रम जानकारी भिडियोहरू](#)

थप जानकारीको लागि कृपया आपतकालीन द्विभाषी सहायता पोर्टल (txel.org) मा जानुहोस्।

अभिभावकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

कक्षा ९-१२ हो भने विद्यार्थीको हस्ताक्षर _____ मिति _____

ଛାତ୍ରଙ୍କ ନାମ: _____

ଜିଲ୍ଲା ନାମ: _____

ଛାତ୍ର ଆଇଡି #: _____

କେମ୍ପସ ନାମ: _____

ଗୃହ ଭାଷା ସର୍ବେକ୍ଷଣ

19 TAC ଚ୍ୟାପ୍ଟର 89, ସବ ଚ୍ୟାପ୍ଟର BB, §89.1215

(ଚେକ୍ସାସ ପବ୍ଲିକ୍ ସ୍କୁଲରେ କେବଳ ପ୍ରାରମ୍ଭିକ ନାମଲେଖା ସମୟରେ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରାଯାଏ)

ଗ୍ରେଡ 8 (କିମ୍ବା ଗ୍ରେଡ 9 – 12 ରେ ଥିବା ଛାତ୍ରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା) ମଧ୍ୟଦେଇ ପ୍ରିକିଣ୍ଟରଗାର୍ଟେନରେ* ନାମ ଲେଖାଉଥିବା ଛାତ୍ରଙ୍କ ପାଇଁ ପିତାମାତା କିମ୍ବା ଅଭିଭାବକ ଦ୍ୱାରା ସମ୍ପାଦିତ କରିବାକୁ ହେବ

* ପ୍ରିକିଣ୍ଟରଗାର୍ଟେନ 3 – କିମ୍ବା 4 – ବର୍ଷ ସ୍କୁଲ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମରେ ନାମ ଲେଖାଉଥିବା ଯେ କୌଣସି ଛାତ୍ର/ଛାତ୍ରୀ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହୋଇଥାଏ।

ପ୍ରଥମ ଭାଗ:

ଚେକ୍ସାସ ରାଜ୍ୟ ପ୍ରଥମ ଥର ପାଇଁ ଚେକ୍ସାସ ପବ୍ଲିକ୍ ସ୍କୁଲରେ ନାମ ଲେଖାଉଥିବା ପ୍ରତ୍ୟେକ ଛାତ୍ର/ଛାତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଁ ନିମ୍ନ ପ୍ରଦତ୍ତ ସୂଚନା ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ କରିବା ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ କରିଥାଏ। ନିମ୍ନ ପ୍ରଦତ୍ତ ପ୍ରଶ୍ନ ମାଧ୍ୟମରେ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିବା ଭାଷା ସୂଚନା ପ୍ରଦାନ କରିବା ଦାୟିତ୍ୱ ସ୍କୁଲର ନୁହେଁ, ଏହା ପିତାମାତା ବା ଅଭିଭାବକଙ୍କର ଦାୟିତ୍ୱ ଅଟେ।

ପ୍ରିୟ ପିତାମାତା କିମ୍ବା ଅଭିଭାବକ:

ଆପଣଙ୍କ ପିଲା କିମ୍ବା ପରିବାର ବ୍ୟବହାର କରୁଥିବା ଭାଷା ବିଷୟରେ ଦୟାକରି ନିମ୍ନ ପ୍ରଦତ୍ତ ପ୍ରଶ୍ନର ଉତ୍ତର ଦିଅନ୍ତୁ। ଯଦି ଆପଣଙ୍କ ମତାମତ ଇଂରାଜୀ ଭାଷା ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ ଭାଷା ବ୍ୟବହାର ସୂଚିତ କରେ, ଆପଣଙ୍କ ପିଲା ଇଂରାଜୀରେ କିପରି ଭାବ ବିନିମୟ କରୁଅଛି, ସ୍କୁଲ ସେହି ବିଷୟରେ ଏକ ଭାଷା ପାରଦର୍ଶିତା ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ପରୀକ୍ଷା କରିବ। ଏହି ସୂଚନା ଯେ କୌଣସି ଉପଯୁକ୍ତ ଭାଷାଗତ ସହାୟତା ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିବା ପାଇଁ ବ୍ୟବହୃତ ହେବ ଏବଂ ଶିକ୍ଷାଦାନ ଅନୁମୋଦନର ସୂଚନା ଦେବ। ଯଦି ଏହି ଗୃହ ଭାଷା ସର୍ବେକ୍ଷଣର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଏବଂ ବ୍ୟବହାର ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଆପଣଙ୍କ କିଛି ପ୍ରଶ୍ନ ଅଛି, କିମ୍ବା ଏହି ଫର୍ମ ପୂରଣ କରିବା ପାଇଁ ଆପଣ କୌଣସି ସହାୟତା ଆବଶ୍ୟକ କରନ୍ତି, ଦୟାକରି ଆପଣଙ୍କ ସ୍କୁଲ/ଜିଲ୍ଲା ଅଧିକାରୀଙ୍କ ସହିତ ଯୋଗାଯୋଗ କରନ୍ତୁ।

ପ୍ରତ୍ୟେକ ଛାତ୍ର/ଛାତ୍ରୀଙ୍କ ସ୍ଥାୟୀ ରେକର୍ଡ ଫୋଲ୍ଡରରେ ଏହି ସର୍ବେକ୍ଷଣ ରଖାଯିବ। ଯେତେବେଳେ ଅନ୍ୟ ଯେ କୌଣସି ପବ୍ଲିକ୍ କିମ୍ବା ଚେକ୍ସାସରେ ଥିବା ଚାର୍ଟର ସ୍କୁଲରେ ନାମଲେଖା ଯିବ, ଏହି ସର୍ବେକ୍ଷଣର ଏକ ନକଲ ଦିଆଯିବ।

ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗ:

ଦୟାକରି ଆପଣଙ୍କ ସର୍ବୋତ୍ତମ ସାମର୍ଥ୍ୟ ଅନୁସାରେ ଏହି ପ୍ରଶ୍ନର ଉତ୍ତର ଦିଅନ୍ତୁ ।

1. ଗୃହରେ କେଉଁ ଭାଷା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଏ? _____
2. ଗୃହରେ ପିଲା ଦ୍ୱାରା କେଉଁ ଭାଷା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଏ? _____
3. ଯଦି ପୂର୍ବରୁ ପିଲାର ଏକ ହୋମ ସେଟିଙ୍ଗ ଥିଲା, କେଉଁ ଭାଷା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଉ ଥିଲା? ଯଦି ପୂର୍ବରୁ ହୋମ ସେଟିଙ୍ଗ ନଥିଲା, 'ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ' ଉତ୍ତର ଦିଅନ୍ତୁ (ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ) _____

ଏହି ବକ୍ତୃତା ଚେକ କରିବା ଦ୍ୱାରା, ମୁଁ ବୁଝିଥାଏ ଯେ ଏହି ଗୃହ ଭାଷା ସର୍ବେକ୍ଷଣର ଏକ ଭୂମି ସଂଶୋଧନ କରିବାକୁ ଏକ ଅନୁରୋଧ ହୋଇଥାଏ ଯଦି:

- 1) ମୋ'ର ପିଲା ବର୍ତ୍ତମାନ ସୁଦ୍ଧା ଇଂରାଜୀ ପାଠଦର୍ଶିତା ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ପାଇଁ ପରୀକ୍ଷାର ସମ୍ମୁଖୀନ ହୋଇନାହିଁ ଏବଂ
- 2) ମୋ'ର ପିଲାର ନାମଲେଖା ତାରିଖ ଠାରୁ ଦୁଇଟି କ୍ୟାଲେଣ୍ଡର ସପ୍ତାହ ମଧ୍ୟରେ ସଂଶୋଧନ କରାଯିବ ।

ଦୟାକରି ଦ୍ୱିଭାଷୀ ଶିକ୍ଷା ସେବାର ଉପକାରିତା ବିଷୟରେ ଜାଣିବା ପାଇଁ ଆପଣଙ୍କ ସ୍କୁଲ ସହିତ ଯୋଗାଯୋଗ କରନ୍ତୁ । ନିମ୍ନ ପ୍ରଦତ୍ତ ଉତ୍ତର ଗୁଡ଼ିକ ଦ୍ୱିଭାଷୀ ପୋଷଣ କରୁଥିବା କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମର ସେବା ବିଷୟରେ ସୂଚନା ପ୍ରଦାନ କରିପାରେ ।

- [ପିତାମାତା/ଅଭିଭାବକ ଅଧିକାର](#)
- [ଦ୍ୱିଭାଷୀ ଶିକ୍ଷା କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ](#)
- [କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ସୂଚନା ଭିଡ଼ିଓ](#)

ଦୟାକରି ଅତିରିକ୍ତ ସୂଚନା ପାଇଁ ଉଦଗମଣୀଳ ଦ୍ୱିଭାଷୀ ସହାୟତା ପୋର୍ଟାଲ (txel.org) ପରିଦର୍ଶନ କରନ୍ତୁ ।

ମାତାପିତା/ଅଭିଭାବକଙ୍କ ସ୍ୱାକ୍ଷର _____ ତାରିଖ _____

ଯଦି ଗ୍ରେଡ 9 – 12 ହୋଇଥାଏ, ଛାତ୍ର/ଛାତ୍ରୀଙ୍କ ସ୍ୱାକ୍ଷର _____ ତାରିଖ _____

ولسوالی _____ د زده کوونکي نوم _____
 ښوونځی _____ کونکي پیژندنه شمیره _____

کورنی ژبه سروی

TAC 19 فصل 89، فرعي څپرکی BB، §89.1215

(د کور ژبي سروی یوازی د ټیکساس عامه ښوونځیو کې د لومړني نوم لیکنې پرمهال اداره کیږي)

د والدینو یا سرپرست لخوا د هغو زده کوونکو لپاره چې په مخکې ورکوتون کې داخلېږي د 8 ټولګي پورې بشپړ شي (یا د 12-9 ټولګي زده کوونکو لخوا).
 *د ورکوتون څخه مخکې هر هغه زده کوونکی شامل دی چې د 3- یا 4 کلن ښوونځي پروګرام کې شاملېږي.

لومړی برخه

د ټیکساس ایالت غوښتنه کوي چې لاندې معلومات د هر زده کوونکي لپاره بشپړ شي چې د لومړي ځل لپاره د ټیکساس عامه ښوونځي کې نوم لیکنه کوي. دا د مور او پلار یا سرپرست مسؤلیت دی، نه د ښوونځي، چې د لاندې پوښتنو لخوا غوښتل شوي ژبي معلومات چمتو کړي.

ګرانه مور او پلار

مهرباني وکړئ لاندې پوښتنو ته ځواب ووايست چې ستاسو ماشوم یا کورنی یې کاروي. که ستاسو ځوابونه د انګلیسي پرته د بلې ژبي کارول په ګوته کړي، ښوونځی به د ژبي د مهارت ارزونه ترسره کړي ترڅو معلومه کړي چې ستاسو ماشوم په انګلیسي کې څومره بڼه اړیکه لري. دا معلومات به د مناسبو ژبنيو ملاتړونو د ټاکلو او د لارښوونې سپارښتنو د خبرولو لپاره وکارول شي. که تاسو د کورنی ژبي سروی د موخې او کارولو په اړه پوښتنې لرئ، یا تاسو د فورمې په ډکولو کې مرسته غواړئ، مهرباني وکړئ د خپل ښوونځي/ولسوالی پرسونل سره اړیکه ونیسئ

دا سروی باید د هر زده کوونکي د دایمي ریکارډ فولډر کې وساتل شي. د دې سروی یوه کاپي باید زده کوونکي تعقیب کړي پداسې حال کې چې په ټیکساس کې په کوم عامه یا چارټر ښوونځي کې نوم لیکنه کیږي.

دويمه برخه

مهرباني وکړئ تاسو ته د خپل ځواب سره سم ځواب ووايي

۱. ماشوم په کور کې کومې ژبې کارول؟

۲. ماشوم کومه ژبه کاروي؟

۳. که ماشوم د کور پخوانی ترتیب درلود، د کور په ترتيب کې کومه ژبه کارول کيده؟ که ځواب نه وي، ووايه "نه پلي کيږي"

د دې بکس په چک کولو سره، زه پوهيږم چې د دې اصلي ژبې سروې کې د غلطی د سمون غوښتنه يوازې هغه وخت ممکنه ده چې

- (۱) ستاسو ماشوم تر اوسه د انگليسي ژبې د مهارت لپاره نه دی ارزول شوی؛ او
- (۲) اصالحات ستاسو د ماشوم د نوم ليکنې نيتي څخه په دوه اونيو کې ترسره کيږي.

نوټ: مهرباني وکړئ د دوه ژبو زده کړو خدماتو گټو په اړه خپل بنوونځي سره اړيکه ونيسئ. لاندې سرچينې کيدای شي د برنامه خدماتو په اړه معلومات هم چمتو کړي چې دوه ژبنيزم ته وده ورکوي.

- [د والدينو / سرپرست حقوق](#)
- [د دوه ژبني زده کړي برنامه](#)
- [د برنامې معلوماتي وډيوگانې](#)

څخه ليدنه وکړئ (txel.org) مهرباني وکړئ د اضافي معلوماتو لپاره د بېرني دوه ژبو ملاتړ پورټل

د مور او پلار لاسليک _____ نيټه _____
د زده کونکي لاسليک که د 9-12 ټولگي وي. _____ نيټه _____

Imię i nazwisko ucznia: _____ Nazwa okręgu: _____
Numer identyfikacyjny _____ Nazwa kampusu: _____
ucznia: _____

ANKIETA DOTYCZĄCA JĘZYKA UŻYWANEGO W DOMU

Kodeks Administracyjny Stanu Teksas 19, rozdział 89, podrozdział BB, §89.1215
(Ankieta dotycząca języka używanego w domu przeprowadzona wyłącznie na etapie
początkowym naboru do szkół publicznych w Teksasie)

Rodzic lub opiekun prawny wypełnia ankietę dla uczniów na etapie szkolnym od przedszkola* do 8. klasy (uczniowie w klasach 9-12 mogą wypełniać ankietę samodzielnie).

*Przedszkole obejmuje każdego ucznia przystępującego do programu szkolnego dla dzieci trzy- lub czteroletnich.

Część pierwsza:

Przepisy stanu Teksas wymagają przekazania poniższych informacji w przypadku wszystkich nowych uczniów zapisujących się do szkół publicznych w Teksasie. Odpowiedzialność za dostarczenie informacji dot. języka używanego w domu wymaganych w poniższej ankiecie leży po stronie rodzica lub opiekuna prawnego, a nie szkoły.

Szanowny Rodzicu, Opiekunie Prawny:

Prosimy o odpowiedzenie na poniższe pytania na temat języków używanych przez Twoje dziecko lub rodzinę. Jeżeli Państwa odpowiedzi wskazują, że jest to język inny niż angielski, szkoła dokona oceny biegłości językowej, aby ustalić poziom komunikacji dziecka w języku angielskim. Informacje te będą służyć do opracowania odpowiedniego wsparcia językowego i przekazania zaleceń dydaktycznych. W razie pytań odnośnie do celu lub wykorzystania „Ankiety dotyczącej języka używanego w domu” lub konieczności skorzystania z pomocy przy jej wypełnianiu prosimy o skontaktowanie się z pracownikami szkoły/okręgu.

Każda z ankiet będzie przechowywana w indywidualnej teczce ucznia. Kopia niniejszej ankiety będzie towarzyszyć dziecku podczas zapisów do dowolnej szkoły publicznej lub społecznej z otwartym dostępem w Teksasie.

Część druga:

Prosimy o odpowiedzenie na pytania w możliwie najlepszy sposób.

1. Jakie języki są używane w domu? _____
2. Jakie języki są używane przez dziecko w domu? _____
3. Jeżeli dziecko mieszkało wcześniej w innym domu, jakie języki były używane? Jeżeli dziecko nie zmieniało miejsca zamieszkania, należy wpisać „nie dotyczy” (ND).

Zaznaczając to okienko, rozumiem, że możliwość poprawienia błędu w niniejszej Ankiecie dotyczącej języka używanego w domu jest przewidziana tylko wtedy, gdy:

- 1) moje dziecko nie zostało jeszcze ocenione pod kątem biegłości w posługiwaniu się językiem angielskim; oraz
- 2) wszelkie poprawki dokonywane są w ciągu dwóch tygodni kalendarzowych od dnia zapisania mojego dziecka do szkoły.

Uwaga: Prosimy o kontakt ze szkołą w celu uzyskania informacji na temat korzyści wynikających z oferty edukacji dwujęzycznej. Następujące źródła również oferują informacje dotyczące ofert programowych, które wspierają dwujęzyczność.

- [Prawa rodzica/opiekuna prawnego](#)
- [Program edukacji dwujęzycznej](#)
- [Filmy informacyjne o programie](#)

Zapraszamy na stronę pomagającą dzieciom dwujęzycznym - Emergent Bilingual Support Portal (txel.org) w celu uzyskania dodatkowych informacji.

Podpis rodzica/opiekuna prawnego _____ Data _____

Podpis ucznia, jeżeli uczęszcza do klasy 9-12 _____ Data _____

Nome do Estudante: _____

Nome do Distrito: _____

ID# do Estudante: _____

Nome do Campus: _____

PESQUISA DE IDIOMA DOMÉSTICO

19 TAC Capítulo 89, Subcapítulo BB, §89.1215

(Pesquisa de Idioma Doméstico administrada apenas durante a matrícula **inicial** nas Escolas Públicas do Texas)

A ser preenchido pelos pais ou responsáveis de alunos matriculados na pré-escola* até a 8ª série (ou por alunos da 9ª à 12ª série).

*A pré-escola inclui qualquer aluno matriculado em um programa para crianças entre 3 ou 4 anos de idade.

Parte Um:

O Estado do Texas exige que as seguintes informações sejam preenchidas para cada aluno que se matricular em uma escola pública do Texas pela primeira vez. É responsabilidade dos pais ou responsáveis, e não da escola, fornecer as informações sobre o idioma solicitadas nas perguntas abaixo.

Prezado Pai ou Responsável:

Por favor, responda às perguntas abaixo sobre os idiomas que seu filho ou sua família usam. Se suas respostas indicarem o uso de um idioma que não seja o inglês, a escola realizará uma avaliação de proficiência linguística para determinar quão bem seu filho se comunica em inglês. Esta informação será usada para determinar quaisquer suportes linguísticos apropriados e informar recomendações instrucionais. Se você tiver dúvidas sobre o propósito e o uso da Pesquisa de Idioma Doméstico, ou se desejar ajuda para preencher o formulário, entre em contato com o pessoal da sua escola/distrito.

Esta pesquisa deverá ser mantida na pasta de registro permanente de cada aluno. Uma cópia desta pesquisa deverá acompanhar o aluno enquanto estiver matriculado em qualquer escola pública ou aberta no Texas.

Parte Dois:

Por favor, responda às perguntas da melhor maneira possível.

1. Quais idiomas são usados em casa? _____
2. Quais idiomas a criança usa em casa? _____
3. Se a criança já tinha um ambiente familiar anterior, que línguas foram utilizadas? Se não havia nenhum ambiente familiar anterior, responda: Não aplicável (N/A). _____

Ao marcar esta caixa, entendo que uma solicitação para corrigir um erro nesta Pesquisa de Idioma Doméstico só poderá ocorrer se:

- 1) meu filho ainda não foi avaliado quanto à proficiência em inglês; e
- 2) as correções são feitas dentro de duas semanas a partir da data de matrícula do meu filho.

Observação: entre em contato com sua escola sobre os benefícios dos serviços de educação bilíngue. Os seguintes recursos também podem fornecer informações sobre serviços de programas que promovem o bilinguismo.

- [Direitos dos Pais/Responsáveis](#)
- [Programa de Educação Bilíngue](#)
- [Vídeos informativos sobre o programa](#)

Visite o Portal de Suporte Bilíngue Emergente (txel.org) para obter mais informações.

Assinatura dos Pais/Responsáveis _____ Data: _____

Assinatura do Aluno do 9º ao 12º ano _____ Data: _____

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ: _____ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦਾ ਨਾਮ: _____
 ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਈ.ਡੀ#: _____ ਕੈਂਪਸ ਦਾ ਨਾਮ: _____

ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਰਵੇਖਣ

19 ਟੀਏਸੀ ਅਧਿਆਇ 89, ਸਬ-ਅਧਿਆਏ ਬੀ.ਬੀ, §89.1215
 (ਹੋਮ ਲੈਂਗੁਏਜ ਸਰਵੇ ਸਿਰਫ ਟੈਕਸਾਸ ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਦਾਖਲੇ ਦੌਰਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)

ਗ੍ਰੇਡ 8 (ਜਾਂ ਗ੍ਰੇਡ 9-12 ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੁਆਰਾ) ਪ੍ਰੀਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ* ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੁਆਰਾ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ।

* ਪ੍ਰੀਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਵਿੱਚ 3- ਜਾਂ 4 ਸਾਲ ਪੁਰਾਣੇ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਭਾਗ ਇੱਕ:

ਟੈਕਸਾਸ ਰਾਜ ਲਈ ਇਹ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਟੈਕਸਾਸ ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਹਰੇਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੁਆਰਾ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੈ, ਸਕੂਲ ਦੀ ਨਹੀਂ।

ਪਿਆਰੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ:

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ ਜੋ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰ ਵਰਤਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਦਿੰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਮੁਹਾਰਤ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨੀ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਚਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਢੁਕਵੇਂ ਭਾਸ਼ਾਈ ਸਮਰਥਨ ਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਹਿਦਾਇਤੀ ਸਿਫ਼ਾਰਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਵਰਤੋਂ ਬਾਰੇ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ/ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਇਹ ਸਰਵੇਖਣ ਹਰੇਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਸਥਾਈ ਰਿਕਾਰਡ ਫੋਲਡਰ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਟੈਕਸਾਸ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਜਨਤਕ ਜਾਂ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦਾਖਲੇ ਵਾਲੇ ਚਾਰਟਰ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਵੇਲੇ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੇਗੀ।

ਭਾਗ ਦੋ:

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਆਪਣੀ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿਓ।

1. ਘਰ ਵਿੱਚ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ? _____
2. ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ? _____
3. ਜੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਘਰ ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਸੈਟਿੰਗ ਸੀ, ਤਾਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਸਨ? ਜੇਕਰ ਘਰ ਦੀ ਕੋਈ ਪਿਛਲੀ ਸੈਟਿੰਗ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਤਾਂ ਜਵਾਬ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ (N/A). _____

ਇਸ ਬਾਕਸ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾ ਕੇ, ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਸਮਝਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਘਰੇਲੂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਰਵੇਖਣ ਦੀ ਗਲਤੀ ਨੂੰ ਠੀਕ ਕਰਨ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਤਾਂ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇਕਰ:

- 1) ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਅਜੇ ਤੱਕ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀ ਮੁਹਾਰਤ ਲਈ ਮੁਲਾਂਕਣ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ; ਅਤੇ
- 2) ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਦਾਖਲਾ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਦੋ ਕੈਲੰਡਰ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਸੁਧਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨੋਟ ਕਰੋ: ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਸਿੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਲਾਭਾਂ ਬਾਰੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਨਿਮਨਲਿਖਤ ਸਰੋਤ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੇ ਦੋਭਾਸ਼ੀਵਾਦ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

- [ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਧਿਕਾਰ](#)
- [ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ](#)
- [ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀਡੀਓਜ਼](#)

ਵਾਧੂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਐਮਰਜੈਂਟ ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪੋਰਟਲ (txel.org) 'ਤੇ ਜਾਓ।

ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਦਸਤਖਤ _____ ਤਾਰੀਖ _____

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਜੇਕਰ ਗ੍ਰੇਡ 9-12 ਹੈ _____ ਤਾਰੀਖ _____

Имя студента: _____

Округ: _____

Номер ID#: _____

Кампус: _____

ОПРОС О РОДНОМ ЯЗЫКЕ

19 Административный кодекс штата Техас, глава 89, подраздел ВВ, §89.1215
(Опрос о родном языке проводится только при **первичном** зачислении в государственные школы штата Техас)

Данный бланк заполняется родителями или опекунами учеников, поступающих в учреждение дошкольного образования* по 8 класс включительно (или учениками 9-12 классов).

* Учреждение дошкольного образования включает любого учащегося, зачисленного на обучение по программе трех- или четырехлетней школы.

Первая часть:

В соответствии с требованиями штата Техас, нижеприведенная информация обязательна к заполнению всем ученикам, которые впервые поступают в государственную школу в Техасе. Ответственность за предоставленную информации о родном языке, запрашиваемой в приведенных ниже вопросах, лежит на родителях или опекунах, но не на школе.

Уважаемые родители или опекуны:

Пожалуйста, ответьте на приведенные ниже вопросы о языках, которые использует ваш ребенок или семья. Если в ваших ответах указано, что вы используете язык, отличный от английского, школа проведет оценку уровня владения языком, чтобы определить, насколько хорошо ваш ребенок общается на английском языке. Эта информация будет использоваться для определения любой соответствующей лингвистической поддержки и предоставления рекомендаций по обучению. Если у Вас возникли вопросы о назначении и применении данного опроса, или Вам требуется помощь в заполнении опроса, пожалуйста, обратитесь к представителям Вашей школы или округа.

Результаты данного опроса должны храниться в папке с личным делом каждого учащегося. Копия данного опроса должна находиться у ученика на протяжении всего времени обучения в любой государственной или чартерной школе штата Техас.

Часть вторая:

Просим Вас отвечать на вопросы максимально полно.

1. Какие языки используются дома? _____
2. Какие языки ребенок использует дома? _____
3. Если у ребенка была предыдущая домашняя обстановка, какие языки использовались?
Если у Вашего ребенка не было другого окружения, отвечайте: "не применимо" (N/A).

Установив этот флажок, я понимаю, что запрос на исправление ошибки в этом опросе о родном языке может быть получен только в следующих случаях:

- 1) Ваш ребенок еще не проходил тестирования на уровень знания английского языка; и
- 2) исправления вносятся в течение двух календарных недель с момента зачисления ребенка в школу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, обратитесь в свою школу, чтобы узнать о преимуществах услуг билингвального образования. Приведенные ниже ссылки на материалы также содержат информацию об услугах программы, способствующих развитию билингвального образования.

- [Права родителей и опекунов](#)
- [Программа билингвального образования](#)
- [Видеоматериалы для ознакомления с программой](#)

Дополнительную информацию можно получить на портале поддержки учеников, осваивающих второй язык (txel.org).

Подпись родителя/опекуна _____ Дата _____

Подпись ученика, если он учится в 9-12 классах _____ Дата _____

Coming Soon

Coming Soon

Jina la Mwanafunzi: _____

Jina la Wilaya: _____

Kitambulisho cha mwanafunzi#: _____

Jina la Chuo: _____

UTAFITI WA LUGHA YA KINYUMBANI

19 TAC Sura 89, Surandogo BB, §89.1215

(Utafiti wa Lugha ya Kinyumbani unachukuliwa wakati wa uandikishaji wa awali wa kuingia katika Shule za Umma za Texas)

Ijazwe na Mzazi au Mlezi kwa wanafunzi wanaojiandikisha katika Shule ya Awali* kupitia daraja la 8 (au na wanafunzi wa darasa la 9-12).

* Shule ya chekechea inajumuisha mwanafunzi yeyote anayejiandikisha katika mpango wa shule wa miaka 3 au 4.

Sehemu ya Kwanza:

Jimbo la Texas linahitaji kwamba taarifa ifuatayo ikamilishwe kwa kila mwanafunzi anayejiandikisha katika shule ya umma katika jimbo la Texas kwa mara ya kwanza. Ni wajibu wa mzazi au mlezi, si shule, kutoa taarifa ya lugha iliyoombwa na maswali yaliyo hapa chini.

Mpendwa Mzazi au Mlezi:

Tafadhali jibu maswali yaliyo hapa chini kuhusu lugha ambazo mtoto au familia yako hutumia. Iwapo majibu yako yanaonyesha matumizi ya lugha nyingine kando na Kiingereza, shule itafanya tathmini ya ustadi wa lugha ili kubaini jinsi mtoto wako anavyowasiliana vizuri kwa Kiingereza. Taarifa hii itatumika kuamua usaidizi wowote unaofaa wa lugha na kuarifu mapendekezo ya mafundisho. Ikiwa una maswali kuhusu madhumuni na matumizi ya Utafiti wa Lugha ya Nyumbani, au ungependa usaidizi katika kujaza fomu, tafadhali wasiliana na wafanyikazi wa shule/wilaya yako.

Utafiti huu utawekwa kwenye folda ya rekodi ya kudumu ya kila mwanafunzi. Nakala ya uchunguzi huu itafuata mwanafunzi akiwa amejiandikisha katika shule yoyote ya umma au ya kukodisha huko Texas.

Sehemu ya Pili:

Tafadhali jibu maswali kwa kadri ya uwezo wako.

1. Lugha gani hutumika nyumbani? _____
2. Ni lugha gani zinazotumiwa na mtoto nyumbani? _____
3. Ikiwa mtoto alikuwa na mpangilio wa awali wa nyumbani, ni lugha zipi zilitumika? Ikiwa hakuna mpangilio wa awali wa nyumbani, jibu Haitumiki (N/A). _____

Kwa kuteua kisanduku hiki, ninaelewa kuwa ombi la kurekebisha hitilafu kwenye Utafiti huu wa Lugha ya Nyumbani linaweza tu kutokea ikiwa:

- 1) mtoto wako bado hajapimwa ujuzi wa Kiingereza; na
- 2) masahihisho yatafanywa ndani ya wiki mbili za kalenda ya tarehe ya kujiandikisha kwa mtoto wako.

Kumbuka: Tafadhali wasiliana na shule yako kuhusu manufaa ya huduma za elimu kwa lugha mbili. Nyenzo zifuatazo zinaweza pia kutoa taarifa kuhusu huduma za programu zinazokuza lugha mbili.

- [Haki za Mzazi/Mlezi](#)
- [Programu ya Elimu kwa Lugha Mbili](#)
- [Video za Taarifa ya Programu](#)

Tafadhali tembelea Tovuti ya Usaidizi wa Lugha Mbili (txel.org) kwa maelezo zaidi.

Sahihi ya Mzazi/Mlezi _____ Tarehe _____

Sahihi ya Mwanafunzi ikiwa Darasa la 9-12 _____ Tarehe _____

Pangalan: _____

Distrito: _____

Numero ng ID: _____

Kampus: _____

SURVEY PARA SA WIKANG PANTAHANAN

19 TAC Kabanata 89, subchapter BB, §89.1215

(Ang survey para sa wikang pantahanan ay isinasagawa lamang sa **panimulang enrollment** sa mga pampublikong paaralan sa Texas)

Kukumpletuhin ng magulang o tagapangalaga ng mga estudyanteng mage-enroll sa prekindergarten* hanggang grade 8 (o ng mismong estudyanteng sa ika-9 – 12 na baitang).

* Kasama sa Prekindergarten ang mga estudyanteng nakaenroll sa school program para sa mga 3 o 4 na taong gulang.

Unang Bahagi:

Inaatasan ng estado ng Texas ang mga estudyante na unang beses pa lamang mag-enroll sa pampublikong paaralan ng Texas na kumpletuhin ang mga sumusunod na impormasyon. Responsibilidad ng magulang o ng tagapag-alaga, at hindi ng paaralan, na magbigay ng impormasyong hinihingi ukol sa lengwahe sa pamamagitan ng pagsagot ng mga sumusunod na tanong.

Mahal naming Magulang o Taga-pangalaga:

Pakisagutan ang mga sumusunod na katanungang tungkol sa lengwahe na ginagamit ng bata o ng buong pamilya. Kung ang iyong mga kasagutan ay naglalahad na gumagamit kayo ng lengwahe maliban sa Ingles, magsasagawa ang paaralan ng *language proficiency assessment* upang matukoy ang kakayanan ng iyong anak makipagusap gamit ang wikang Ingles. Ang impormasyong ito ay gagamitin upang matukoy ang karagdagang suportang pangwika, kung kinakailangan man, at rekomendasyon sa wikang pang-edukasyon. Kung ikaw ay may katanungan tungkol sa layunin at paggamit ng Survey ng Wikang Pantahanan, o kung nangangailangan ka ng tulong sa pagkumpleto ng *form*, paki-*contact* lamang ang tauhan sa iyong paaralan o distrito.

Ang *survey* na ito ay itatago sa permanenteng *record folder* ng bawat estudyante. Ang kopya ng survey na ito ay dapat nakaayon sa estudyante habang naka-enroll sa kahit anong pampubliko o *open enrolled charter* na eskwelahan sa Texas.

Ikalawang Bahagi:

Sagutan ang mga tanong sa abot ng iyong makakakaya.

1. Anong mga wika ang ginagamit sa inyong tahanan? _____
2. Anong mga wika ang ginagamit ng iyong anak? _____
3. Kung ang iyong anak ay dating naninirahan sa ibang tahanan, anong mga wika ang kanilang ginagamit? Kung walang ibang naging tirahan, pakilagay lamang ang *Not Applicable* (N/A).

Sa paglagay ng tsek sa kahon, naiintindihan ko na ang pakiusap na itama ang pagkakamali dito sa Survey ng Wikang Pantahanan ay mangyayari lamang kung:

- 1) Ang kakayanan ng aking anak na magsalita ng wikang Ingles ay hindi pa nasusuri; at
- 2) Ang mga dapat iwasto ay nagawa sa loob ng dalawang linggo ng kalendaryo ng petsa ng *enrollment* ng aking anak.

Paalala: Paki-kontak ang eskwelahan tungkol sa mga benepisyo ng *bilingual education services*. Ang mga sumusunod ay maaaring makapagbigay ng impormasyon hinggil sa mga programa at srbisyong nagpapaunlad sa *bilingualism*.

- [Karapatan ng mga magulang/tagapag-alaga](#)
- [Programang Pang-edukasyon ukol sa Bilingual](#)
- [Mga Bidyo ng Impormasyon ng Programa](#)

Bisitahin ang *Emergent Bilingual Support Portal* (txel.org) para sa iba pang karagdagang impormasyon.

Pirma ng Magulang/Tagapag-alaga _____ Petsa _____

Pirma ng Estudyante kung nasa Ika-9 - 12 na baitang _____ Petso _____

மாணவர் பெயர்: _____ மாவட்டம்: _____
மாணவர் அடையாளம்#: _____ கேம்பஸ்: _____

வீட்டு மொழி கணக்கெடுப்பு

19 TAC அத்தியாயம் 89, துணைப்பாடம் BB, §89.1215

(டெக்சாஸ் பொதுப் பள்ளிகளில் ஆரம்ப சேர்க்கையின் போது மட்டுமே வீட்டு மொழி கணக்கெடுப்பு நடத்தப்படும்)

மழலையர் பள்ளியில்* சேரும் மாணவர்கள் முதல் 8-ம் வகுப்பு வரை (அல்லது 9-12 வகுப்புகளில் உள்ள மாணவர்களால்) பெற்றோர் அல்லது பாதுகாவலரால் பூர்த்தி செய்யப்பட வேண்டும்.

*3 அல்லது 4 வயதுடைய பள்ளித் திட்டத்தில் சேரும் எந்த மாணவரும் மழலையர் பள்ளியில் உள்ளடங்குவர்.

பகுதி ஒன்று:

டெக்சாஸ் மாநிலத்தில் முதல் முறையாக டெக்சாஸ் பொதுப் பள்ளியில் சேரும் ஒவ்வொரு மாணவருக்கும் பின்வரும் தகவல்கள் பூர்த்தி செய்யப்பட வேண்டும். கீழே கோரப்பட்ட கேள்விகளுக்கான மொழித் தகவலை வழங்குவது பெற்றோர் அல்லது பாதுகாவலரின் பொறுப்பே அன்றி, பள்ளியின் பொருப்பல்ல.

அன்புள்ள பெற்றோர் அல்லது பாதுகாவலர்:

உங்கள் குழந்தை அல்லது குடும்பத்தினர் பயன்படுத்தும் மொழிகள் பற்றிய கேள்விகளுக்குப் பதிலளிக்கவும். உங்கள் பதில்கள் ஆங்கிலம் அல்லாத வேறு மொழியைப் பயன்படுத்துவதைக் குறிக்கும் பட்சத்தில், உங்கள் குழந்தை ஆங்கிலத்தில் எவ்வளவு நன்றாகத் தொடர்பு கொள்கிறார் என்பதைத் தீர்மானிக்க, பள்ளி மொழித் தேர்ச்சி மதிப்பீட்டை நடத்தும். பொருத்தமான மொழியியல் ஆதரவைத் தீர்மானிக்கவும், அறிவுறுத்தல் பரிந்துரைகளைத் தெரிவிக்கவும் இந்தத் தகவல் பயன்படுத்தப்படும். வீட்டு மொழிக் கணக்கெடுப்பின் நோக்கம் மற்றும் பயன்பாடு குறித்து உங்களிடம் கேள்விகள் இருந்தால் அல்லது படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்வதில் உதவி பெற விரும்பினால், உங்கள் பள்ளி/மாவட்டப் பணியாளர்களைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

இந்த கணக்கெடுப்பு ஒவ்வொரு மாணவரின் நிரந்தர பதிவு கோப்புறையில் வைக்கப்படும். டெக்சாஸில் உள்ள ஏதேனும் ஒரு பொது அல்லது பட்டயப் பள்ளியில் சேரும்போது, இந்தக் கணக்கெடுப்பின் நகல் மாணவரை பின்தொடரும்.

பாகம் இரண்டு:

உங்களால் முடிந்த அளவு கேள்விகளுக்கு பதிலளிக்கவும்.

1. வீட்டில் எந்த மொழிகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன? _____
2. வீட்டில் குழந்தை எந்த மொழிகளைப் பயன்படுத்துகிறது? _____
3. குழந்தைக்கு முந்தைய ஹோமோ அமைப்பு இருந்தால், எந்த மொழி மிகவும் அமைக்கப்பட்டது? முந்தைய வீட்டு அமைப்பு இல்லை எனில், பொருந்தாது (N/A) என்று பதிலளிக்கவும். _____

இந்தப் பெட்டியைத் தேர்வுசெய்வதன் மூலம், இந்த வீட்டு மொழிக் கருத்துக்கணிப்பில் பிழையைத் திருத்துவதற்கான கோரிக்கையை நான் புரிந்துகொண்டேன்:

- 1) உங்கள் குழந்தை இன்னும் ஆங்கிலப் புலமைக்காக மதிப்பிடப்படவில்லை; மற்றும்
- 2) உங்கள் குழந்தையின் பதிவுத் தேதியிலிருந்து இரண்டு காலண்டர் வாரங்களுக்குள் திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டிருந்தால் மட்டும்

குறிப்பு: இருமொழிக் கல்விச் சேவைகளின் நன்மைகளைப் பற்றி அறிய உங்கள் பள்ளியைத் தொடர்பு கொள்ளவும். பின்வரும் ஆதாரங்கள் இருமொழியை வளர்க்கும் நிரல் சேவைகள் பற்றிய தகவலையும் வழங்கலாம்.

- [பெற்றோர்/பாதுகாவலர் உரிமைகள்](#)
- [இருமொழிக் கல்வித் திட்டம்](#)
- [நிகழ்ச்சித் தகவல் வீடியோக்கள்](#)

கூடுதல் தகவலுக்கு, எமர்ஜென்ட் இருமொழி ஆதரவு என்ற இணையதளத்தைப் (txel.org) பார்வையிடவும்.

பெற்றோர்/பாதுகாவலரின் கையொப்பம் _____ தேதி _____

9-12 வகுப்புகளாக இருந்தால் மாணவரின் கையொப்பம் _____ தேதி _____

విద్యార్థి పేరు: _____

జిల్లా పేరు: _____

విద్యార్థి ID#: _____

క్యాంపస్ పేరు: _____

హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వే

19 TAC చాప్టర్ 89, సబ్చాప్టర్ BB, §89.1215

(టెక్సాస్ ప్రభుత్వ పాఠశాలల్లో ప్రారంభ నమోదు సమయంలో మాత్రమే హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వే నిర్వహించబడుతుంది)

ప్రీకిండర్ గార్డెన్*లో 8వ తరగతి వరకు (లేదా 9-12 తరగతుల విద్యార్థుల ద్వారా) నమోదు చేసుకునే విద్యార్థుల కోసం తల్లిదండ్రులు లేదా సంరక్షకులు దీనిని పూర్తి చేయాలి.

*ప్రీకిండర్ గార్డెన్లో 3- లేదా 4 ఏళ్ల పాఠశాల ప్రోగ్రామ్లో నమోదు చేసుకునే విద్యార్థులు ఉంటారు.

మొదటి భాగం:

టెక్సాస్ రాష్ట్రంలో, మొదటిసారిగా టెక్సాస్ పబ్లిక్ స్కూల్లో చేరే ప్రతి విద్యార్థి ఈ కింది సమాచారాన్ని పూర్తి చేయడం అవసరం. దిగువ ప్రశ్నల ద్వారా అభ్యర్థించిన భాషకు సంబంధించిన సమాచారాన్ని అందించడం పాఠశాల బాధ్యత కాదు, తల్లిదండ్రులు లేదా సంరక్షకుల బాధ్యత.

ప్రియమైన తల్లిదండ్రులు లేదా సంరక్షకులారా:

మీ సమాధానాలలో ఏదైనా ఇంగ్లీషు కాకుండా వేరే భాష యొక్క వినియోగాన్ని సూచిస్తే, మీ పిల్లవాడు ఆంగ్లంలో ఎంత బాగా కమ్యూనికేట్ చేస్తున్నాడో తెలుసుకోవడానికి పాఠశాల జిల్లా తప్పనిసరిగా భాషా నైపుణ్యాన్ని అంచనా వేయాలి. హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వే యొక్క ప్రయోజనం మరియు ఉపయోగం గురించి మీకు ఏవైనా ప్రశ్నలు ఉంటే లేదా ఫారమ్ను పూర్తి చేయడంలో మీకు సహాయం కావాలనుకుంటే, దయచేసి మీ పాఠశాల/జిల్లా సిబ్బందిని సంప్రదించండి.

ఈ సర్వే ప్రతి విద్యార్థి యొక్క శాశ్వత రికార్డ్ ఫోల్డర్లో ఉంచబడుతుంది. టెక్సాస్లోని ఏదైనా పబ్లిక్ లేదా చార్టర్ స్కూల్లో నమోదు చేసుకున్నప్పుడు ఈ సర్వే యొక్క కాపీ విద్యార్థిని అనుసరిస్తుంది.

రెండవ భాగం:

దయచేసి మీరు ఇవ్వగలిగినంత వరకు ఈ ప్రశ్నలకు సరైన సమాధానం ఇవ్వండి.

1. ఇంట్లో ఏ భాషలు ఉపయోగించబడతాయి? _____
2. ఇంట్లో పిల్లవాడు ఏ భాషలను ఉపయోగిస్తాడు? _____
3. పిల్లలకి మునుపటి ఇంటి సెట్టింగ్ ఉంటే, ఏ భాషలు ఉపయోగించబడ్డాయి? మునుపటి హోమ్ సెట్టింగ్ లేకపోతే, వర్తించదు అని సమాధానం ఇవ్వండి. (N/A). _____

ఈ పెట్టెను ఎంచుకోవడం ద్వారా, ఈ హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వేలో లోపాన్ని సరిదిద్దాలనే అభ్యర్థనను నేను అర్థం చేసుకున్నాను:

- 1) మీ చిన్నారి ఆంగ్ల నైపుణ్యం కోసం ఇంకా అంచనా వేయబడలేదు; మరియు
- 2) మీ పిల్లల నమోదు తేదీ నుండి రెండు క్యాలెండర్ వారాలలోపు దిద్దుబాట్లు చేయబడతాయి.

గమనిక: దయచేసి ద్వీభాషా విద్యా సేవల ప్రయోజనాల గురించి మీ పాఠశాలను సంప్రదించండి. కింది వనరులు ద్వీభాషావాదాన్ని పెంపొందించే ప్రోగ్రామ్ సేవలపై సమాచారాన్ని కూడా అందించవచ్చు.

- [తల్లిదండ్రులు/ సంరక్షకుల హక్కులు](#)
- [ద్వీభాషా విద్యా కార్యక్రమం](#)
- [ప్రోగ్రామ్ సమాచార వీడియోలు](#)

దయచేసి అదనపు సమాచారం కోసం అత్యవసర ద్వీభాషా మద్దతు పోర్టల్ (txel.org)ని సందర్శించండి.

తల్లి/తండ్రి/సంరక్షకుల సంతకం _____ తేదీ _____

9-12 తరగతులు ఉంటే విద్యార్థి సంతకం _____ తేదీ _____

ชื่อนักเรียน: _____ ชื่อเขต: _____
รหัสประจำตัวนักเรียน: _____ ชื่อวิทยาเขต: _____

แบบสำรวจภาษาที่ใช้ในบ้าน

19 TAC บทที่ 89, บทย่อย BB, §89.1215
(แบบสำรวจภาษาที่ใช้ในบ้าน เพื่อใช้สำหรับการเข้าเรียน **ครั้งแรก**
ในโรงเรียนรัฐบาลของรัฐเท็กซัส)

แบบฟอร์มนี้จำเป็นต้องกรอกโดยบิดา มารดาหรือผู้ปกครอง
โดยแบบฟอร์มนี้สำหรับนักเรียนที่เข้าเรียนในระดับเตรียมอนุบาล* ถึงเกรด 8
(หรือนักเรียนระดับชั้นเกรด 9-12)

* ระดับเตรียมอนุบาล หมายถึงนักเรียนที่มีอายุ 3 หรือ 4 ปี ตามหลักสูตรของโรงเรียน

ส่วนที่หนึ่ง:

รัฐเท็กซัสกำหนดให้นักเรียนทุกคนที่เข้าเรียนในโรงเรียนรัฐบาลของรัฐเท็กซัสเป็นครั้งแรก
ต้องกรอกข้อมูลต่อไปนี้อย่างถูกต้องและมีความรับผิดชอบ
มิใช่ความรับผิดชอบของทางโรงเรียน ในการให้ข้อมูลเกี่ยวกับภาษาที่ใช้ โดยตอบคำถามด้านล่างนี้

เรียนบิดามารดาหรือผู้ปกครอง:

โปรดตอบคำถามด้านล่างเกี่ยวกับภาษาที่บุตรหลานหรือครอบครัวของคุณใช้
หากคำตอบของคุณบ่งชี้ถึงการใช้ภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ
โรงเรียนจะทำการประเมินความสามารถทางภาษา
เพื่อพิจารณาว่าบุตรหลานของคุณสื่อสารภาษาอังกฤษได้ดีเพียงใด
ข้อมูลนี้จะถูกนำมาใช้เพื่อพิจารณาการสนับสนุนทางภาษาที่เหมาะสมและให้คำแนะนำเพิ่มเติม
หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับวัตถุประสงค์และการใช้แบบสำรวจภาษา
หรือคุณต้องการความช่วยเหลือในการกรอกแบบฟอร์ม
โปรดติดต่อบุคลากรของโรงเรียนหรือเขตของคุณ

แบบสำรวจนี้จะถูกเก็บไว้ในแฟ้มประวัติถาวรของนักเรียนแต่ละคน
สำเนาของแบบสำรวจนี้จะติดตามนักเรียนไป
เมื่อลงทะเบียนในโรงเรียนรัฐบาลหรือโรงเรียนในกำกับของรัฐบาลในรัฐเท็กซัส

ส่วนที่สอง:

โปรดตอบคำถามอย่างสุดความสามารถของคุณ

1. ภาษาใดบ้างที่ใช้ที่บ้าน _____
2. นักเรียนใช้ภาษาใดบ้างที่บ้าน _____
3. หากนักเรียนมีประวัติว่าเคยอยู่กับครอบครัวอื่นมาก่อน โปรดระบุว่านักเรียนใช้ภาษาใดบ้าง หากไม่มีการย้ายมาก่อน ให้ตอบว่า ไม่มี (N/A) _____

ทำเครื่องหมายที่ช่องนี้เพื่อระบุว่า

ข้าพเจ้าเข้าใจว่าค่าขอแก้ไขข้อผิดพลาดของแบบสำรวจภาษาที่ใช้ในบ้านนี้
สามารถเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อ:

- 1) บุตรหลานของข้าพเจ้ายังไม่ได้รับการประเมินความถนัดทางภาษาอังกฤษ และ
- 2) การแก้ไขต้องกระทำภายในสองสัปดาห์ปฏิทิน
นับจากวันที่บุตรหลานของข้าพเจ้าเข้าเรียน

หมายเหตุ: กรุณาติดต่อโรงเรียนของคุณเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ของบริการการศึกษาสองภาษา
แหล่งข้อมูลต่อไปนี้อาจให้ข้อมูลเกี่ยวกับบริการของโปรแกรมที่ส่งเสริมการใช้สองภาษา

- [สิทธิของบิดามารดา/ผู้ปกครอง](#)
- [โปรแกรมการศึกษาสองภาษา](#)
- [วิดีโอข้อมูลโปรแกรม](#)

โปรดเข้าชมที่เว็บไซต์การสนับสนุนการใช้สองภาษาฉุกเฉิน (txel.org) เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติม

ลายเซ็นของบิดามารดา/ผู้ปกครอง _____ วันที่ _____

ลายเซ็นของนักเรียน สำหรับนักเรียนระดับชั้นเกรด 9-12 _____ วันที่ _____

ስም ተምሃራይ: _____
 ናይ ተምሃራይ _____
 መለያ#: _____

ስም ወረዳ: _____
 ስም ካምፓስ: _____

ናይ ገዛ ቋንቋ ሓተታዊ መፅናዕት

19 TAC ምዕራፍ 89፣ ንኡስ ምዕራፍ BB፣ §89.1215

(ናይ ገዛ ቋንቋ ሓተታዊ መፅናዕት ኣብ መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ቴክሳስ ኣብ እዋን ናይ መጀመርታ ምዝገባ ጥራይ እዩ ዝካየድ)

ኣብ ቅድመ መዋእለ ህጻናት* ክሳብ 8ይ ክፍለ ንዝምዝገቡ ተምሃሮ (ወይ ድማ ካብ 9-12 ክፍለ ንዝርከቡ ተምሃሮ) ብወላዲ ወይ ብ ሓላዊ ክምለእ እዩ።

* ቅድመ መዋእለ ህጻናት ዘመልእ ዝኾነ ይኹን ተምሃራይ ኣብ ናይ 3 ወይ 4 ዓመት ናይ ቤት ትምህርቲ መደብ ዝምዝገቡ የጠቓልል።

ቀዳማይ ክፋል:

ግዝኣት ቴክሳስ ንመጀመርታ ግዜ ኣብ መንግስታዊ ቤት ትምህርቲ ቴክሳስ ዝምዝገቡ ሕድሕድ ተምሃሮ ነዚ ዝስዕብ ሓበሬታ ክመልኡ ይጠልብ። ኣብዘም ኣብ ታሕቲ ተዘርዚሮም ዘለዉ ሕቶታት ዝተሓተተ ናይ ቋንቋ ሓበሬታ ምሃብ ናይቲ ቤት ትምህርቲ ዘይኮነስ ናይቲ ወላዲ ወይ ኣላዊ ሓላፍነት እዩ።

ዝኸበርኩም ወላዲ ወይ ኣላዊ፤

በጃኹም ነዘም ኣብ ታሕቲ ዘለዉ ሕቶታት ብዛዕባ እቶም ውላድኩም ወይ ስድራቤትኩም ዝዘረብዎ ቋንቋታት መልሱ። እንድሕር መልስታትኩም ካብ እንግሊዝኛ ወጻኢ ካልእ ቋንቋ ምጥቃም ዘመልክት እንተኾይኑ፣ እቲ ቤት ትምህርቲ ውላድኩም ብእንግሊዝኛ ክሳብ ክንደይ ምርድዳእ ከምዝኸእል ንምፍላጥ ናይ ቋንቋ ብቕዓት ገምጋም ከካይድ እዩ። እዚ ሓበሬታ እዚ ዝኾነ ይኹን ግቡእ ቋንቋዊ ደገፍ ንምርካብን ንመምሃሪ ለበዎታት ንምሕባርን ክውዕል እዩ። ብዛዕባ ዕላማን ኣጠቓቕማን ናይ ገዛ ቋንቋ ሓተታዊ መፅናዕት ሕቶታት እንተሃልዩኩም፣ ወይ ድማ ነቲ ቅጥዒ ኣብ ምምለእ ሓገዝ ምስ እትደልዩ፣ በጃኹም ምስ ሰራሕተኛታት ቤት ትምህርትኹም/ኣውራጃኹም ተወከሱ።

እዚ ሓተታዊ መፅናዕት ኣብ ናይ ነፍሲ ወከፍ ተምሃራይ ቀዋሚ መዝገብ ማህደር ክቕመጥ ኣለዎ። ቅዳሕ ናይዚ ሓተታዊ መፅናዕት ነቲ ተምሃራይ ኣብ ዝኾነ ህዝባዊ ወይ ክፉት ዝተመዘገበ ቻርተር ቤት ትምህርቲ ኣብ ቴክሳስ ኣብ ዝተመዘገበሉ እዋን ክስዕብ ኣለዎ።

ክልላዊ ክፋል:

በጃኩም ነዞም ሕቶታት ብዓቕምኩም ምለሱ።

1. አየኖት ቋንቋታት እዮም ኣብ ገዛ ዝጥቀሙ? _____
2. እኒ ቆልዓ ኣብ ገዛ አየኖት ቋንቋታት እዩ ዝጥቀም? _____
3. እኒ ቆልዓ ቅድሚ ሕጂ ናይ ገዛ ምድላው እንተ ነይርዎ፣ አየኖት ቋንቋታት ተጠቂሞም ነይሮም? ቅድሚ ሕጂ ናይ ገዛ ምድላው እንተዘይነይሩ፣ ኣይምልከትን (N/A) ዝብል ሞልሲ ሃቡ። _____

ነዛ ሰዱን እዚኣ ምልክት ብምግባር፣ ኣብዚ ናይ ገዛ ቋንቋ ሓተታዊ መፅናዕቲ ዘሎ ጌጋ ንምእራም ዝቐርብ ሕቶ ተግባራዊ ዝኸውን ነዞም ዝስዕቡ እንተማለኡ ሙኪኑ ከምዝተረደኣኒ ይገልጽ።

- 1) ናይ ውላይይ ብቕዓት ቋንቋ እንግሊዝ ገና ኣይተገምገመን፤ ከምኡውን
- 2) መኣረምታታት ካብ ዕለት ምዝገባ ውላይይ ኣብ ውሽጢ ክልተ ናይ ዓውደ ኣዋርሕ ሰሙናት ይግበር።

መተሓሰስቢ: ብዘዕባ ረብሓታት ኣገልግሎት ትምህርቲ ክልተ ቋንቋታት ንቤት ትምህርትኩም ተወከሱ። እዞም ዝስዕቡ ምንጭታት ብዘዕባ ክልተ ቋንቋታት ዘዕብዩ መደባት ሓበሬታ ክህቡ ይኸእሉ እዮም።

- [መሰል ወላዲ/ኣላዪ](#)
- [መደብ ትምህርቲ ክልተ ቋንቋታት](#)
- [መደብ ሓበሬታ ሺድዮታት](#)

ንተወሰኺ ሓበሬታ በጃኩም ኣብ ህጹጽ ክልተ ቋንቋታት ደገፍ ፖርታል (txel.org) ተወከሱ።

ፊርማ ወላዲ/ኣላዪ _____ ዕለት _____

ፊርማ ተምሃራይ ካብ 9-12 ክፍሊ እንተኸይኑ _____ ዕለት _____

學生姓名: _____

學區: _____

學號: _____

校區: _____

家庭語言調查

德克薩斯州行政法典第 **19** 編第 **89** 章 **BB** 分章第 **89.1215** 節
(德克薩斯州公立學校的家庭語言調查僅在學生首次入學時進行)

由家長或監護人為報名參加學前班*至 **8** 年級的學生填寫 (或由 **9-12** 年級的學生填寫)。

*學前班包括參加 **3** 或 **4** 歲學前教育項目的學生。

第一部分:

德克薩斯州要求每個首次入學德克薩斯州公立學校的學生填寫以下信息。提供以下問題所要求的語言信息，是家長或監護人的責任，而不是學校的責任。

尊敬的家長/監護人:

要確定您的孩子是否符合雙語新生的資格，並可以從雙語教育或英語作為第二語言 (ESL) 課程服務中受益，請回答以下三個問題。如果您的任何一個回答表明孩子使用了英語以外的語言，則學區必須對其進行語言能力評估，以確定您的孩子的英語溝通能力。此評估信息將用於確定雙語教育或 ESL 課程服務是否適合於您孩子，並為教學提供建議。如果您對家庭語言調查的目的和用途有疑問，或者希望在填寫表格時獲得幫助，請聯繫您的學校/學區工作人員。

本調查將被保存在每個學生的永久檔案中。在德克薩斯州的任何公立學校或特許學校就讀期間，該生所就讀校將擁有一份本調查的副本。

第二部分:

請盡您所能回答這些問題。

1. 家裡使用哪些語言? _____
2. 孩子在家使用哪些語言? _____
3. 如果孩子以前有過家庭環境，則使用哪些語言? 如果孩子以前沒有過家庭環境，請回答“不適用”（N/A）。 _____

通過選中此框，我了解只有在以下情況下才能請求更正此家庭語言調查中的錯誤：

- 1) 您的孩子尚未接受英語水平評估；以及
- 2) 在您孩子註冊日期後的兩個日曆周內進行更正。

注意： 想了解雙語教育服務的好處，請聯繫您的學校。以下資源也可提供有關促進雙語教育的課程服務的信息。

- [家長/監護人權利](#)
- [雙語教育課程](#)
- [有關課程信息的視頻](#)

請訪問雙語新生支持門戶網站(txel.org)瞭解更多信息。

家長/監護人簽名 _____ 日期 _____

或 9-12 年級學生簽名 _____ 日期 _____

Öğrenci Adı: _____

İlçe Adı: _____

Öğrenci No: _____

Kampüs Adı: _____

ANA DİL ANKETİ

19 Tac Bölüm 89, Alt Bölüm BB, §89.1215

(Ana Dil Anketi yalnızca Teksas devlet okullarına **ilk** kayıt sırasında uygulanır)

8. sınıfa kadar (veya 9 -12. sınıflardaki öğrenciler tarafından) Okul öncesi eğitime* kaydolun öğrenciler için Ebeveyn veya Vasi tarafından doldurulacaktır.

*Okul öncesi eğitim, 3 veya 4 yaşında eğitim veren okul programına kaydolun herhangi bir öğrenciyi içerir.

Birinci Kısım

Teksas eyaleti, Teksas devlet okuluna ilk kez kaydolun her öğrenci için aşağıdaki bilgilerin doldurulmasını zorunlu kılar Aşağıdaki soruların talep ettiği dil bilgilerini sağlamak okulun değil, velinin veya vasinin sorumluluğundadır.

Sayın Ebeveyn/Veli:

Lütfen çocuğunuzun veya ailenizin kullandığı dillerle ilgili aşağıdaki soruları yanıtlayın. Yanıtlarınız İngilizce dışında bir dilin kullanıldığını gösteriyorsa, okul çocuğunuzun İngilizce dilinde ne kadar iyi iletişim kurduğunu belirlemek için dil yeterlilik değerlendirmesi yapacaktır. Bu bilgiler, uygun dilsel destekleri belirlemek ve öğretim önerilerini bilgilendirmek için kullanılacaktır. Ana Dil Anketinin amacı ve kullanımı hakkında sorularınız varsa veya formu doldurma konusunda yardım istiyorsanız lütfen okul/bölge personelinizle iletişime geçin.

Bu anket her öğrencinin sicil dosyasında tutulacaktır. Bu anketin bir örneği, Teksas'taki herhangi bir devlet veya açık kayıtlı özel okuluna kayıtlıyken öğrenciyi takip edecektir.

İkinci Kısım:

Lütfen mümkün olduğunca fazla soru cevaplayın.

1. Evde hangi diller kullanılıyor? _____
2. Çocuk evde hangi dilleri kullanıyor? _____
3. Çocuğun daha önce başka bir ev ortamı varsa, hangi diller kullanıldı? Daha önce bir ev ortamı yoksa, mevcut değil (N/A) olarak yanıtlayın. _____

Bu kutuyu işaretleyerek, bu Ana Dil Anketindeki bir hatayı düzeltme talebinin yalnızca aşağıdaki durumlarda gerçekleşebileceğini anlıyorum:

- 1) çocuğum henüz İngilizce yeterliliği açısından değerlendirilmemiştir; ve
- 2) çocuğumun kayıt tarihinden itibaren iki takvim haftası içinde düzeltmeler yapılacak.

Not: İki dilli eğitim hizmetlerinin faydaları hakkında lütfen okulunuzla iletişime geçin. Aşağıdaki kaynaklar, iki dilliliği teşvik eden program hizmetleri hakkında da bilgi sağlayabilir.

- [Ebeveyn/ Veli Hakları](#)
- [İki Dilli Eğitim Programı](#)
- [Program Bilgilendirme Videoları](#)

Ek bilgi için lütfen Acil İki Dilli Destek Portalı'nı (txel.org) ziyaret edin.

Ebeveyn/Veli İmzası _____ Tarih _____

9 -12. Sınıf ise Öğrencinin İmzası _____ Tarih _____

Ім'я студента: _____

Округ: _____

Номер: _____

Кампус: _____

ОПИТУВАННЯ ПРО РІДНУ МОВУ

19 Адміністративний кодекс штату Техас, глава 89, підрозділ ВВ, §89.1215
(Опитування про рідну мову проводиться лише під при **первинному** зарахуванні до державних шкіл Техасу)

Цей бланк заповнюють батьки або опікуни учнів, які вступають до закладу дошкільної освіти*, включно до 8 класу (або учні 9-12 класів).

* Заклад дошкільної освіти включає будь-якого учня, зарахованого на навчання за програмою три- або чотирирічної школи.

Частина перша:

Відповідно до вимог штату Техас, наведена нижче інформація є обов'язковою до заповнення всім учням, які вперше вступають до державної школи в Техасі.

Відповідальність за надану інформацію про рідну мову, яку просять надати в наведених нижче питаннях, лежить на батьках або опікунах, але не на школі.

Шановні батьки або опікуни:

Будь ласка, дайте відповіді на запитання нижче щодо мов, якими користується ваша дитина чи сім'я. Якщо ваші відповіді вказують на використання мови, відмінної від англійської, школа проведе оцінку рівня володіння мовою, щоб визначити, наскільки добре ваша дитина спілкується англійською. Ця інформація буде використана для визначення будь-якої відповідної лінгвістичної підтримки та надання рекомендацій щодо навчання. Якщо у Вас виникли запитання щодо призначення та застосування цього опитування, або Вам потрібна допомога в заповненні опитування, будь ласка, зверніться до представників Вашої школи або округу.

Результати цього опитування мають зберігатися в папці з особистою справою кожного учня. Копія цього опитування має знаходитися в учня протягом усього часу навчання в будь-якій державній або чартерній школі Техасу.

Частина друга:

Просимо Вас відповідати на запитання максимально повно.

1. Які мови використовуються вдома? _____
2. Якими мовами користується дитина вдома? _____
3. Якщо у Вашої дитини було інше домашнє оточення, якою мовою вона? Якщо у Вашої дитини не було іншого домашнього оточення, відповідайте: "не стосується" (N/A). _____

Встановлюючи цей прапорець, я розумію, що запит на виправлення помилки в цьому опитуванні рідної мови може відбутися, лише якщо::

- 1) Ваша дитина ще не проходила тестування на рівень знання англійської мови; а також
- 2) виправлення вносяться протягом двох календарних тижнів з моменту зарахування дитини до школи.

ПРИМІТКА: Будь ласка, зверніться до своєї школи, щоб дізнатися про переваги послуг білінгвальної освіти. Наведені нижче посилання на матеріали також містять інформацію про послуги програми, що сприяють розвитку білінгвальної освіти.

- [Права батьків та опікунів](#)
- [Програма білінгвальної освіти](#)
- [Відеоматеріали для ознайомлення з програмою](#)

Додаткову інформацію можна отримати на порталі підтримки учнів, які опановують другу мову (txel.org).

Підпис одного з батьків/опікуна _____ Дата _____

Підпис учня, якщо він навчається в 9-12 класах _____ Дата _____

_____ ضلع: طالب علم کا نام:
_____ کیمپس: طالب علم کی شناخت:#

ہوم لینگویج سروے (گھریلو زبان کا سروے)

باب 89، ذیلی باب BB، §89.1215 بی بی

(گھریلو زبان کا سروے صرف ٹیکساس کے سرکاری اسکولوں میں ابتدائی اندراج کے دوران کیا جاتا ہے)

پری کنڈرگارٹن* میں گریڈ 8 (یا گریڈ 9-12 کے طلباء کے ذریعے) میں داخلہ لینے والے طلباء کے لیے والدین یا سرپرست کے ذریعے پُر کرنا۔

*پری کنڈرگارٹن میں 3 یا 4 سالہ اسکول پروگرام میں داخلہ لینے والا کوئی بھی طالب علم شامل ہے۔

حصہ اول

ٹیکساس کی ریاست کا تقاضا ہے کہ درج ذیل معلومات ہر اُس طالب علم کے لیے مکمل کی جائیں جو پہلی بار ٹیکساس کے پبلک اسکول میں داخلہ لیتا ہے۔ ذیل کے سوالات کے ذریعے درخواست کردہ زبان کی معلومات فراہم کرنا اسکول کی نہیں بلکہ والدین یا سرپرست کی ذمہ داری ہے۔

محترم والدین یا سرپرست

براہ کرم ذیل میں سوالات کے جواب دیں ان زبانوں کے بارے میں جو آپ کا بچہ یا خاندان استعمال کرتا ہے۔ اگر آپ کے جوابات انگریزی کے علاوہ کسی دوسری زبان کے استعمال کی نشاندہی کرتے ہیں، تو اسکول اس بات کا تعین کرنے کے لیے زبان کی مہارت کی جانچ کرے گا کہ آپ کا بچہ انگریزی میں کتنی اچھی طرح سے بات چیت کرتا ہے۔ اگر ہوم لینگویج سروے کے مقصد اور استعمال کے بارے میں آپ کے سوالات ہیں، یا آپ فارم کو پُر کرنے میں مدد چاہتے ہیں، تو براہ کرم اپنے اسکول/ضلع کے اہلکاروں سے رابطہ کریں۔

یہ سروے ہر طالب علم کے مستقل ریکارڈ فولڈر میں رکھا جائے گا۔ ٹیکساس میں کسی بھی سرکاری یا چارٹر اسکول میں داخلہ کے دوران اس سروے کی ایک کاپی طالب علم کی پیروی کرے گی۔ دو لسانی تعلیمی خدمات کے فوائد کے بارے میں براہ کرم اپنے اسکول سے رابطہ کریں۔

دوسرا حصہ

براہ کرم اپنی صلاحیت کے مطابق سوالات کے جوابات دیں۔

1. گھر میں کون سی زبانیں استعمال ہوتی ہیں؟ _____
2. گھر میں بچہ کون سی زبانیں استعمال کرتا ہے؟ _____
3. اگر بچے کے گھر کی سابقہ ترتیب تھی، تو کون سی زبانیں استعمال کی جاتی تھیں؟ اگر نہیں؟ گھر کی پچھلی ترتیب، جواب قابل اطلاق نہیں (N/A)۔ _____

اس باکس کو نشان زد کرنے سے، میں سمجھتا ہوں کہ اس گھریلو زبان کے سروے میں غلطی کو درست کرنے کی درخواست صرف اس صورت میں ہو سکتی ہے جب

1. بچے کے گھر میں اکثر کون سی زبان (زبانیں) استعمال کی جاتی ہیں؟ _____
2. بچہ زیادہ تر وقت کون سی زبان استعمال کرتا ہے؟ _____

نوٹ: دو لسانی تعلیمی خدمات کے فوائد کے بارے میں براہ کرم اپنے اسکول سے رابطہ کریں۔
درج ذیل وسائل پروگرام کی خدمات کے بارے میں بھی معلومات فراہم کر سکتے ہیں جو دو لسانیات کو فروغ دیتے ہیں۔

- [والدین/سرپرست کے حقوق](#)
- [دو لسانی تعلیمی پروگرام](#)
- [پروگرام کی معلوماتی ویڈیوز](#)

براہ کرم اضافی معلومات کے لیے ایمرجنٹ دو لسانی سپورٹ پورٹل (txel.org) دیکھیں۔

والدین/سرپرست کے دستخط _____ تاریخ _____

طالب علم کے دستخط (اگر گریڈ 9-12) _____ تاریخ _____

Orúkọ Akẹ̀kọ̀ọ̀: _____

Orúkọ Agbègbè: _____

ID Akẹ̀kọ̀ọ̀: _____

Orúkọ Ilé-ẹ̀kọ̀: _____

ÌWÁDÌÌ ÈDÈ OLÓJÚLÉ DÉ OJÚLÉ

19 TAC Orí 89, ẹ̀sẹ̀ BB, §89.1215

(Ìwádìí èdè olójúlé dé ojúlé wà fún àwọn tán sèsè se iforúkọsilẹ̀ ní àwọn ilé ẹ̀kọ̀ ìjọba ní Texas)

Èyí wà fún òbí tàbí alágbàtọ̀ tí akẹ̀kọ̀ọ̀ wọn n forúkọ silẹ̀ ní ilé iwé alákoò bẹ̀rẹ̀* tó fi dé ipele 8 (tàbí akẹ̀kọ̀ọ̀ ni ipele 9-12).

* Ìpele alákoò bẹ̀rẹ̀ yí ẹ̀ sì ẹ̀ àkójọpọ̀ akẹ̀kọ̀ọ̀ tó ẹ̀ se iforúkọ silẹ̀ fún ètò ilé iwé fún ọ̀dún mẹ́ta tàbí méréin.

Apá Ìkíní:

Ìpínlẹ̀ Texas béèrè fún ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ àlàyé lówó akẹ̀kọ̀ọ̀ kọ̀kán tó ẹ̀ se iforúkọ silẹ̀ ní ilé iwé ìjọba tí Texas fún ìgbà àkọ̀kọ̀. Ó jẹ̀ ojúse òbí tàbí alágbàtọ̀, kì í ẹ̀ se ti ilé iwé, láti pèsè àlàyé èdè tí a fẹ̀ mọ̀ lát'ara àwọn ibéèrè wònyí í.

Fún Òbí tàbí Alágbàtọ̀:

È Jòwó, ẹ̀ dáhùn àwọn ibéèrè wònyí nípa àwọn èdè tí ọ̀mọ̀ yín tàbí idílẹ̀ n sọ. Tí àwọn èsì yín bá ẹ̀sàfihàn pé ẹ̀ n sọ èdè m̀ìrán yàtò sí gẹ̀ẹ̀sì, ilé-iwé nàa yo ẹ̀ se àyèwò imọ̀ èdè láti mọ̀ b'ọ̀mọ̀ yín ẹ̀sẹ̀ sọ gẹ̀ẹ̀sì sí. A ó lo àlàyé yí láti ẹ̀ se àtileyìn tó yẹ̀ àti àwọn imòrán itónisónà. Tí ẹ̀ bá ní ibéèrè fún idí àti ilo iwádìí èdè olójúlé dé ojúlé yí, tàbí ẹ̀ nílò irànlówó láti parí fòòmù, jòwó kan sí ilé iwé re/Alákoòso agbègbè.

A ó toju iwádìí yí sínú fáìlì akẹ̀kọ̀ọ̀ kọ̀kan. Ìwé iwádìí yí kan yó wà pẹ̀lú akẹ̀kọ̀ọ̀ nígbàkìgbà tí wón bá n forúkọ silẹ̀ ní ilé ẹ̀kọ̀ ti ìjọba ní Texas.

Apá kejì:

Jòwó, dáhùn àwọn ibéèrè yíí ní èkúnréré bó ẹ̀ se yé ọ sí.

1. Àwọn èdè wo lè n sọ nílẹ? _____
2. Àwọn èdè wo l'omó má n sọ nílẹ? _____
3. Tó bá jẹ pé ọmọ ti gbé lódò ẹlòmíràn rí, àwọn èdè wo ni wọn n sọ? Tó bá jẹ pé ọmọ kò gbé lódò ẹlòmíràn rí, kò nílò idáhùn (N/A). _____

Nípa ẹ̀sẹ̀ àmì sí àpótí yíí, ọ yé mi pè ẹ̀bẹ̀ láti ẹ̀túnṣe sí àṣiṣe iwádíì èdè olójúlẹ̀ dé ojúlẹ̀ ó lè ẹ̀lẹ̀ tó bá jẹ̀ wípé:

- 1) Ọmọ mi kò ì tí se idánwò lori síso èdè gèṣì, àti pé
- 2) Àtúnṣe yíí ma wáyé láàrin òsè méjì tí ọmọ mí bá ẹ̀ se iforúkọ sílẹ̀.

Àkíyèsí: Jòwó, kàn sí ilé èkó rẹ nípa àwọn ànfàní èkó elédè mède. Àwọn ohun èlò àlàyé wònyí lè pèsè èkúnréré àlàyé lóri ètò tó s'agbateru èdè.

- [Ètò òbí/Alágbàtó](#)
- [Ètò èkó elédè mède](#)
- [Fídíò Àlàyé ètò](#)

Jòwó ẹ̀ se àbèwò sí ojúde Emergent Bilingual Support (txel.org) fún èkúnréré àlàyé.

Ìbuwólù tí Òbí/Alágbàtó _____ Déèti _____

Ìbuwólù tí akékòò tí ìpele 9-12 _____ Déèti _____